



# PRESENCIA



MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.604  
LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 24 DE JULIO DE 1996 - 40 PAGINAS  
LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



**En esta Edición**

**Equidad**  
El Foro de Mujeres Políticas y la Unión de Mujeres Parlamentarias exigieron ayer modificar la Ley de Reforma Electoral para que hombres y mujeres participen equitativamente en los órganos electivos del poder público (página 6).

**Bolivia lee**  
El Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas y los ministros de Estado leerán el domingo 28, en plazas y calles del país, junto a miles de estudiantes y profesores en la primera jornada de "Bolivia lee" (página 3).

**BBA**  
Irregularidades en la Superintendencia deben ser aclaradas rápidamente para dar credibilidad al sistema, dijo el vicepresidente del BBA, Ricardo Vargas (página 9).

**Proyecto**  
El INVA probablemente quede en nada y la Aduana controlaría comercio sin participación privada (página 10).

**Amenaza**  
Los yaminaguas de Pando amenazan con incendiar la maquinaria de dos madereras si éstas no paran la ilegal depredación de los bosques (PRESENCIA del País, página 1).

**El Dólar**  
1 \$US = 5,11 Bs

## Potosinos amenazan con proceso federalista Acuerdo sobre Art. 60 agrava el conflicto político-regional

Tras el anuncio de un acuerdo entre el gobierno y los partidos oficialistas y opositores, considerados "mayoritarios", para interpretar el artículo 60 de la Constitución Política del Estado y redistribuir las diputaciones, surgió una ola de protestas regionales. Los parlamentarios potosinos amenazaron con realizar un cabildo abierto para iniciar un proceso federalista.



**ACUERDO CONFLICTIVO.** Los dirigentes de los partidos oficialistas y opositores, junto al ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, presentaron ayer en conferencia de prensa el acuerdo sobre el artículo 60 que desató protestas regionales y políticas.

Según el acuerdo, Potosí pierde cuatro diputados. Pando y Chuquisaca dos. La Paz gana tres y Santa Cruz cinco. El resto de los departamentos mantienen el actual número de escaños que tienen en la Cámara Baja.

La nueva distribución de las diputaciones provocó que las brigadas de Chuquisaca, Beni y Potosí se retiren de la Cámara de Diputados, advirtiendo que iniciarán una huelga de hambre y demandarán ante la Corte Suprema de Justicia la inaplicabilidad de la interpretación del artículo 60.

Los dirigentes cívicos de Chuquisaca declararon una "guerra a muerte" contra cúpulas partidarias, mientras los comités cívicos de Santa Cruz y de La Paz rechazaron el acuerdo y exigieron un mayor número de diputados.

El acuerdo multipartidario fue explicado por el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, y suscrito por dirigentes del MNR, UCS, MBL, ADN, MIR y CONDEPA.

Los firmantes justificaron su decisión destacando que por primera vez en la historia de Bolivia, los ciudadanos elegirán directamente a los diputados uninominales, y será el mayor beneficio del proceso de fortalecimiento del sistema democrático.

Página 7

## Bolivia responde a Chile El enclaustramiento se resolverá sólo con salida soberana al mar

Al destacar que hay un avance significativo para tratar el enclaustramiento de Bolivia, el gobierno, a través del canciller en funciones, Eduardo Trigo, respondió que el problema sólo podrá ser resuelto con una salida soberana y útil al mar.

Trigo leyó una declaración oficial en la que se destaca que las cancellerías de los dos países están trabajando de cara a la actual realidad internacional, hacia una vinculación activa entre Bolivia y Chile. "Dentro de ese contexto, obviamente, el tema del acceso de Bolivia al Pacífico es de prioridad".

Por su parte, el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Reynaldo Cáceres, opinó que el pensamiento sobre una salida al mar con soberanía debe mantenerse, pero también se debe aprender a dar los primeros pasos en los temas que no se pudo manejar con seriedad en su momento.

Mientras tanto, el cónsul general de Bolivia en Chile, Herman Antelo, recomendó aceptar la habilitación de una franja en Arica, sin soberanía, como una gestión intermedia hacia la recuperación definitiva de las costas del Pacífico.

En una abierta oposición, el empresario del Transporte, Jorge Sánchez Peña, dijo que la propuesta chilena, de un acceso al océano Pacífico sin soberanía, es "una falta de respeto" y propuso que el millón de toneladas del comercio boliviano que anualmente transitan por los puertos chilenos vayan ahora por Ilo.

El secretario de Defensa, William Perry, estima que las razones políticas por las que se impusieron las restricciones en los años 1970 ya no tienen sentido, porque el sistema democrático parece consolidado en el continente. Sus críticos dicen que la situación está aún muy lejos de ser perfecta y recuerdan, por ejemplo, el reciente enfrentamiento bélico ecuatoriano-peruano, que costó decenas de muertos.

La revitalización de la propuesta de permitir la venta de armas surge de una serie de cartas que varias fábricas de EE. UU. enviaron el pasado junio al Presidente Bill Clinton. A su vez, un grupo de legisladores mantiene que las empresas norteamericanas han perdido 4.000 millones de dólares desde los años 1980, equivalente a unos 40.000 puestos de trabajo bien remunerados.

PRESENCIA del Mundo, página 8.

## Se mostrará hoy avance del gasoducto al Brasil

El Comité de Gerencia para la construcción del gasoducto Bolivia-Brasil mostrará hoy, en la ciudad de Santa Cruz, los avances logrados para concretar el proyecto, entre los que está la convocatoria a licitación para la compra de tuberías, prevista para el 1ero. de agosto.

En las reuniones de Santa Cruz participarán Petróbras y sus socios BTB, y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y su socio, la petrolera norteamericana, ENRON.

"Es el mandato para YPFB y Petróbras, presentar un informe de progreso palpable y un plan de acción específico para asegurar el cierre del financiamiento", dijo el secretario

nacional de Energía, Mauricio Gonzales. El financiamiento será tratado en la próxima reunión de los cancilleres de ambos países a celebrarse el 5 de agosto, fecha en la que se

tomará decisiones definitivas respecto al cierre del financiamiento y la ejecución misma del proyecto, informó el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos.

Página 12



**BOLIVIA ES GRANDE COMO SU POBREZA.** 300 estudiantes expedicionarios de la Ruta Quetzal fueron recibidos ayer, en Palacio de Gobierno, por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, quien les dijo que han visto que Bolivia es muy grande, pero "lamentablemente su pobreza es más grande". El Jefe de Estado recibió del director del grupo, el español Miguel de la Cudra, una medalla de plata, con la cual el mandatario en un yunque y con un martillo acuñó algunas monedas de plata como se hacía en Potosí en 1475.





Se espera a 7.000 postulantes

## Bachilleres convocados a los institutos normales superiores

Un programa computarizado de origen mexicano será el termómetro para medir la capacidad de los futuros educadores. La experiencia será extendida en 1997 a todos los bachilleres que pretendan seguir estudios superiores.

CUADRO DE POTENCIALES POSTULANTES A LOS INSTITUTOS NORMALES DEL PAÍS	
DEPARTAMENTO	CUPO ASIGNADO
La Paz	2.300 postulantes
Chuquisaca	1.100
Cochabamba	400
Santa Cruz	1.100
Oruro	800
Potosí	600
Tarija	300
Beni	300
Pando	300
<b>TOTAL</b>	<b>7.000 postulantes</b>

Fuente: Secretaría Nacional de Educación

El Ministerio de Educación, a través de la Secretaría Nacional de Educación, convocó a los bachilleres de los institutos normales superiores a un examen de admisión, a fin de evaluar sus habilidades de razonamiento y conocimientos en el marco de la reforma educativa.

El subsecretario de Educación Superior, Orlando Cosío, señaló que los jóvenes serán sometidos a un examen de admisión el martes 10 de agosto próximo. Las estadísticas y la proyección para 1996 dicen que 7.000 jóvenes serán los postulantes habilitados.

“Este examen permite reconocer habilidades de razonamiento y conocimientos, que permitirán seleccionar mejor el ingreso a las normales y a partir de eso diseñar planes complementarios al aula necesario”, afirmó Cosío.

Explicó que las características de la prueba de admisión son de opción múltiple, repartidas en 180 preguntas con 5 posibles respuestas, que deberán ser respondidas en 3 horas y media y evaluadas mediante computadores.

En 1996 se inscribieron cerca de 6.100 estudiantes a los cursos vestibulares de los 10 institutos normales superiores del país y de ellos alrededor de 5.000 ya cursan el segundo semestre.

**INSCRIPCIONES**  
Cosío señaló que los postulantes deberán apersonarse al Banco Bidesa y cancelar

## Lucha contra el cáncer necesita participación de los maestros

(ANF). Los maestros pueden convertirse en agentes útiles en la lucha contra el cáncer en Bolivia, dijo ayer el director del Proyecto Latinoamericano contra el Cáncer, Ricardo Alba. Alba y la responsable de la Asociación Española contra el Cáncer, la Condesa de Elda, Fernández Méndez Muñoz y Gómez, se reunieron ayer con las autoridades de la Secretaría Nacional de Educación en busca de apoyo a sus actividades.

Ricardo Alba declaró que los maestros deberían transmitir a sus alumnos hábitos para llevar una “vida saludable” que es el principio de la prevención contra el cáncer.

Explicó que el problema del cáncer “no es solamente una cuestión del médico”, sino de la sociedad y, en particular, de la autorresponsabilidad individual por la preservación de la salud.

Manifestó que los ciudadanos deberían saber que la prevención primaria consiste en: mantener un comportamiento sexual sano y una adecuada higiene, 2) evitar el exceso de alcohol, comer frutas, cereales, hortalizas y verduras, 3) no fumar, 4) no abusar del tabaco, 4) moderar el consumo de bebidas alcohólicas, 5) protegerse del sol y no exponerse a sustancias cancerígenas.

Según informaciones obtenidas en 1993 por la Asociación Española contra el Cáncer los tipos de cáncer más importantes son: cervicouterino, mama, colon, estómago, vesícula, próstata, piel y pulmón. La Condesa de Elda dijo que el cáncer es una enfermedad que se puede tener “pavor frente al cáncer”, por ello, es necesario realizar campañas públicas de concientización, “en todos los niveles de la sociedad”, para eliminar los temores.

Manifestó que las probabilidades de eliminación del cáncer son elevadas si la población trabaja con una información adecuada y oportuna. Afirmó que en Bolivia, en la lucha contra el cáncer, “se han esforzado, pero falta mucho”. Señaló que la principal dificultad es que las probabilidades

La niñez y la juventud se movilizan en el país

## Bolivia lee: una propuesta no sólo pedagógica sino también política

El domingo 28 de julio serán movilizadas 1.700.000 estudiantes y 100.000 maestros por la lectura, afirma la Secretaría de Educación. Una segunda jornada está programada para octubre próximo.

La movilización de 1.700.000 estudiantes y 100.000 maestros por la lectura el domingo 28 de julio, no sólo es una propuesta pedagógico-didáctica, sino que en el fondo se trata de un planteamiento político.

Lo anterior se desprende de las declaraciones del secretario Nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, quien señaló a PRESENCIA que si Bolivia se convierte en un país de lectores, formará a ciudadanos más identificados con sus necesidades y la democracia.

“La lectura es fundamental en el desarrollo de los pueblos, ya que un país lector garantiza de mejor manera su soberanía y sus derechos”, aseguró.

De acuerdo con su explicación, la movilización abarcará a todo el territorio nacional y participarán de ella estudiantes de todas las capitales departamentales y provinciales del país.

Pimentel dijo que el propósito es hacer una llamada de atención a una sociedad que, en los últimos años, olvidó el hábito de lectura y lo sustituyó por otras actividades.

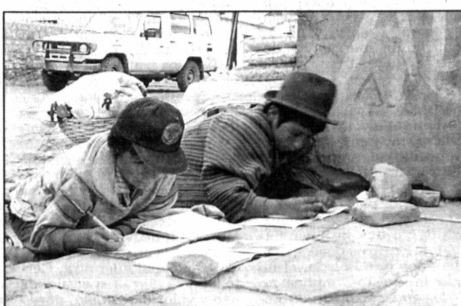
### EFFECTO MULTIPLICADOR

La autoridad indicó que los niños se convertirán en sujetos multiplicadores del hábito a la lectura que se quiere implementar, al afirmar que “políticos, militares, policías, jueces y padres de familia tienen el compromiso de sumarse al movimiento por la lectura, que encabezarán los niños y los jóvenes bolivianos”.

Agregó que encabezados por el Vicepresidente Victor Hugo Cárdenas, ministros, secretarios de Estado y parlamentarios se sentarán junto a los niños y leerán con ellos.

Pimentel señaló que plazas, avenidas y calles de todas las capitales departamentales y provinciales del país servirán como escenarios de la jornada de lectura. “Queremos demostrar que hay decisión política de leer”, añadió.

La jornada se caracterizará por los conceptos de lectura y escritura, que serán auspiciados por diversas instituciones coadyuvantes.



DERECHOS.- Estos niños también tienen el derecho a la educación, a la salud y a la protección del Estado.

En octubre y en Cochabamba

## Expertos analizarán la comprensión y lectura

El secretario Nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, aseguró que a fines de octubre próximo más de 300 expertos internacionales y nacionales participarán en el Primer Congreso sobre Comprensión y Lectura, que se efectuará en la ciudad de Cochabamba.

Dijo que la iniciativa forma parte del “Plan Bolivia Lee” y que cuenta con la organización de la Secretaría Nacional de Educación, en el marco de la reforma educativa.

“Estamos buscando impactos inmediatos y movili-

zadores que busquen abarcar al conjunto de la sociedad”, aseguró.

El congreso internacional se efectuará en momentos en los que las autoridades nacionales distribuyen las bibliotecas escolares de aula, que hasta el 30 de septiembre tendrán 6 millones de libros. Sin embargo, en opinión de los dirigentes sindicales, expresada por el secretario ejecutivo de provincias de la Federación de Trabajadores de la Educación Urbana de La Paz, Gerardo Bustamante, la reforma “es un fracaso”.

En ampliado nacional

## Maestros rurales analizarán la reforma educativa

La Confederación Nacional de Maestros Rurales de Bolivia (CONMERB) convocó a un ampliado nacional del sector, que se inicia mañana y concluye el fin de semana, para analizar el avance de la reforma educativa y efectuar una evaluación del XI Congreso Nacional de la COB.

Fredy Nuñez, dirigente de esa organización, explicó que el ampliado que se inicia mañana desde las 9:00 de la mañana en su sede, se prolongará hasta el sábado 27 de julio, con el fin de analizar con detenimiento la reforma educativa que aplica el gobierno.

La decisión de tratar en un ampliado la reforma educativa, surgió luego que la Secretaría Nacional de Educación anunciara la realización de una campaña masiva de promoción de la lectura en escuelas y colegios, como forma de mostrar el avance de la reforma educativa.

Según el dirigente de la CONMERB, el encuentro analizará la Ley de Reforma Educativa, cuyo contenido, de acuerdo con los compromisos contraídos con el

sector, ya debió ser modificado por el gobierno.

De acuerdo con la precisión hecha por el dirigente, el actual gobierno a través de las autoridades de Educación miente al país de manera “descarada”, cuando insiste en que la reforma “avanza”, ya que por el contrario esa medida se está convirtiendo en una estafa a toda la nación, pues se realizan gastos de sumas importantes de dinero que luego pagará el país.

“Lo que ocurre en la realidad es que la educación en Bolivia está cada vez peor, vamos a demostrar de manera objetiva que

se está mintiendo a partir de las autoridades de educación”, sostuvo el dirigente Nuñez.

Otro aspecto que analizarán los delegados de todo el país que asistan al ampliado nacional, es el informe de los representantes que asistieron al XI Congreso Nacional de la COB de Trinidad y su participación como sector.

Nuñez adelantó que será ese encuentro el que defina además las tareas que deben cumplir los delegados para la verificación de la última plenaria, prevista para el 27 de agosto en la ciudad de Cochabamba.

En la agenda del ampliado

tes, como UNICEF.

**MAGISTERIO**  
Consultado respecto de la participación de los maestros en la jornada de lectura, aseguró que más de 100.000 maestros participarán, pese a que un importante número de ellos también perdió ese hábito.

“Todos los maestros tienen que trabajar ese día y veremos cómo compensamos ese trabajo extraordinario”, afirmó.

En ese panorama, Pimentel reconoció que el Estado boliviano, a través de sus instancias correspondientes, casi nunca encarará de manera sistemática y sostenida la promoción de la lectura.

Explicó que esa situación fue consolidada por la falta de material de lectura en las escuelas, pero también por la crisis del sistema educativo.

No obstante, destacó la distribución de 1.200.000 libros a 500 núcleos escolares hasta este 30 de julio y de 6.000.000 hasta principios de octubre próximo.

### SEGUNDA JORNADA Y APRENDER A LEER

El secretario de Educación también anticipó que en octubre próximo se efectuará la segunda jornada de lectura, sobre la base de la experiencia acumulada por las sesiones de lectura en aula que, por espacio de 15 minutos cada día, se ejecutan en cada establecimiento escolar de la reforma educativa.

Más adelante sostuvo que para estimular la lecto-escritura, en una fecha aún no definida se convocará a un concurso de revistas escolares y se premiará a los mejores trabajos.

Dijo que Bolivia está obligada a volver a aprender a leer, hábito que por el descuido de autoridades y maestros ingresó en una profunda crisis en los últimos años.

“Hemos considerado a la lectura como un relleno de nuestra actividad ciudadana, pero ahora debemos convertirla en una actividad del ejercicio ciudadano y del ejercicio democrático”, afirmó Pimentel.

también se contempla el análisis del proyecto de Ley de Pensiones y ver la forma de aportar de manera positiva a la lucha en defensa del actual sistema de pensiones de Bolivia, agregó.

En el entendido de que la lucha debe ser unitaria, el sector del magisterio rural ha previsto tomar medidas de hecho, las que luego serán puestas a consideración del ampliado nacional.

“Tenemos toda la predisposición y la voluntad política de ser parte de la lucha global que los trabajadores van a adoptar para defender el seguro a largo plazo”, anticipó Nuñez.



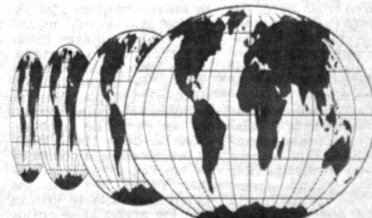
CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA

## SEMINARIO INTERNACIONAL

LA TRANSICION INEVITABLE... DE UN MODELO ESTADISTA A UN ESQUEMA LIBERAL

"EL ROL DEL EMPRESARIO"

El impacto de las transformaciones en el ámbito empresarial, las oportunidades que el libre mercado abre para la iniciativa privada... Dirigido a líderes y formadores de opinión.



Expositores:

José Miguel Zaldo  
Domingo Arteaga  
Carlos Alberto Montaner

España  
Chile  
Cuba

Programa de conferencias:

La Paz	30 de julio	Hotel Radisson
Santa Cruz	31 de julio	Hotel Los tajibos
Cochabamba	1 de agosto	Hotel Portales

SEMINARIO:  
Hrs. 08:30 - 14:30  
(Almuerzo incluido)  
Costo: \$80



Consultas e inscripciones en La Paz: Confederación de Empresarios Privados de Bolivia  
Av. Mca. Santa Cruz 1392 Edif. Cámara Nacional de Comercio Piso 7 telf.: 371293 Fax: 379970

Tarija, 23 de julio de 1996.







El gobierno rechaza la propuesta de Chile

# Bolivia quiere una salida útil y soberana al mar

No obstante, la Cancillería reconoce que se dio un avance significativo para considerar el tema marítimo.

A través del canciller interino, Eduardo Trigo, el gobierno ha descartado la propuesta de Chile de negociar con Bolivia una salida al mar sin soberanía, no obstante destacó la apertura del gobierno de Santiago.

Trigo aclaró que "la solución al problema del diferente límite de nuestro país con Chile, sólo podrá darse con una salida útil y soberana al Océano Pacífico, en el marco de una agenda bilateral donde no existen exclusiones de ningún tipo", destacando sin embargo que el Perú otorga un apoyo muy significativo a Bolivia.

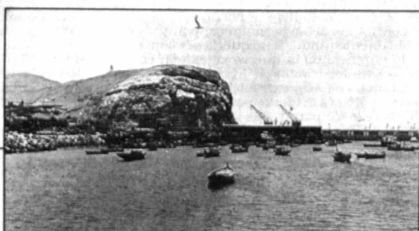
## DECLARACION OFICIAL

En la declaración oficial citó que "las Cancillerías de los dos países están trabajando de cara a la actual realidad internacional, hacia una vinculación activa entre Bolivia y Chile. Dentro de ese contexto, obviamente, el tema del acceso de Bolivia al Pacífico es prioritario".

Dijo que existe una agenda amplia de trabajo y que se registra un avance en las vinculaciones chilenas-bolivianas, mencionando que las expresiones verdaderas por el senador chileno Jorge Bitar, y el canciller de Chile José Miguel Insulza, obedecen a esos criterios.

En el documento oficial que dio lectura el canciller Trigo, el gobierno boliviano manifiesta: "estamos convencidos de que la solución al problema del secular enclaustramiento geográfico de Bolivia, sólo podrá darse con una salida útil y soberana al Océano Pacífico".

Recordó que "Bolivia y Chile tienen acordada una agenda bilateral en la cual no existen exclusiones de ningún tipo", agregando que "en esa dirección, consideramos que se ha dado una avance significativo porque Chile, implícitamente, ha reconoci-



## Cónsul Antelo es partidario de aceptar franja en Arica

(ERBOL).- El cónsul general de Bolivia en Chile, Herman Antelo, recomendó aceptar la habilitación de una franja en Arica, sin soberanía, como una gestión intermedia hacia la recuperación definitiva de las costas del Pacífico.

De acuerdo con la justificación, el país requiere con urgencia de una mayor presencia y de mejores condiciones para equilibrar la desigual balanza comercial.

La aceptación no significaría la renuncia al reclamo histórico de Bolivia, respecto de la usurpación territorial, pero contribuiría a un grado de diálogo que ya se inició en otras áreas, sostuvo.

Para Chile, los tratados son infalibles y no dan opción a la recuperación de una salida con soberanía, pero no se pueden mantener relaciones estáticas, porque las demandas concretas crecen paulatinamente, explicó.

Los objetivos bolivianos, a corto plazo, son los de mejorar el intercambio comercial, ampliar la presencia en los puertos y obtener condiciones más favorables para el depósito de las

cargas del trigo de importación y los minerales de exportación, que se encuentran a la intemperie.

Se requieren áreas en la costa para el turismo y la industria y acceso a las aguas para la investigación y el aprovechamiento de los recursos marítimos.

"Que necesitamos una área costera, si necesitamos, que necesitamos mejores condiciones y mayores espacios, si. Todo eso es parte de una agenda muy amplia que estamos conversando con Chile", refirió.

También se requiere la restitución de la soberanía, "pero una cosa es que se la planteé y otra que la acepten. Quedarse en la posición principista no permite avanzar en temas que necesitamos", acotó Antelo.

Para el representante boliviano en Chile, en el último siglo, Bolivia pasó por alto varias concesiones que le otorgó el Tratado de 1904, en compensación a la pérdida de su condición marítima, ventajas que ahora debe recuperar.

Los chilenos tienen la tentación de darnos un corredor al Pacífico: en 1975 ya casi nos dieron una salida que culminaría en el famoso Morro de Arica

do, ante la Organización de Estados Americanos en la Asamblea recientemente realizada en Panamá, que existen temas pendientes con Bolivia que deben ser resueltos".

## GRAN APOYO DEL PERU

Consultado si la posición adoptada por Chile sería una reacción ante los ofrecimientos y acciones concretas del Perú que habilita nuevos puertos para conceder un acceso a Bolivia, afirmó: "no puedo opinar sobre eso, pero lo que sí puedo decir es que las facilidades que ha dado Perú a Bolivia tiene mucha significación para nuestro país; frente a eso hay un gran potencial económico que podría ser aprovechado entre Bolivia y Chile, por lo que no cabe duda que las expresiones que se formulan están también orientadas a buscar una integración económica y vital de los dos países".

Sobre la posibilidad de buscar una salida al Pacífico para Bolivia, en función de un acuerdo trinacional, con Perú y Chile, indicó que "es una de las posibilidades a las que se ha hecho referencia reiteradamente en Bolivia, que la solución del enclaustramiento tiene que estar discutida y acordada entre los tres países".

Añadió que el próximo viaje del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada al Perú, para asistir a los actos celebratorios de su fiesta nacional del 28 de julio, servirá para analizar temas exclusivamente binacionales, referidos a la relación boliviano-peruana.

El Gral. Cáceres habla de la propuesta chilena

## Las viejas intransigencias no van a conducirnos a nada

Si la propuesta de Chile nos beneficia es buena, dice el Comandante en Jefe de las FF.AA. El ministro de Defensa, Jorge Otasevic, considera insuficiente la propuesta de un parlamentario chileno.

La propuesta de un senador chileno de otorgar a Bolivia una salida al mar sin soberanía, podría ser una buena iniciativa que favorezca al país, afirmó ayer el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Reynaldo Cáceres.

"En mi opinión personal debemos dar pasos importantes hacia aquellos objetivos que son de mucha esperanza para nosotros, el mantenernos intransigentes en las viejas estructuras creo que no nos va a dar buenos oficios ni beneficios", afirmó. Destacó que todos los pasos que se den en torno a lograr una salida boliviana a las costas del océano Pacífico son buenas, por lo que se las debe tomar en cuenta y ver los beneficios que traerán al país.

Señaló que antes de descartar cualquier propuesta que se lance en torno a una posible salida a las costas marítimas, se debe pensar en varios aspectos, pero fundamentalmente en quienes serán los beneficiados.

"Yo creo que en los primeros pasos de esa buena voluntad de un acercamiento mucho más puntual, hay que preguntarse quién es el beneficiado, porque si los beneficiados somos nosotros y no aprovechamos de estas situaciones, estaríamos dando pasos atrás", subrayó el jefe militar.

Señaló que el pensamiento de Bolivia debe cambiar y apuntar a la búsqueda de

una salida a los océanos del Atlántico, por lo que la única manera de lograr desarrollo nacional.

"Debemos pensar en una salida al mar por todas las vías, es decir debemos pensar en una 'bloqueo' del país que sea el motor de la recuperación, sea parte de todo ese movimiento económico", añadió.

Explicó que el pensamiento sobre una salida al océano con soberanía debe mantenerse, pero que primero tiene que aprender a dar los primeros pasos en la búsqueda de cómo manejar con seguridad en su momento.

Cáceres indicó que el país tiene que adecuarse a los cambios que se están dando en el mundo, como lo es haciendo Chile con la propuesta que surgió el lunes un representante del gobierno chileno.

Por su parte, el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, afirmó que la propuesta chilena es un avance en el objetivo boliviano, pero que no satisface sus aspiraciones.

"La política del gobierno de las Fuerzas Armadas es la reivindicación marítima, esa reivindicación puede ser considerada como un avance para las aspiraciones bolivianas", dijo.

Sin embargo, señaló que se deben tener en cuenta todas las propuestas y estudiarlas minuciosamente, para establecer los beneficios que puede traer al país cada una de ellas.

## "Estado de emergencia" Mujeres reclaman participación equitativa en poderes públicos

El Foro de Mujeres Políticas y la Unión de Mujeres Parlamentarias celebraron ayer una conferencia en el Salón Rojo del Palacio Legislativo, con objeto de hacer pública su propuesta de modificación al anteproyecto de Ley de Reforma Electoral. Dicha propuesta está orientada a conseguir una participación equitativa de hombres y mujeres en los órganos electivos del poder público.

En su reformulación se solicita que las candidaturas se integren de modo que, a nivel nacional y municipal, ninguno de los dos sexos supere el 70% de los cargos a elegir, así como la consideración de criterios de proporcionalidad y de alternancia en la elaboración de las listas. En cuanto a la propaganda electoral, se prohíbe la utilización de la imagen de niñas, jóvenes y mujeres, siempre que reproduzca valores estereotipados y tradicionales de inferioridad.

Tanto el Foro de Mujeres Políticas como la Unión de Mujeres Parlamentarias se han declarado en "estado de emergencia" y en sesión permanente, con objeto de recurrir a todos los mecanismos, sin descartar un recurso inconstitucional si fuera necesario, para que no se soslayen los derechos de participación de la mujer.

Según Lourdes Zabala,

disputada por Cochabamba del partido oficialista MNR, cuentan con el apoyo "retórico" de colegas parlamentarios de distintas bancadas políticas en cuanto a la medida concreta de establecer una cuota de participación femenina. Por su parte, el presidente del Senado, Juan Carlos Durán, ha incluido ya la propuesta entre los diez puntos de modificaciones transitorias para el próximo período electoral.

En Bolivia, la reivindicación de los derechos femeninos civiles y políticos, contra la violencia doméstica y la ausencia de mujeres en los espacios de poder y de decisión se remonta a diez años atrás. "Es un proceso largo", afirma Lourdes Zabala, "que no sólo tiene que ver con la promulgación de leyes, sino también con la modificación de los valores, las tradiciones y los prejuicios de la gente. Pero hemos roto el silencio y estamos incorporando en el debate político temas que mucho tiempo sólo estuvieron circulando por los movimientos de la sociedad civil". Lourdes Zabala considera que el feminismo no es un movimiento contra los hombres, sino que "busca ganar a los varones para esta lucha, porque la que va a salir ganando es la sociedad en su conjunto".

Carlos Sánchez Berzain

## Anuncio de mi candidatura es una trampa opositora

Descarta por el momento su postulación y dice que el anticipo de su candidatura pretende generar discordia al interior del MNR.

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, dijo ayer que su anunciada candidatura en un medio de comunicación es una trampa de la oposición, que utiliza algunos medios de información para generar discordia al interior del MNR.

"El MNR no va a caer en la trampa que la oposición le ha querido poner de electoralizar el año 1996 y a mí me resulta absolutamente extraño que esta situación se esté nuevamente presentando para buscar electoralizar esta gestión, que nosotros hemos escogido como un año de realizaciones, y esta es la última vez que me voy a referir a este tema", señaló molesto Sánchez.

Como los demás dirigentes movimentistas, dijo que hasta fin de año su partido no entrará en el juego electoral como quisiera la oposición y que a principios de 1997 ingresará con mucha fuerza en la carrera electoral.

El pasado domingo, un medio de comunicación hizo una publicación en la que se afirma que el seguro candidato del MNR para las elecciones de 1997 es Carlos Sánchez y que justamente había sido elegido por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Entretanto, los principales dirigentes del MNR, Juan Carlos Durán y Guillermo Bedregal restaron credibilidad al anuncio de la supuesta candidatura de Sánchez, al afirmar que ese partido está enfocado en cumplir con el Plan de Todos en lo que resta de este año y que no está en campaña electoral.

La reacción más dura fue del actual prefecto del departamento de La Paz y miembro del comité ejecutivo del MNR, Guillermo Quiroga, quien señaló que el actual ministro de Gobierno es autoritario y no tiene la cultura democrática para ser líder de su partido.

Por su parte, el diputado Ricardo Paz, de CONDEPA, descartó que la oposición esté utilizando algún medio de comunicación para generar una disputa interna en el MNR, con motivo de las elecciones generales del próximo año.

De igual manera, el diputado Hugo Carvajal, del MIR, dijo que el MNR seguramente elegirá a sus candidatos el próximo año, como sus dirigentes lo vienen repitiendo en cualquier oportunidad en que se habla de las elecciones generales.

Borrador para la Cumbre del Grupo de Río

## La democracia y la pobreza serán los temas centrales

Santa Cruz, (EFE).- La consolidación de la democracia latinoamericana, la decisión política de acabar con la desnutrición y el relieve de constituir una zona libre de la amenaza nuclear se han incluido entre otros puntos en los borradores de la agenda y la declaración final de la X Cumbre del Grupo de Río.

Los borradores de sendos documentos, a los que tuvo acceso EFE, sugieren que los presidentes de los 14 países que integran el Grupo de Río deberían pronunciarse a favor de políticas efectivas que permitan consolidar la democracia y acabar con la desnutrición, considerada uno de los mayores problemas de la región.

Los dos puntos son prioritarios para los Coordinadores Nacionales que, desde el lunes, participan en la primera Reunión Técnica Política convocada por el Grupo de Río para definir la agenda que discutirán los presidentes en la X Cumbre, programada para el 3 y 4 de septiembre próximo en la ciudad central de Cochabamba.

En el borrador se destacan la defensa de la democracia a través de mecanismos como los establecidos en Santiago y Acapulco, el énfasis en los ajustes estructurales y procesos de reformas así como el combate a la desnutrición.

En el aspecto comercial el proyecto de Declaración de los Presidentes deberá señalar que el mayor comercio de la región es intrarregional, ratificando como instrumentos centra-

les para consolidar su rol articulador de políticas, en el seno y fuera del Grupo, al diálogo y a la dinámica generada en los últimos años por este mecanismo.

La confección de la agenda presidencial para la reunión de septiembre en Cochabamba, elaborada sobre la propuesta presentada por Bolivia que ejerce la Secretaría Pro Tempore del Grupo de Río, incorpora también un llamado a la concertación internacional para resolver los problemas de trascendencia mundial.

El diálogo multilateral será fundamental para encarar soluciones a los problemas que se presentan en el orden económico, comercial y social, así como por los que se generan como efecto de la modernización y globalización de las economías resalta el borrador.

El orgullo mayor del Grupo de Río, que será destacado en la Declaración Final, será de exhibir la consolidación de una zona absolutamente libre de armas nucleares, donde el uso y fabricación de las mismas se encuentran prohibidos, constituyéndose en la primera región del mundo con esta característica.

La agenda y Declaración que deben ser aprobadas por los presidentes que asistirán a la Décima Cumbre de Cochabamba, serán finalmente concertadas por los coordinadores nacionales que concluirán mañana la Reunión Técnica Política iniciada en la víspera con la asistencia de los 14 países miembros.

## Tcnl. Hernán Miranda reemplaza a Ortega en la FELCN de Cochabamba

COCHABAMBA (Jatha).- El comandante de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), coronel Ramiro Ortega Sequeros, será destituido en los próximos días como consecuencia de la investigación de que es objeto por supuesta recepción de dinero de una narco-trafficante. Informaron hoy fuentes oficiales.

En reemplazo del Cnl. Ortega, asumirá el comando de la FELCN el teniente coronel Hernán Miranda, que hoy se presentó ante las autoridades departamentales correspondientes.

## El "Bombón" todavía está en la lista del MBL

Cochabamba (UNP).- Miguel Urioste dijo ayer hasta tanto su partido MBL no diga lo contrario se considera prescindible y que si el alcalde Cochabamba, Manfred Reyes Villa desea ser postulado por el emblema del MBL, lo postulará el MBL.

El dirigente del MBL dijo que al no haberse tomado aún decisiones respecto a la propuesta electoral, presentará esa aspiración política, sus aspiraciones de convertirse en candidato a la primera magistratura se mantendrán intactas.

Sostuvo que varias propuestas de las que dirigentes municipales asumirían medidas a más tardar mañana.

Respecto a la postulación de Manfred Reyes Villa a la Presidencia de la República, Urioste dijo que es parte del conjunto de propuestas que él debe elegir al futuro candidato emblema.

La militancia de Cochabamba propuso la postulación de Reyes Villa, aguardándose la respuesta de éste, al momento de viajar por Europa.

En cuanto a la postulación del MBL en la elección gubernativa, Urioste no supuso desgracia alguna y que la experiencia lo ayudaría a superar.

"Hemos entrado en la no a la administración de un país ahora", comentó Urioste al "agradecimiento" de los "trápicos".

Los cargos en el MBL en los poderes ejecutivo y Legislativo, considerando la eficiencia y honestidad, dijo.

"No nos estamos dando, estamos dando, administrando el poder al resolver una problemática sobre la que supone su presencia en la estructura política mental."



## Potosí, Beni y Pando amenazan con una huelga de hambre

No descartan demandar de inaplicabilidad del Art. 60 mediante un recurso de nulidad ante la Corte Suprema de Justicia.

Los parlamentarios de Potosí, Chuquisaca y Pando anunciaron ayer que llegarán hasta la huelga de hambre en rechazo al Acuerdo Político que suscribieron los principales partidos del país ayer y no descartan demandar ante la Corte Suprema la inaplicabilidad del Art. 60.

Según el acuerdo, los departamentos que pierden diputados son Pando, Potosí y Chuquisaca.

Para empezar la posición que asumirán hoy esas cuatro regiones, según el diputado potosino, Lucio Felipez (UCS), es plantear la postergación de la aplicación del artículo 60.

Felipez dijo que los departamentos afectados continuarán reuniéndose con las otras regiones, como Beni, Oruro y Tarija que en el futuro, prácticamente hasta el 2002 serán también afectados por la disposición que se asume a partir de ahora.

Por su parte, el diputado chuquisaqueño Omar Montalvo del MNR dijo que el acuerdo fue rechazado por

las regiones afectadas y una muestra de ello fue haber abandonado la plenaria de ayer dejándola sin quórum.

Anunció que hoy los tres departamentos más afectados fijarán una posición definitiva. "Vamos a extremar recursos, porque nuestra posición es irreductible", agregó.

### RECURSO DE NULIDAD

Entretanto el senador potosino, Walter Zuleta dijo que una de las alternativas para que Potosí, Chuquisaca y Pando, no queden sumamente afectadas en su número de diputaciones, es el planteamiento de nulidad del artículo 60 ante la Corte Suprema de Justicia.

Dijo que esa posibilidad es aún lejana aunque no se la descarta como una medida de rechazo al acuerdo político que cercena cuatro diputados a Potosí.

Mencionó que en el Parlamento votará con su conciencia de potosino y no como empuerista cuando los legisladores tengan que tomar una decisión final acerca de la distribución de diputados.



ACUERDO DE SIETE.- Jorge Quiroga (ADN), Ricardo Paz (Condepa), Carlos Saavedra (MIR), Guillermo Justiniano (Poder Ejecutivo), Raúl Lema (MNR), Juan del Granado (MBL) y Juan Chahín de UCS firmaron ayer el acuerdo de la "discordia" regional.

## Chuquisaca en pie de lucha

Cívicos y parlamentarios oficialistas y opositores se unen para "defender a muerte" los 13 curules que le pertenecen al departamento, cuya capital es la Cuna de la Libertad Americana.

**SUCRE. (PRESENCIA).** El departamento de Chuquisaca se puso en pie de lucha para evitar que le arrebatasen dos diputados tal como se pretende a través de un acuerdo político cupular entre partidos del oficialismo y de la oposición.

El presidente del Comité Cívico (CODEINCA) Mario Oña anunció que mañana en la noche se realizará una asamblea de instituciones para planificar "una lucha a muerte" en defensa de los 13 curules que siempre tuvo Chuquisaca.

Pidió a todos los diputados y senadores chuquisaqueños que se repliegasen hacia su ciudad a fin de evitar que en el Parlamento se consolidase "un atentado humillante a la dignidad de un departamento cuya capital es Cuna de la Libertad Americana".

Informó que en las últimas horas han avanzado las negociaciones para fortalecer el bloque cívico-político entre Pando, Tarija, Potosí, Beni, Oruro y

Chuquisaca.

Oña sostuvo que Santa Cruz, La Paz y Cochabamba deben ser más solidarios y dejar a un lado sus aspiraciones de dominación.

Remarcó que es increíble que en un solo territorio se consoliden dos tipos de naciones: "Una Bolivia rica, poderosa, hegemónica y otra Bolivia pobre, marginada y débil".

### UNIDAD PARLAMENTARIA

Por su parte el presidente de la Brigada Parlamentaria de Chuquisaca, Tommy Durán (MBL) declaró desde La Paz a radio Loyola que "existe total unidad" entre los legisladores de este departamento para "defender a muerte los 13 curules".

Los parlamentarios Miguel Antozar, Joaquín Argandoña y Nicanor Estepa (MNR) anunciaron que no están dispuestos a transar los intereses de la región y aseguraron que "ni siquiera por disciplina partidaria" aceptarán que les obliguen a votar contra sus regiones.

El acuerdo sobre el Art. 60 no satisface a nadie

## Potosí, Chuquisaca y Pando serán los departamentos "sacrificados"

Potosí pierde cuatro diputados, Pando y Chuquisaca dos. La Paz gana tres, Santa Cruz cinco y el resto de las regiones mantienen su actual número de escaños en la Cámara Baja.

Un acuerdo político multipartidario suscrito entre partidos del oficialismo y la oposición determinó ayer asignar una base de cuatro diputados "por razones de equidad" a Beni, Chuquisaca, Oruro, Pando, Potosí y Tarija, tras agotar un polémico debate sobre el artículo 60 de la Constitución para el fortalecimiento del sistema democrático, dejando bajo responsabilidad del Congreso la definición final de ese tema.

La propuesta sugiere la reducción de cuatro diputaciones a Potosí, dos a Pando y dos a Chuquisaca mientras se aumentan sus escaños Santa Cruz con cinco y La Paz con tres. La propuesta ha merecido rechazo de los regiones afectadas.

El acuerdo presentado en conferencia de prensa, por el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, tiene respaldo del MNR, UCS y el MBL, por el oficialismo, y de ADN, MIR y CONDEPA, de la oposición.

Los dirigentes Jorge Quiroga (ADN), Ricardo Paz (CONDEPA), Carlos Saavedra (MIR), Luis Lema (MNR), Juan del Granado (MBL) y Juan Chahín (UCS), firmantes del acuerdo, junto al ministro Justiniano, justificaron la posición adoptada señalando que por primera vez en la historia de Bolivia, los ciudadanos elegirán de manera directa a los diputados uninominales, que resulta ser el mayor beneficio del proceso.

Al referirse a la modificación y ampliación de algunos temas de la Ley Electoral, manifestaron que "se llegó a consensos



sobre varios aspectos, tales como: mecanismo para aplicar la distribución de los diputados plurinominales en el marco de la proporcionalidad, el uso de divisores, el establecimiento de barreras mínimas para acceder al parlamento, el tipo de paleta y voto, acceso al padrón electoral y plazos para algunos procesos electorales".

La asignación de los cuatro diputados como base sólo será para seis departamentos que tienen menor población, pero el resto de los escaños serán asignados de acuerdo al criterio de población que establece la Constitución. La propuesta -dijo el ministro- tomó la opción que afecte lo menos posible a los departamentos en sus diferentes y legítimas aspiraciones, en

función del interés nacional y la viabilidad política de solución.

**Voto a conciencia.** El ministro Justiniano aclaró que cada diputado tiene que actuar en el marco estricto de su conciencia y al margen de coyunturas de los temas regionales y doctrinas, para conseguir la aprobación de un instrumento legal que garantice el fortalecimiento de nuestra democracia. En cambio el diputado Juan del Granado (MBL), puso de manifiesto que su partido no está de acuerdo con la barrera electoral.

"Durante mucho tiempo estuvo el Vicepresidente con las regiones pero no pudieron llegar a un acuerdo, en cambio los partidos políticos representados en esta conferencia de prensa,

han llegado a un acuerdo, a consensos importantes que apuntan a la viabilidad del planteamiento del tema", aseguró por su parte Carlos Saavedra del MIR.

Jorge Quiroga (ADN) remarcó la importancia del acuerdo pidiendo a los diputados que no actúen de manera irresponsable y criticó la actitud de los cívicos, afirmando que "es más sencillo pedir sin tener que decidir", por que esa es la responsabilidad del Congreso.

Los oficialistas Raúl Lema (MNR) y Juan Chahín (UCS) coincidieron al señalar que la propuesta de la reglamentación del artículo 60 es un desafío para la ciudadanía consciente siempre y cuando se maneje en la dimensión adecuada.

## Cívicos cruceños rechazan el acuerdo

**SANTA CRUZ, (Jatha).** El Comité Pro Santa Cruz rechazó anoche el acuerdo alcanzado por el gobierno y los seis partidos mayoritarios y demandó que los parlamentarios den "una correcta y cabal interpretación del artículo 60" y asignen al departamento cruceño el número de diputados que "legítimamente le corresponde".

De esa manera la principal organización cívica cruceña, cuestionó el acuerdo político que asigna cuatro diputados de base para los seis departamentos menos poblados, porque a Santa Cruz se le asignarían 22 diputaciones (actualmente tiene 17) y "significaría mantener su representación a la región, aunque esta vez con un diputado por cada 62 mil habitantes".

El Comité Pro Santa Cruz, dice en otro acápite del comunicado, que con sus actuales 17 escaños en la Cámara Baja, cada uno "representa a 80.250 habitantes, mientras que los 6 departamentos de menor población tienen un diputado por cada 30 mil habitantes".

"Esto demuestra que esta subrepresenta en dicha Cámara legislativa, pues por cada diputado necesitamos tres veces mayor cantidad demográfica

que otros departamentos".

Mencionan que durante las reuniones que se efectuaron a convocatoria de la Vicepresidencia de la República, y en la que participaron prefectos, jefes de las brigadas parlamentarias y presidentes de comités cívicos, flexibilizaron su posición al proponer "la asignación de un número fijo de tres diputados para los 9 de-

## La Paz disconforme, quiere 33 diputados

El Comité Cívico Pro La Paz expresó ayer su disconformidad con el acuerdo político suscrito por partidos de la coalición y el oficialismo, "por que no hay una base racional ni se aplica un criterio de equidad y justicia para la asignación de diputados".

El presidente del Comité Pro La Paz, Jorge Nemer,

diendo cinco de lo que normalmente debería corresponderle en función del criterio poblacional, y no sólo 31 como se ha determinado en el acuerdo".

En ese caso -dijo- se satisface la expectativa de La Paz sólo en un 33%, con relación a Santa Cruz que tendrá 22 diputados y sube cinco, logrando un 45% de incremento en su representación parlamentaria, que no se sugirió que se adopte similar criterio de reducción del número de diputados a las regiones de Beni, Tarija y Oruro que mantienen invariable el número de escaños, manifestando que si La Paz tiene que ceder siete escaños, también los otros distritos deben hacerlo en favor de la República.

Anunció que la institución cívica instruyó a la Brigada Parlamentaria de La Paz que se rechace este acuerdo y se adopte una posición de defensa para evitar el escamoteo de escaños, en perjuicio de la región.

"Los diputados ahora deben asumir defensa de la región lejos de cualquier interés partidista y tienen la obligación de defender el derecho de todos los paceños", reiteró.

DISTRIBUCION DE DIPUTACIONES SEGUN EL PROYECTO DE LEY DE APLICACION DEL ARTICULO 60			
DEPARTAMENTO UNINOMINALES	PLURINOMINALES	TOTAL	
La Paz	16	15	31
Santa Cruz	11	11	22
Cochabamba	9	9	18
Potosí	8	7	15
Chuquisaca	6	5	11
Oruro	5	5	10
Tarija	5	4	9
Beni	5	4	9
Pando	3	2	5
<b>TOTAL</b>			<b>130</b>

partamentos y la distribución del resto en razón del principio de población".

dijo que la posición final fue aceptar 33 diputados, ce-

## Políticos se pusieron de acuerdo sobre reformas a la Ley Electoral

Cívicos podrán aliarse a los partidos políticos.

**(ANF).** Los partidos mayoritarios acordaron introducir 14 reformas a la Ley Electoral, las principales son las siguientes: Las agrupaciones cívicas que cuenten con personalidad jurídica reconocida, podrán formar parte de los frentes o coaliciones partidarias y presentar sus candidatos.

Para efecto de las elecciones generales, se divide el territorio de la República en las siguientes circunscripciones electorales: una nacional, nueve departamentales y 68 uninominales. La elección del presidente y vicepresidente de la República se realizará en circunscripción nacional única por mayoría absoluta de votos.

La Corte Nacional Electoral dividirá el territorio nacional en 68 circunscripciones electorales.

En cada circunscripción uninominal se elegirá un diputado por simple mayoría de sufragios válidos. En caso de empate, se repetirá la elección.

En caso de muerte, renuncia o impedimento del titular y suplente la Corte Nacional Electoral convocará a elecciones en la circunscripción uninominal que corresponda.

La Corte Nacional Electoral publicará 180 días antes del verificativo de las elecciones, la Resolución que delimita las circunscripciones uninominales. Hasta 60 días antes de cada elección los partidos políticos y frentes deberán proceder a la inscripción de sus candidatos a presidente, vicepresidente, senadores y diputados.

Las modificaciones se presentarán hasta 15 días antes del día de las elecciones. En el caso de los candidatos a diputados uninominales, las listas podrán ser cambiadas hasta 60 días antes de las elecciones.

La paleta estará dividida horizontalmente en dos partes iguales. En la primera estará la fotografía y el nombre del candidato a la presidencia y en el segundo la fotografía y nombre del candidato a diputado uninominal.

Sólo los votos válidos servirán para realizar los cómputos electorales. Los sufragios en blanco, nulos o anulados, se contabilizarán únicamente para efectos estadísticos.

La adjudicación de diputaciones plurinominales se realizará entre los partidos, frentes o coaliciones que hubieren obtenido una votación que supere el 4 por ciento del total de votos válidos a nivel nacional.

Las diputaciones uninominales se adjudicarán de manera automática, independientemente de la barrera establecida en el inciso anterior. Las diputaciones se adjudicarán según el sistema proporcional. El artículo 13 está referido a la asignación de escaños a candidaturas múltiples y el 14 al acceso de los partidos al padrón nacional electoral.

## Los partidos chicos serían borrados del mapa político

**(EFE).** Los representantes de los partidos pequeños en presencia parlamentaria, advirtieron ayer que no permitirán que la aplicación del artículo 60 de la Constitución Política del Estado y las reformas a la Ley Electoral perjudique su vigencia en la vida política.

Los diputados de las nueve organizaciones políticas que tienen a 18 representantes en la Cámara de Diputados, criticaron a las seis principales fuerzas políticas del país, por concretar con el Poder Ejecutivo acuerdos que afectarían a los partidos chicos en las elecciones generales del próximo año. El diputado socialista Jerjes Justiniano explicó que los cambios introducidos para la aplicación del artículo 60 y la nueva Ley Electoral, establece una barrera del 4 por ciento para acceder a una diputación y un mínimo de tres diputados uninominales para que un partido entre en la cifra repartidora.

Estos aspectos, observó el diputado Justiniano, afectarían irremediablemente a los partidos chicos, que de acuerdo a la vigente Ley Electoral debían obtener 50.000 votos como mínimo para ganar escaños en el Congreso.

En la Cámara de Diputados los partidos pequeños son: Frente Revolucionario de Izquierda (FRI), Democracia Cristiana (DC), Vanguardia Socialista (VS), Eje Pachakuti, Movimiento Patria Profunda (MPP), Partido Democrático Boliviano (PDB), Solidaridad y Democracia (SYD), Alianza Revolucionaria Boliviana (ARBOL) y MUP.

## Acuerdo desata pugnas en el MNR

Como consecuencia del acuerdo político sobre la distribución de diputaciones, se registraron ayer criterios dispares entre parlamentarios del MNR que reflejaron su descontento con la solución que se intenta dar al artículo 60. Por un lado el prefecto de Potosí, Yercor Kukoc (MNR) desautorizó como miembro de ese partido a su secretario ejecutivo Raúl Lema Patiño por haber firmado el acuerdo que resta a Potosí cuatro diputados.

"Yo creo que no hay representación en quienes han tratado el problema de los departamentos chicos, el secretario ejecutivo de mi partido, Raúl Lema es interino por lo tanto no es nada y los que aparecen en la negociación son casi todos de eje central", protestó Kukoc visiblemente molesto por el acuerdo.

Dijo que la negociación se realizó al margen de la representación parlamentaria genuina que dará su punto de vista en el Legislativo y habrá que ver cuál será la actuación de los parlamentarios, cuyas regiones fueron afectadas.

Según su criterio, la distribución de diputaciones es un problema regional y los

parlamentarios que tomen una decisión apoyando el acuerdo político deberán enfrentar en el futuro a sus regiones porque inevitablemente tendrán que darles una explicación.

Raúl Lema Patiño que no fue elegido como secretario ejecutivo del MNR en convención de ese partido y se encuentra en esa función como interino, representó a Tarija y finalmente firmó el acuerdo que no afecta por ahora el número de diputaciones de su región.

El diputado potosino, Manuel Decormis, también reaccionó contrariamente a la participación de Raúl Lema durante las conversaciones políticas para lograr un consenso y resolver el artículo 60.

Aunque guardó mayor discreción para referirse al dirigente de su partido, dijo que el acuerdo político logrado ayer es un "saludo a la bandera", debido a que el Parlamento resolverá finalmente el problema.

Adelanto que las tres regiones afectadas plantearán la postergación de la aplicación del artículo 60 mediante una ley interpretativa.

Ni marinos, ni extranjeros

## Atracadores de Ancoraimos aún no pueden ser identificados

El suboficial y los dos marinos sospechosos de ser autores del hecho de sangre, en sus declaraciones a los organismos de inteligencia de las FF.AA. casi convencieron de su inocencia.

Las investigaciones en el caso del atraco y asesinato perpetrado en la población pacífica de Ancoraimos, después de haberse manejado una serie de hipótesis dio un nuevo giro sorpresivo retornando nuevamente al punto de partida.

El ministro de Defensa, Jorge Otasevic y el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas se reunieron ayer para evaluar los últimos informes de la comunidad de inteligencia.

El ministro Otasevic adelantó que

de acuerdo a estas investigaciones quedaron casi descartadas las hipótesis de que los atracadores habrían sido miembros del Batallón Alazaza acantonado en Chagaya y la de que sean extranjeros.

"Vamos a recibir el informe de la comunidad de inteligencia y por lo que nos adelantaron, cada día hay menos posibilidad de que hayan intervenido en el atraco miembros de la Fuerza Naval", dijo Otasevic.

En sus declaraciones prestadas a la comunidad de inteligencia el Suboficial y los dos marinos negaron las acusaciones en su contra y dieron respuestas coherentes que permiten eliminar las sospechas en su contra.

Otasevic afirmó que una vez que ya se concluyó con la recepción de declaraciones de los sospechosos se ingresará en la última fase que se espera permita dar con los autores del hecho.

Investigaciones de las FF.AA.

## Campesino Ticona fue baleado por sus familiares chilenos por venganza

Los organismos de inteligencia de las Fuerzas Armadas establecieron que el campesino Florencio Ticona Mamani herido el 13 de julio en el hito 39 de la frontera con Chile, tiene doble nacionalidad, que vivía en la población chilena de Rojo y que fue baleado por dos de sus familiares.

El ministro de Defensa, Jorge Otasevic informó que según los resultados de las investigaciones realizadas por la Segunda División de Ejército se estableció que el hecho de sangre del

pasado 13 de julio fue originado por un problema familiar. Según la denuncia Florencio Ticona Mamani se encontraba el día del hecho en la población de Uje, situada aproximadamente a 3 kilómetros de la línea fronteriza con Chile, verificando sus pertenencias agrícolas.

Sin embargo esta versión fue rechazada tras las investigaciones y las declaraciones de los pobladores de la zona, quienes afirmaron que Ticona Mamani no vive en la mencionada población y menos tiene algún bien.

"El campesino no es conocido

por los comunarios, por lo tanto se ignora que sea poseedor de ganado alguno o tierras en la zona", dice una parte del informe de la Segunda División de Ejército remitido al Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas y el Ministerio de Defensa.

Según el registro de ingreso al Hospital Bracamonte, Ticona Mamani es natural de Ticoná, cantón Chacabamba de la provincia de Cotacachi; sin embargo, pudo establecer que, además, es natural de Rojo población chilena en la frontera con Bolivia.

raisa

## ALMACENES INTERNACIONALES S.A. ESTADOS FINANCIEROS AL 30 DE JUNIO DE 1996

### ALMACENES INTERNACIONALES S.A. (RAISA)

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1996  
(expresado en Bolivianos)

ACTIVO	Bs
DISPONIBILIDADES	330.979
COMISIONES POR COBRAR	1.315.053
INVERSIONES PERMANENTES	3.563.215
BIENES DE USO	568.696
OTROS ACTIVOS	154.616
Total del activo	5.894.559
CUENTAS CONTINGENTES DEUDORAS	344.979.993
PASIVO Y PATRIMONIO PASIVO	
INGRESOS DIFERIDOS	862.772
DEUDAS FISCALES Y SOCIALES	304.394
OTRAS CUENTAS POR PAGAR	0
Total del pasivo	1.167.166
PATRIMONIO, según estado correspondiente	
CAPITAL SOCIAL	1.890.000
RESERVA LEGAL	330.019
AJUSTES AL PATRIMONIO	639.946
RESERVAS ACUMULADAS	1.626.063
Total del patrimonio	4.486.028
Total del pasivo y patrimonio	5.894.558
CUENTAS CONTINGENTES ACREADORAS	344.979.993

Las notas que se acompañan forman parte integrante de este estado.

### ALMACENES INTERNACIONALES S.A. (RAISA)

ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS  
POR EL EJERCICIO AL 30 DE JUNIO DE 1996  
(expresado en Bolivianos)

Ingresos operativos	Bs
Comisiones por servicios	2.196.407
Ingresos por inversiones permanentes	215.953
Diversos	3.214
Total	2.415.574
Ingresos operativos	2.415.574
Ingresos financieros	8.522
Otros ingresos operativos	8.522
Utilidad de operación bruta	2.415.574
Gastos de administración	(1.286.060)
Ganancia del ejercicio	1.129.514
Ingresos extraordinarios	736
Ajuste por inflación y tenencia de bienes	29.003
Ganancia en venta de activos fijos	(4.682)
Ingresos (gastos) de gestiones anteriores	0
Ganancia antes de impuestos sobre utilidades	1.154.418
Impuestos sobre utilidades	0
Ganancia neta	1.154.418

Las notas que se acompañan forman parte integrante de este estado.

### ENTIDAD: ALMACENES INTERNACIONALES S.A. NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 30 DE JUNIO DE 1996 (Expresado en Bolivianos)

#### NOTA 1.- BASES DE PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

- Los estados financieros de Almacenes Internacionales S.A. fueron preparados siguiendo las normas establecidas por el Manual de Cuentas para Bancos e Instituciones Financieras de acuerdo a Resolución 2562/93 de 17 de diciembre de 1993 vigente desde el 1.º de enero de 1994.
- Los estados financieros de Almacenes Internacionales S.A. fueron elaborados de acuerdo a las principales contabilidad generalmente aceptadas en Bolivia.
- Los principios, métodos y criterios empleados en la preparación de los estados financieros, fueron:

#### 1. VALUACION DE ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA Y EN MONEDA NACIONAL

**MAINTENIMIENTO DE VALOR:**  
Los activos y pasivos en moneda extranjera, fueron valuados y revalorados respectivamente, al cambio oficial de compra vigente a la fecha de cierre del ejercicio, se efectuó de cambio de revaloraciones resultantes, se registraron en los resultados del ejercicio.

#### 2. VALUACION DE LAS EXISTENCIAS DE METALES PRECIOSOS:

"No aplicable"

#### 3. METODOS UTILIZADOS PARA EL DESEMPEÑO DE LOS PRODUCTOS Y CARGOS FINANCIEROS

Los intereses y las comisiones ganadas fueron calculados y registrados por el método de devengado; los gastos financieros se calculan y registran por el método de devengado.

#### 4. METODOS UTILIZADOS PARA DETERMINAR LAS PREVISIONES PARA CANTAS INCORPORABLES PARA OTRAS CUENTAS POR COBRAR Y PARA ACTIVOS CONTINGENTES

"No aplicable"

#### 5. VALUACION DE LOS BIENES REALIZABLES Y EL METODO DE VALUACION EN LA VALUACION DE EMPLEADOS

"No aplicable"

#### 6. VALUACION DE BOMOS, CEDULAS Y LETRAS HIPOTECARIAS:

"No aplicable"

#### 7. VALUACION DE LA PARTICIPACION EN OTRAS SOCIEDADES:

"No aplicable"

#### 8. VALUACION DE BIENES DE USO Y DE LOS METODOS DE DEPRECIACION UTILIZADOS

Los bienes de Uso están valuados a su costo de adquisición menos una suma de depreciación acumulada que se calcula por el método de depreciación anual suficiente para extinguir los valores al final de la vida útil estimada.

#### 9. VALUACIONES DE BIENES DIVERSOS Y DE LOS METODOS DE DEPRECIACION UTILIZADOS

"No aplicable"

#### 10. VALUACION DE CARGOS DIFERIDOS Y DE LOS METODOS DE AMORTIZACION UTILIZADOS

Los cargos diferidos se encuentran valuados a sus valores de origen ajustados a la inflación oficial del día de su reconocimiento, con relación a la moneda nacional en la fecha de su reconocimiento del presente periodo, menos la correspondiente amortización acumulada sobre los años anteriores.

La amortización se calcula y registra aplicando el método de amortización del 25% anual.

#### 11. METODOS DE CONVERSION A MONEDA NACIONAL DE LOS ESTADOS FINANCIEROS PRELIMINARES RADICADOS EN EL EXTERIOR:

"No aplicable"

#### 12. METODOS DE CONTABILIZACION DE LAS ASORCIONES O FUMOS DE OTROS BIENES QUE SE HAYAN PRODUCIDO EN LA GESTION

"No aplicable"

#### NOTA 2.- CAMBIOS CONTABLES

Desde el 01/01/95 se aplican las modificaciones realizadas a la Ley 843 según Ley 1106 del 22/12/94, modificado por la Ley 1107 del 22/12/94, que establece la aplicación de la Ley de Impuesto a las Transacciones. Asimismo se crea el Impuesto a las Ventas de Empresas con la alícuota del 25% sobre los utilidades.

#### NOTA 3.- RESULTADOS DE GESTIONES ANTERIORES

Se realizó un ajuste a la provisión realizada para el RUE de la gestión 1995.

#### NOTA 4.- RESULTADOS EXTRAORDINARIOS

No se presentaron en este periodo.

#### NOTA 5.- BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA

"No aplicable"

#### NOTA 6.- PARTICIPACION EN OTRAS SOCIEDADES

"No aplicable"

#### NOTA 7.- CAPITAL

El capital autorizado es de Bs 2.370.000,00 y el Capital Pagado es de 1.890.000,00 equivalente a 1.890.000 acciones con un valor nominal de Bs. 1.000,00 cada una. Al 30/06/96 el Valor Patrimonial Proporcional es de Bs 2.370.000,00.

#### NOTA 8.- RESTRICCIONES PARA LA DISTRIBUCION DE UTILIDADES

Según acta de la Junta de Accionistas se ordenó la distribución solo del 63,66% de las utilidades de la gestión después de la retención del 10% de Reserva Legal establecida en los estatutos de la empresa.

#### NOTA 9.- CONTINGENCIAS

"No aplicable"

#### NOTA 10.- OPERACIONES CON SOCIEDADES RELACIONADAS

"No aplicable"

#### NOTA 11.- CONTENIDO DE "OTROS" O "DIVERSOS"

Las partidas de Activo que se califican de "Otros" o "Diversos" no presentan montos que superen el 5% del grupo al que pertenecen.

#### NOTA 12.- POSICION EN MONEDA EXTRANJERA

Los estados financieros expresados en bolivianos incluyen partidas en dólares estadounidenses según el detalle:

MONEDA EXTRANJERA \$US.

ACTIVOS

Comisiones por Cobrar 62.789,00

Inversiones 258.892,00

Otras cuentas por Cobrar 649.296,00

3.871,00

575.788,00

PASIVOS

Otras Cuentas por Pagar 179.363,00

179.363,00

796.485,00

#### POSICION NETA ACTIVA

"No aplicable"

#### NOTA 13.- OTRAS EXPOSICIONES RELEVANTES

"No aplicable"

#### NOTA 14.- HECHOS POSTERIORES

"No se registraron hechos posteriores"

### ALMACENES INTERNACIONALES S.A. (RAISA)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA  
POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO AL 30 DE JUNIO DE 1996  
(expresado en Bolivianos)

ORIGEN DE FONDOS	Bs
Fondos generados en las operaciones	1.154.418
Utilidad neta del periodo	0
Partidas que no han generado movimiento de fondos:	
- Productos devengados no cobrados	(1) (247.766)
- Cargos devengados no pagados	0
- Productos cobrados en periodos anteriores devengados en el periodo	304.394
- Provisiones para incobrables	(2) 0
- Provisiones para desvalorización	(3) 47.627
- Provisión para beneficios sociales	0
- Provisión para impuestos	(4) 65.411
- Depreciación y amortización	(5) 0
- Otros	(6) (134.880)
Total fondos generados por las operaciones	1.019.738
Aportes de capital	0
Productos cobrados en el periodo devengados en periodos anteriores	0
Cuentas recuperadas en el periodo	(7) 0
Aumento neto de pasivos:	
- Obligación con el público	0
- Obligaciones con bancos y entidades del financiamiento	0
- Obligaciones con el Banco Central de Bolivia	0
- Otras cuentas por pagar	0
- Bonos en circulación	0
- Obligaciones subordinadas	0
Disminución neta de activos:	
- Inversiones temporarias	0
- Otras cuentas por cobrar	(8) (87.225)
- Bienes realizables	53.957
- Inversiones permanentes	166.084
- Bienes de uso	0
- Otros activos	15.807
Total origen de fondos	1.208.947

APLICACION DE FONDOS	Bs
Pago de dividendos	0
Cargos pagados en el periodo devengados en periodos anteriores	0
Cuentas cobradas en el periodo	(7) 0
Aumento neto de activos:	
- Inversiones temporarias	0
- Otras cuentas por cobrar	111.300
- Bienes realizables	0
- Inversiones permanentes	0
- Bienes de uso	(8) (63.629)
- Otros activos	0
Disminución neta de pasivos:	
- Obligaciones con el público	0
- Obligaciones con bancos y entidades del financiamiento	0
- Obligaciones con el Banco Central de Bolivia	0
- Otras cuentas por pagar	(257.379)
- Bonos en circulación	0
- Obligaciones subordinadas	0
Total aplicación de fondos	(1.059.897)
Incremento (disminución) de fondos durante el ejercicio	148.250
Disponibilidades al inicio del ejercicio	182.729
Disponibilidades al cierre del ejercicio	330.979

Las notas a los estados financieros son parte integrante de los mismos.

### ALMACENES INTERNACIONALES S.A. (RAISA)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA  
POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO AL 30 DE JUNIO DE 1996  
(expresado en Bolivianos)

	CAPITAL SOCIAL		APORTES NO CAPITALIZADOS				AJUSTES AL PATRIMONIO			RESERVAS				
OPERACIONES	CAPITAL PAGADO	CAPITAL DISCUTIDO	SUSCRIPCION DE CAPITAL PENDIENTE DE ENTREGACION	PRIMAS DE EMISION	APORTES PARA FORTALECER EL CAPITAL	DONACIONES NO CAPITALIZABLES	AJUSTE GLOBAL AL PATRIMONIO	AJUSTE POR REVALUACIONES	AJUSTE DE PARTICIPACION EN OTRAS SOCIEDADES	RESERVA LEGAL	OTRAS RESERVAS OBLIGATORIAS	RESERVAS VOLUNTARIAS	RESULTADOS ACUMULADOS	TOTAL DEL PATRIMONIO
SALDOS AL 31/12/1995	1.890.000						544.240			182.188			1.478.304	4.084.812
CONSTITUCION DE LA RES. VA. LEGAL										147.850			(147.850)	0
DISTRIBUCION DE UTILIDADES													(850.000)	(850.000)
CAPITALIZACION DE RESERVAS													0	0
APORTES A CAPITALIZAR													0	0
SUSCRIPCIONES DE CAPITAL													0	0
ACTUALIZACIONES DEL PATRIMONIO							95.707						0	95.707
DONACIONES RECIBIDAS													0	0
RESULTADOS DEL EJERCICIO													1.154.418	1.154.418
SALDOS AL 30/06/1996	1.890.000	0	0	0	0	0	639.947	0	0	330.038	0	0	1.638.362	4.486.028



La Paz, Bolivia.  
miércoles 24 de julio  
de 1996

## El "hálito de duda" perjudica Irregularidades en la Superintendencia deben ser aclaradas rápidamente

El sistema financiero necesita credibilidad para trabajar tranquilo, afirmó el vicepresidente del BBA, Ricardo Vargas.

El problema surgido en cuanto a la administración del exsuperintendente de Bancos, Luis del Río, debe ser aclarado lo más rápidamente posible para que, tanto la Superintendencia como el sistema financiero trabajen con tranquilidad, comentó el vicepresidente del Banco Boliviano Americano (BBA), Ricardo Vargas.

"Creo que es importante que ese asunto se resuelva a la brevedad, no solamente porque está en tela de juicio la gestión de un superintendente, sino porque en la medida que eso no tenga un punto final, generará falta de credibilidad en el manejo de una entidad tan importante como la Superintendencia de Bancos", explicó.

"Que la administración de una persona que ha manejado la institución esté en cuestionamiento, influye en la credibilidad en cuanto a la fiscalización del sistema", agregó.

"Lo único que espero es que eso se aclare para poder trabajar con tranquilidad y para que el público tenga la más absoluta certidumbre de



Ricardo Vargas, un banquero que se pronuncia

que la fiscalización del sistema financiero es eficiente y adecuada", dijo al tiempo de manifestar que depende mucho de la claridad, para que la opinión pública crea en lo que muestran los bancos a través de sus cifras y para evitar que surja un "hálito de duda".

Vargas se constituye en el primer banquero que expresa públicamente una posición respecto al tema. Hasta ahora ninguna autoridad y menos la banca privada quisieron expresar opinión alguna, a no ser "off the record" (sin grabadora o nombre) sobre

el dictamen que emitió la semana pasada la Contraloría General de la República en contra del exsuperintendente Luis del Río.

### EL BBA ANDA DE MARAVILLA

Además, Vargas aseguró que el BBA está en depeque pleno. "El banco ha mejorado mucho cualitativa y cuantitativamente y en los últimos 3 ó 4 meses hemos tenido oportunidad de apreciar eso".

La captación de recursos, manifestó, continúa en crecimiento. Por otro lado, "hemos terminado el semestre con utilidades, no muy significativas, pero cuentan en lo que es el relanzamiento de la institución".

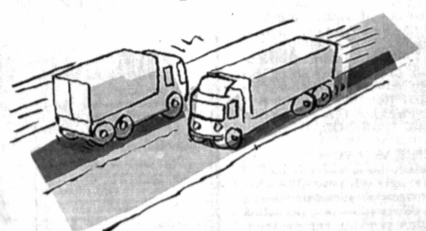
Según Vargas, en el segundo semestre del año la presencia del Banco Boliviano Americano en el mercado financiero será más pronunciada y después de la consolidación del banco, posiblemente a fines de año, se procederá a la democratización de la base patrimonial del banco, colocando acciones en el mercado boliviano.



**"La Aduana es un ente incapaz de hacer algo porque está llena de corruptos"**

Jorge Sánchez Peña, presidente de la Cámara Boliviana del Transporte Nacional e Internacional.

## Dirigente empresarial: Propuesta chilena es "una falta de respeto" a Bolivia



El comercio boliviano de un millón de toneladas al año debe irse por llo, afirma el presidente de la Cámara Boliviana del Transporte. A poco de concluir su gestión, con "franqueza", señaló que la zona franca de Iquique favorece al contrabando y que la aduana está llena de corruptos.

La propuesta chilena de dar facilidades portuarias a Bolivia fue considerada como "una falta de respeto" por el representante nacional del empresariado del transporte, Jorge Sánchez Peña, quien, a pocos días de concluir su gestión dirigenal, hizo un balance de la situación de su sector y sin pelos en la lengua calificó de corruptos a funcionarios de la aduana y de contrabandistas a importadores que utilizan la zona franca de Iquique.

En un característico estilo, que asegura es "simple franqueza", Sánchez Peña afirmó que son aproximadamente 300 millones de dólares los que el Estado pierde en impuestos al año por la ineficiente labor de Aduana, a lo que contribuyen importadores que se benefician de las zonas francas al sobrefacturar su comercio.

El empresario, que en reiteradas oportunidades se manifestó públicamente contra Chile, dijo que los puertos del norte vecino país viven del comercio boliviano, por lo que planteó, ante la propuesta chilena, que el millón de toneladas anuales de carga boliviana que transitan por ellos se dirijan ahora hacia las terminales peruanas, principalmente Ilo.

Sánchez Peña hizo las afirmaciones a quema ropa cuando hacía una evaluación de su gestión a la cabeza de la Cámara de Transportes, en la que dijo, logró hacer que ésta logre tener la importancia que merece como sector productivo.

**SUS 300 MILLONES**  
El transporte privado boliviano, que cuenta con alrededor de 3.000 camiones, carga al año 800 mil toneladas de importaciones provenientes de ultramar y otras 200 mil toneladas de exportaciones cuyo destino es más lejano que Chile.

El transporte de ultramar es, de acuerdo al Tratado de 1904, transportado exclusivamente por bolivianos. El empresario señaló que la carga que llega desolada y desde las zonas francas, son

transportadas por chilenos en un 95 por ciento y que gran parte de éstas son contrabando.

Se estima que más de 800 millones de dólares ingresan al país de contrabando, principalmente de Chile, y Sánchez Peña calcula que la evasión impositiva es de 300 millones de dólares.

### CORRUPTOS Y CONTRABANDISTAS

El dirigente de los empresarios del transporte agregó que el comercio boliviano no sólo se beneficia para los chilenos, sino también algunos empresarios nacionales que utilizan la zona franca de Iquique.

"No existe ningún empresario que en su conciencia no sepa que las zonas francas son un satélite para la evasión de impuestos al Estado boliviano", dijo.

Agregó que los beneficiados del comercio boliviano son Chile por el movimiento que éste genera, los transportistas de ese país y los empresarios que dentro de la zona francas tienen la posibilidad de subfacturar su carga.

La labor de control privado que hacen los almacenes aduaneros en la frontera no logró ninguna solución al contrabando, agregó al afirmar que esta función debía ser de la Aduana que "es un ente incapaz de hacer nada porque está lleno de corruptos".

**POCO RESPETO**  
Además de todos los beneficios del comercio boliviano para Chile, "el hecho de que los ellos quieran dar una salida al mar que no sea soberana en ningún momento cumple con los objetivos nacionales", dijo.

"La soberanía boliviana no está en discusión", agregó y luego señaló que "la salida al mar la tenemos a través del puerto de Ilo, considero que es hasta es una falta de respeto de Chile, pese a que puedan existir buenas intenciones, la oferta que hace".

Si es que Chile no da a Bolivia lo que por derecho le corresponde, "debemos buscar los puertos peruanos", agregó.

### Respecto a 1995

## Recaudaciones aduaneras por GAC disminuyeron en 5,3%

Sin embargo, a nivel general, en el primer semestre de 1996 se observó un crecimiento del 6,79%, según el director general de Aduanas, Javier Calderón.

Las recaudaciones aduaneras por concepto del Gravamen Aduanero Consolidado (GAC) siguen en caída, pues en el primer semestre del año se recaudó 199.330.785 bolivianos, mientras que en el mismo período de 1995 el Estado recibió por ese concepto 210.352.849, es decir una disminución del 5,3%, que es producto de la liberación del GAC, como efecto de los convenios internacionales contraídos por el gobierno boliviano.

Sin embargo, el director general de Aduanas, Javier Calderón, explicó que el comportamiento de eficiencia de la Aduana se expresó en el crecimiento de las recaudaciones por impuestos internos correspondientes a las importaciones, tanto en el impuesto al Valor Agregado (IVA) como en el impuesto al Consumo Específico (ICE). En esa perspectiva, dijo, en el primer semestre de 1996 se recaudaron 524.669.311 bolivianos, mientras que el pasado año el monto era de 467.621.975.

**RECAUDACIONES TOTALES**  
Según el Departamento de Estadística de la DGA, el crecimiento de recaudaciones a nivel general alcanzó el 6,79% respecto a 1995. De enero a junio de 1996 se obtuvieron 724.000.096 bolivianos, mientras que en 1995 el monto fue 677.974.824.

En cuanto al comportamiento de las liberaciones, de enero a junio de 1996 fue de 35,2% en contra de 44,6% en 1995. "El GAC pagado en 1995 estaba por encima del 60%, mientras que este año ha llegado a menos del 53%. Eso está sustentado por los diferentes convenios internacionales que el país mantiene, que serán profundizados aún más con el Mercosur", explicó.

**FALLO**  
Informó que este fin de semana será dictada la



resolución definitiva y final del proceso sumario en contra de los exfuncionarios aduaneros Marcelo Tufiño, Oscar Evert Chumacero y Hernán Lucero, conforme con lo que manda la Ley SAFCO.

Se han seguido todos los pasos procedimentales para determinar la responsabilidad de dichos funcionarios, quienes presentarán pruebas de descargo para solucionar su caso.

Calderón aseguró que las personas involucradas en el hecho de corrupción y que no pertenecen a la Aduana, automáticamente pasaron a consideración del Ministerio Público para la correspondiente sanción.

## Si no cae lluvia... Marcha un Programa Nacional de Riegos

El Programa Nacional de Riegos (PNOR) que se prevé que beneficiará a 12.800 familias y lo mejorará la calidad de vida de 220 comunidades del país, comienza a ponerse en marcha.

Se alista en sus oficinas toda la base técnica e informática para empezar a hacer caminar el proyecto, que apunta a tener una importancia similar a las reformas estructurales, informó el subsecretario de Agricultura, Carlos Aguirre.

El programa permitirá irrigar 14 mil hectáreas y elevar rendimientos por hectárea de 500 a 1.600 dólares.

El PNOR es "un instrumento muy importante, desarrollado por el actual gobierno para atender necesidades urgentes de desarrollo y transformación productiva". En este sentido se apunta a que el aparato productivo acompañe al conjunto de Reformas Estructurales que "necesariamente deben contar con una base productiva autosostenible".

El sector agropecuario contribuye con un 17% al Producto Interno Bruto Nacional, ocupa la mayor cantidad de mano de obra en el país y sin embargo concentra los mayores índices de pobreza.

Bolivia cuenta con una superficie cultivada de 1.600.000 hectáreas y su potencial cultivable es de 8.000.000 hectáreas; actualmente sólo el 6% del área cultivada cuenta con irrigación, el 10% no la necesita por sus condiciones hídricas y el resto es altamente vulnerable.

**OBJETIVOS**  
El PNOR tiene dos objetivos fundamentales: ordenar el uso adecuado de los recursos hídricos y la ejecución de infraestructura de riego en 55 provincias del país, con una preinversión estimada en Bs. 8.661.803.

El programa será desarrollado en siete departamentos del país, quedando excluidos Beni y Pando por tener condiciones de riego más favorables. Bajo un marco conceptual, se trabajará en las zonas del Altiplano, los Valles y el Chaco.

**FINANCIAMIENTO**  
En diciembre de 1995, a través de varias instituciones crediticias internacionales, fue comprometido el monto de inversión para el proyecto, el que ya tiene la aprobación del Parlamento. El BID aportará con 23 millones de dólares; la Cooperación Alemana con 2 millones de dólares; el gobierno de Bolivia, como contraparte, 1,3 millones de dólares y los beneficiarios 1,4 millones de dólares.

Asimismo la Cooperación Financiera Alemana KfW, comprometió la inversión de 12 millones de dólares en proyectos de riego comunal. Para su desarrollo, se identificaron los primeros 10 proyectos, que priorizan a Cochabamba, Chuquisaca y Santa Cruz.

### Primero deberán rendir cuentas en Washington

## Los resultados de la visita del FMI serán conocidos en agosto

Todo hace prever que Bolivia tendrá buena nota, según el presidente del BCB.

La evaluación de la misión del Fondo Monetario Internacional (FMI) que visita Bolivia para examinar el proceso de ajuste desarrollado por el gobierno en materia económica, será conocida oficialmente después de que el informe haya sido presentado en Washington, informaron fuentes oficiales de la representación internacional en Bolivia.

La misión internacional del FMI, encabezada por Patricia Brenner, llegó a Bolivia para realizar una evaluación del Programa de Ajuste Estructural Reforzado y Ampliado (EESAF), programa que cumple su segundo año de gestión en el país.

Según el acuerdo suscrito entre el gobierno boliviano y la institución internacional en 1994, el país debe cumplir con metas macroeconómicas impuestas anualmente durante tres años consecutivos, además de desarrollar un cronograma de reformas.

El presidente del Banco Central de Bolivia

(BCB), Juan Antonio Morales, informó que, en el primer año del convenio, habían sido cumplidas todas las metas establecidas y este año, la situación macroeconómica satisfactoria del país permitiría prever una panorama similar.

Ayer en la mañana, parte de la misión estuvo reunida con el presidente del BCB y con el ministro de Hacienda, Fernando Candia, cumpliendo el segundo día de conversaciones con autoridades económicas del gobierno.

La delegación internacional, presidida por Brenner, está compuesta por Mariano Cortez, Benedict Clement, Toma Gudac e Ilda Scioville, quienes, en principio, abandonarían el país los primeros días de agosto.

Los informes oficiales sobre su visita serán conocidos públicamente después que la misión haya informado sobre su visita en Washington, comentaron.





## HOMO ECONOMICUS

**INDUSTRIALES**  
(ANF).- Los industriales del país se aprestan a renovar su directorio para la gestión 1996-1997, pero una semana después deben ratificar a su actual presidente, Carlos Cortez o elegir a uno nuevo, se informó ayer de manera oficial.

Para el efecto, la Cámara Nacional de Industrias (CNI) convocó a sus socios a la 65 Asamblea General Ordinaria para el próximo viernes, en cumplimiento de sus estatutos y disposiciones internas.

Los candidatos a directores para la primera categoría son: 1.- Cervecería Boliviana Nacional (CBN), 2.- Compañía Industrial de Tabacos, 3.- Curtiembre "Andina", 4.- Embotelladora "La Cascada", 5.- Industrias "Vasca", 6.- Embotelladores Bolivianos, 7.- "Inboltex" Ltda., 8.- "Molinos Andino", "Plasmar" S.A. y Sociedad Nacional Textil (SONATEX).

**TIERRAS ILEGALES**  
(EFE).- La Fiscalía de La Paz anunció ayer que investigará las presuntas concesiones ilegales de tierra efectuadas por personas acusadas por un expresidente del Consejo Nacional de Reforma Agraria.

La fiscal Cortina Machicado expresó su preocupación por el asunto y dijo que asignará la investigación después de obtener autorización de la Fiscalía General de la República.

Machicado se refirió a la denuncia del expresidente del Consejo Nacional de Reforma Agraria, Luis Antezana Erquieta, quien afirmó que personas inescrupulosas falsificaron su firma y la del expresidente Víctor Paz Estenssoro.

**EL LAB Y SUS TRABAJADORES**  
(ANF).- La empresa capitalizada, Lloyd Aéreo Boliviano no permite que sus trabajadores se agrupen para conformar su dirigencia sindical, esta denuncia la dio a conocer el dirigente de la Central Obrera Boliviana, Fred Nuñez, miembro del Presidium de la máxima organización laboral del país.

"Estamos haciendo las gestiones necesarias ante el ministerio de trabajo, no es posible que quieran convertir estas empresas en una especie de organizaciones extra-territoriales en el que se antienten los derechos de los trabajadores", dijo el dirigente sindical.

**HARINA DONADA**  
(EFE).- El Fondo de Inversión Social (FIS) adjudicó ayer 2.190 toneladas de harina de trigo donadas por el gobierno francés por un valor de 937.180 dólares, se informó oficialmente.

Los recursos generados por la venta pública de la harina donada servirán para la inversión social en los sectores de educación, salud, saneamiento básico y apoyo institucional.

Una de las condiciones convenidas con las autoridades de Francia es la comercialización de la donación que, posteriormente, será utilizada para los fines de la entidad ejecutora de obras sociales.

En el mercado un nuevo producto, Wellapon Color&Perm, shampoo y crema de enjuague para el cabello tinturado y/o permanentado que necesita un cuidado especial.



El producto tiene una doble acción: un complejo multivitamínico (vitamina E y B5) que deja el cabello hermoso y saludable y un filtro ultravioleta que lo protege de los rayos del sol.

El INVA probablemente quede en nada

## Aduana controlaría comercio sin participación privada

Se utilizaría un procedimiento similar al que tiene la DGII en cuanto a declaración jurada y un trabajo ex post de control.

Muchos empresarios podrían quedar con los "rulos hechos" ya que de acuerdo a una última propuesta no participarían en la verificación, control de la calidad, precio y volumen de las mercancías que ingresan y salen del país.

Según la explicación del director de Aduanas, DGIA, Javier Calderón, se ha visto por conveniente, tanto para la Aduana como para los usuarios, que la verificación del comercio exterior y la correspondiente valoración aduanera esté a cargo, íntegramente y sin la participación del sector privado, de la Dirección General de Aduanas.

"Creemos que, bajo un procedimiento similar al que tiene la Dirección General de Impues-

tos Internos (DGII) en cuanto a la declaración jurada de los contribuyentes y con un trabajo ex post de control, podemos realizar un trabajo más adecuado y eficiente en cuanto a la valoración".

Cabe recordar que una vez vencidos los plazos para el funcionamiento en el país de las verificadoras, el gobierno ha propuesto una serie de medidas para sustituirlas, entre ellas la conformación del INVA, Instituto Nacional de Valoración Aduanera. En ese instituto trabajarían en forma conjunta para el trabajo de verificación del comercio exterior, representantes del Ministerio de Hacienda y de las cámaras de Industria y Comercio.

De acuerdo a la nueva pro-

puesta aduanera, los empresarios ya no participarían directamente en la valoración, como ocurría en el proyecto de creación del Instituto de Valoración Aduanera (INVA).

El INVA, dijo, tomaba en cuenta la participación del sector privado, que estaba bastante comprometido en el control del comercio exterior junto a la Aduana; sin embargo, la visita de consultores internacionales y la experiencia adquirida en el trabajo con direcciones de aduana de otros países, ha cambiado un poco esa visión y se ha creído más conveniente que la misma Aduana se haga cargo del trabajo.

Dijo que esta labor no será muy difícil, pues el 99% de las certificaciones de las verifica-

doras son avisos de conformidad, es decir, que en el 99% de los casos, el importador o exportador dice la verdad.

**HABRA MAS CORRUPCIÓN?**

Calderón explicó que cuando la Aduana se encargaba de la valoración, la responsabilidad de determinación de precios estaba en manos del vista aduanero, hecho que fomentaba la corrupción. Según la propuesta, ya no será necesaria la determinación del valor de las mercancías porque será el propio usuario quien presente su documentación de origen y declare el valor de su mercadería.

Mencionó que la fiscalización de la Aduana será ex post a la importación, función que permitirá establecer si el co-

merciante ha declarado lo que corresponde. "Esto es muy interesante, en primer lugar que se quita al vista la posibilidad de corrupción y por otro lado se compromete al declarante a decir la verdad, poniéndole responsabilidad a si no lo hiciera. Aquel que haya podido declarar algo erróneo, inmediatamente irá a la cárcel", aseguró.

Esta propuesta fue presentada al Ministerio de Hacienda hace 15 días y se espera una respuesta en los próximos meses.

Según Calderón, la valoración en Bolivia significa entre 20 y 30 millones de dólares al año, y si la Aduana se hiciera cargo de la tarea, sería un ahorro para los importadores.



Presidencia de la República

BOLIVIA

## ARTÍCULO 60: ACUERDO POLÍTICO

En el marco de los acuerdos políticos logrados el pasado 5 de junio de 1996 y que se expresaron en la convocatoria al Congreso Extraordinario para tratar las modificaciones a la Ley Electoral y Ley de Aplicación del Artículo 60 de la Constitución Política del Estado, los representantes políticos de Acción Democrática Nacionalista, Conciencia de Patria, Movimiento Nacionalista Revolucionario, Movimiento Bolivia Libre, Movimiento de Izquierda Revolucionaria y Unión Cívica Solidaridad, bajo la coordinación del Ministro de la Presidencia Lic. José Guillermo Justiniano, realizaron un intenso trabajo para el análisis y solución de los referidos temas, habiendo llegado a acuerdos que reflejan el consenso de todos los partidos que participaron en este cometido.

1. Los acuerdos logrados sobre la aplicación del artículo 60 de la Constitución Política del Estado y algunos aspectos de la Ley Electoral, garantizarán los procesos electorales y el consecuente fortalecimiento del sistema democrático, permitiendo que por primera vez en la historia de Bolivia, los ciudadanos elijan de manera directa a los diputados uninominales.
2. Respecto de la modificación y ampliación de algunos temas de Ley Electoral, necesarios como consecuencia de las reformas a la Constitución Política del Estado, se llegó a consensos sobre varios aspectos, tales como: mecanismo para aplicar la distribución de los diputados plurinominales en el marco de la proporcionalidad, el uso de divisores, el establecimiento de barreras mínimas para acceder al parlamento, el tipo de papeleta y voto, acceso al padrón electoral y plazos para algunos procesos electorales.
3. En relación con la distribución de los diputados a los departamentos (Art. 60 de la C.P.E.), se acordó sustentar la asignación de cuatro diputados por razones de equidad a Beni, Chuquisaca, Oruro, Pando, Potosí y Tarija y el resto de los diputados de acuerdo al criterio de población.

Se hizo conciencia de la alta sensibilidad de este tema ya que concierne a la distribución de los diputados para cada departamento.

En función a ello se tomó la opción que afecte en la menor manera posible a los departamentos en sus diferentes y legítimas aspiraciones, buscando el interés nacional y la viabilidad política de la solución.

En el marco de lo que establece la Constitución Política del Estado queda bajo responsabilidad del Honorable Congreso de la República la definición final de este importante asunto.

La Paz, 23 de julio de 1996



Carlos Menem y sus reformas

# No habrá aumento de impuestos pero sí cárcel para los evasores

**BUENOS AIRES, (EFE).** El presidente de Argentina, Carlos Menem, aseguró que no habrá subida ni ampliación de impuestos, aunque está prevista una reforma de la legislación para meter en la cárcel a aquellos que engañan al fisco.

En declaraciones al diario bonaerense Clarín, Menem afirmó con rotundidad: "No hay ninguna posibilidad de que el Gobierno cobre nuevos impuestos" y negó también una eventual subida de los actuales tributos.

Menem quiso poner fin así al clima de incertidumbre que crearon las recientes afirmaciones del Ministro de Economía, Domingo Cavallo, cuando planteó la posibilidad de

aumentar los impuestos para reducir el abultado déficit fiscal de 2.508 millones de dólares acumulado en el primer semestre de este año.

Entre las medidas analizadas por Cavallo se incluía la extensión de la aplicación del IVA al transporte público, a la televisión por cable y a la gasolina.

Sin embargo si está prevista -declaró Menem al diario una reforma de la Ley Penal Tributaria, con el fin de acelerar los juicios y las sanciones hasta poder castigar con la cárcel a los evasores.

"La evasión es una suerte de cultura instalada en nuestro país, en un sector de la

comunidad que no paga porque no quiere pagar", y no porque no pueda, dijo.

"Yo no le deseo la cárcel a nadie pero los evasores me indignan", señaló el presidente argentino, quien destacó que hasta "un buen padre de familia como es el de Stefí Graff está preso desde hace un año y medio" por el delito de evasión impositiva.

Las afirmaciones de Menem se producen un mes antes de una importante reunión con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para negociar nuevas metas económicas. Entre enero y junio pasado, el Tesoro acumuló ocho millones de dólares de déficit

más de lo pactado con el organismo financiero para todo el año.

El Gobierno recortó recientemente los subsidios de ayuda a las familias de trabajadores que ganan más de 1.000 dólares al mes y aplicó impuestos a los bonos de comida que reciben los empleados de las empresas como parte del salario.

Estas medidas de ajuste, que permitirán ahorrar entre 800 y 1.000 millones de dólares al año, según los cálculos oficiales, motivaron la convocatoria de una huelga el próximo 8 de agosto por la principal central sindical, Confederación General del Trabajo (CGT).

## Chile anuncia un crédito agrícola antes de un debate sobre Mercosur

**SANTIAGO, (REUTER).** Chile anunció ayer una línea de créditos agrícolas por 100 millones de dólares reajustable en la divisa estadounidense, en vísperas del inicio del debate parlamentario del tratado de asociación con el Mercosur.

El ministro de Agricultura Emiliano Ortega explicó que el crédito es parte de la estrategia agrícola del país, y no responde a las exigencias de algunos sectores que han pedido compensaciones para los agricultores ante el ingreso al Mercosur.

El senador Hernán Larraín, vicepresidente de la derecha Unión Demócrata Independiente (UDI) condicionó los votos de su bancada por el tratado de acceso al Mercado Común del Sur a la adopción de medidas compensatorias para los agricultores.

Al respecto, Ortega res-

pondió que "no vamos a entrar en el juego de las compensaciones, sino que vamos a entrar a promover el desarrollo agrícola".

El sector agrícola ha sido el más crítico del acceso de Chile al Mercosur, una unión aduanera que agrupa a Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Entre las demandas planteadas por la empresarial Sociedad Nacional de Agricultura ante la asociación de Chile con Mercosur figura la concesión de créditos reconvertibles en dólares.

Por su parte, el ministro de Hacienda Eduardo Aninat remarcó que el gobierno desarrolla la política agraria con más alcance del que tiene un tratado como el de Mercosur.

No obstante, insistió en que el pacto debe ser analizado en todos sus aspectos y los efectos que tendrá para toda la estructura económica y diplomática del país.

Insistió también en la im-

portancia de que sea aprobado antes del 1 de octubre, fecha en que está prevista la puesta en marcha de la desgravación arancelaria del tratado.

Ortega subrayó la importancia del acuerdo para ganar acceso al mercado brasileño de productos agrícolas de clima templado, en el cual Chile debe competir con Argentina y Uruguay.

El crédito agrícola anunciado ayer se usará para financiar la adquisición de propiedades, obras de infraestructura, equipo agrícola y reconversión de créditos a largo plazo.

El presidente del Banco del Estado, Andrés Sanfuentes, destacó que es la primera vez que se concede una línea crediticia con hasta cinco años de plazo y dos de gracia, y con un interés por debajo del nivel de mercado.

## Podría presentarse un excedente en la producción de acero

**GINEBRA, (EFE).** El ajuste entre la producción de acero bruto y la demanda "puede dar lugar a un excedente en un futuro próximo", según los expertos de la Comisión Económica de Naciones Unidas para Europa.

En un informe anual, titulado "El mercado del acero en 1995 y sus perspectivas para 1996", los analistas indican que "debido al éxito de las nuevas tecnologías en producción de acero y un crecimiento robusto de la demanda, existen planes para construir nuevas plantas de producción".

El informe señala que por la nueva capacidad de producción, entre 1995 y 1999, se producirán 76 millones de toneladas de acero bruto, de las que 58 millones corresponden a Asia y 18 millones a Norteamérica.

Los expertos indican que la única parte del mundo donde se incrementó la demanda fue en Asia, especialmente en la República de Corea, China, India y los países pertenecientes a la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN).

El informe asegura que es posible que se produzca un excedente y destaca que uno de los factores claves será China, país cuya demanda se estancó en un crecimiento cero, entre 1985 y 1990, para aumentar en un promedio del 11 por ciento, entre 1990 y 1995.

Los expertos manifiestan que esta demanda de China es muy irregular, ya que "varía de año en año".

## El desempleo alcanzará nivel récord en Sao Paulo

**SÃO PAULO, Brasil, (EFE).** - Cerca de 1.385.000 personas de São Paulo -la mayor ciudad brasileña y el principal polo industrial latinoamericano-, carecen de empleo, cifra que constituye una marca histórica.

Según los índices de desempleo del Departamento Interministerial de Estadística y Estudios Socioeconómicos (Dieese) divulgados ayer, martes, la tasa del 16,2 por ciento de desempleo en la Gran São Paulo no se registraba desde junio de 1992, cuando aún no había entrado en vigencia el Plan Nacional de Ajuste Económico.

Entonces, sin embargo, el desempleo del 16,2 por ciento en São Paulo afectaba a menos de un millón de personas -ya que había una menor fuerza de trabajo- que ahora lo sufren más de 1,3 de los 25 millones de paulistas.

El índice de desempleo en la Gran São Paulo, que incluye la capital del estado y los municipios aledaños, aumentó en los últimos meses, a consecuencia de una desaceleración de la actividad industrial.

Hace exactamente un año, en julio de 1995, el desempleo en São Paulo no superaba al 13 por ciento de la población económicamente activa. Ese índice creció hasta alcanzar el 15 por ciento en marzo pasado, y el 16,1 por ciento en mayo, para finalmente llegar al 16,2 por ciento en junio.

El aumento del número de desempleados en la gran ciudad industrial latinoamericana obedeció a que los 58.000 nuevos empleos creados en junio no fueron suficientes para los cerca de 94.000 trabajadores que intentaban acceder al mercado.

Dieese considera que los altos salarios obligan a los trabajadores a buscar nuevos empleos fuera de la ciudad, lo que ha llevado a un aumento del número de personas en busca de empleo.

Según el índice de desempleo publicado por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE), el porcentaje de brasileños económicamente activos que demandan puestos de trabajo en marzo pasado llegó al 6 por ciento del total.

Ese índice de demanda de empleo es similar al que se registró a comienzos de la década del período de grave recesión, y es en un punto porcentual superior al del año pasado.

# La "Ley Helms" no detendrá las inversiones, dicen en Cuba

**LA HABANA, (EFE).** El vicepresidente cubano, Carlos Lage, dijo ayer que la ley Helms-Burton ha tenido y continuará teniendo "efectos negativos" para la economía cubana, pero aseguró que no detendrá las inversiones extranjeras "porque es bastante fácil de evadir desde un punto de vista legal".

En una conferencia de prensa, Lage, responsable también del área económica del Gobierno, afirmó que, después de la aprobación de la ley Helms, el pasado 12 de marzo, se crearon en Cuba 25 nuevas asociaciones con capital extranjero y hay 143 proyectos más en negociación.

"Los efectos son negativos no tanto por la aplicación práctica de la ley, sino por sus fines intimidatorios y la preocupación que origina en un número importante de empresas", dijo Lage, quien, no obstante, se mostró convencido de que el país tiene capacidad para enfrentar esos efectos.

"La ley no puede impedir, ni va a detener el proceso inversionista porque, con el tiempo, se conocerán sus límites y la forma de evadirla legalmente", algo sencillo en las actuales condiciones de globalización de la economía mundial, según el vicepresidente cubano.

El número de empresas mixtas, según cifras oficiales, es de 240 pero tanto Lage como otros funcionarios cubanos preguntados al respecto mantienen en la más estricta reserva el monto total de las inversiones.

La última cifra de referencia data de mayo de 1995, cuando alcanzaban los 2.200 millones de dólares, de los cuales la mitad habían sido efectivamente desembolsados.

En sus capítulos más polémicos -el III y el IV- la ley Helms-Burton establece sanciones a empresas extranjeras que "trafiquen" con bienes expropiados a ciudadanos estadounidenses después del triunfo de la revolución en 1959 y prevé la prohibición de entrada en EEUU a directivos y familiares de esas compañías.

La semana pasada y prácti-

camente acorralado por sus principales socios comerciales, el presidente Clinton suspendió por seis meses el capítulo III. "Hasta hoy -dijo Lage- la ley Helms ha creado más problemas a Estados Unidos que a nosotros".

En contra de las recientes afirmaciones del vicesecretario de Seguridad Nacional de EEUU, Sandy Berger, quien dijo que cuatro empresas habían anunciado su intención de retirarse de Cuba, Lage hizo algunas precisiones.

En el caso de la fábrica de cemento del Mariel, existe una empresa mixta para su producción y comercialización, que no es con Cemex, sino con otra institución financiera, dijo Lage sin aclarar de qué institución se trataba y si, efectivamente, Cemex estuvo y se ha retirado.

Por lo que se refiere al banco holandés ING, el alto funcionario cubano confirmó que había anunciado su propósito de retirarse de la financiación de la próxima zafra azucarera, "pero continúa sus operaciones en Cuba. Ha cambiado el carácter de esas operaciones, pero no se ha retirado", señaló.

En cuanto a Paradores Nacionales, de España, y a la Redpath, de Canadá, nunca llegaron a efectuar ninguna inversión.

Aclaró que el Gobierno cubano ya ha obtenido créditos para garantizar que la próxima cosecha azucarera sea superior a la última, que terminó con 4.45 millones de toneladas, y que Cuba ya ha cumplido en un 95 por ciento los compromisos de crédito -unos 130 millones de dólares- que adquirió para la actual.

Lage, que ofreció un amplio panorama de los resultados económicos obtenidos en el primer semestre del año, recalzó que, pese a la ley Helms-Burton, demuestran el "inicio de una tendencia a la recuperación".

El Producto Interno Bruto creció un 9,6 por ciento en estos seis meses y hubo también incrementos significativos en todos los sectores de exportación, dijo Lage.

Mañana en  
PRESENCIA

juvenil

encontrarás:

- ✓ ¿Te aceptas a ti mismo? Test
- ✓ Consejos prácticos para destruir el patrimonio nacional
- ✓ Plan Bolivia Lee: ¿Utopía Ambición?
- ✓ La Historia de lo mismo
- ✓ ¿Día de la Amistad?

DISCO DEBATE

Canción: "Dame Señor la luz"  
Interprete: Sergio Dennis

y mucho más...

¡No te lo pierdas!



# PRESENCIA ECONOMÍA

La Paz, Bolivia,  
miércoles 24 de julio  
de 1996

Hoy se muestra en Santa Cruz.

## Un hecho: progreso palpable en avance de gasoducto al Brasil

La consigna de la reunión de hoy es presentar un informe de progreso evidente y un plan de acción específico para asegurar la construcción del ducto.

### AVANCES

- ✓ Calendario de actividades.
- ✓ Proyecto de ingeniería y trazado definitivo del conducto.
- ✓ Términos de referencia de a licitación pública internacional para la provisión de equipos.
- ✓ Garantías de financiamiento: Brasil con garantías soberanas; Bolivia con el financeproject.
- ✓ Mercado brasileño para el gas natural boliviano asegurado.
- ✓ Contrato de suministro de gas para Santa Catarina.
- ✓ Compromiso de Argentina para vender gas al Brasil en caso que Bolivia le falte.
- ✓ Decisión de firmar un nuevo contrato con el Brasil el 17 de agosto incorporando los addendum.

### FALTA POR DEFINIR

- ✓ Cierre del financiamiento.
- ✓ División de tarifas.
- ✓ Constitución de empresas de transporte.
- ✓ Términos exigidos por los organismos financiadores.
- ✓ Planteamientos a los organismos financiadores.

Con un gran avance, en cuanto a la viabilización del proyecto gasoducto Bolivia-Brasil, el día de hoy se inician, en Santa Cruz, las reuniones del Comité de Gerencia del proyecto.

Entre los últimos avances está la licitación para la compra de tuberías que está programada para el 1ero de agosto, etapa que es considerada un hito dentro de la construcción del ducto, la definición del cronograma, la seguridad del mercado brasileño a través de los acuerdos con las distribuidoras de Santa Catarina y Sao Paulo, aseguradas las reservas por parte de Argentina en caso que a Bolivia le falten provisiones y sobre todo, el respaldo total del presidente del Brasil, Fernando Henrique Cardoso.

El secretario nacional de Energía, Mauricio Gonzales,

manifestó que "es el mandato para YPFB y Petrobras, presentar un informe de progreso palpable y un plan de acción específico para asegurar el cierre del financiamiento".

Según está previsto en el cronograma, el problema del financiamiento será tratado en la próxima reunión de los cancilleres de ambos países a celebrarse el 5 de agosto, fecha en la que se tomará decisiones definitivas respecto al cierre del financiamiento y la ejecución misma del proyecto, informó el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos.

En las reuniones de Santa Cruz participarán Petrobras y sus socios BTB, y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y su socio, la petrolera norteamericana, ENRON.

Prevía a la reunión, el día de



ayer, una delegación de Petrobras, encabezada por el superintendente del proyecto en el Brasil, Antonio Luis de Menezes; representantes de la cancillería brasileña, de la ENRON y autoridades bolivianas, en un almuerzo trabajo, discutieron temas vinculados a la construcción del ducto.

### SEÑALES DEL BRASIL

Por otro lado, informes provenientes del Brasil, dan cuenta que el viernes 26, se firmará el primer contrato entre la distribuidora de Santa Catarina-Gas (SC-Gas) y el Estado de Santa Catarina para comprar gas natural boliviano desde 1998.

El documento que asegura la provisión del energético para 23 municipios del estado de Santa Catarina, será suscrito por el gobernador local, Paulo Alfonso; el ministro de Minas y Energía, Raimundo Brito; el presidente de Petrobras, Joel Rennó y el presidente, Roberto Wolowski.

Corroborando, el presidente de YPFB, Arturo Castaños, aseguró que los pliegos de especificaciones para la provisión de tubería está completamente listo. Sin embargo agregó, que lo fundamental es contar con el respaldo financiero, aspecto que se definirá en la reunión del Comité de Gerencias.

Una fuente gubernamental indicó que según el cronograma de actividades del gasoducto, efectivamente el lanzamiento de la licitación pública internacional está previsto para el 1º de agosto.

Corroborando, el presidente de YPFB, Arturo Castaños, aseguró que los pliegos de especificaciones para la provisión de tubería está completamente listo.

Cambia, todo cambia...

## Argentina venderá gas a Bolivia para exportar al Brasil

TARJIA, (EFE).- En el futuro próximo, la Argentina dejará de comprar gas natural a Bolivia y, más bien, comenzará a venderlo al país para exportarlo al Brasil a través del ducto Santa Cruz-Sao Paulo, según publica el diario El Tribuno de Salta.

El matutino del norte argentino sostiene que la vigencia del contrato de venta de gas boliviano permitirá al país vecino mantener las reservas que tiene y, posteriormente, exportarlas al Brasil en aplicación de un plan estratégico convenido entre los países.

De este modo, se desechó la construcción del gasoducto que una Salta con Brasil y, además, pone en duda la factibilidad del proyecto de vinculación energética hacia Chile que demorará en su ejecución, dice la publicación conocida hoy en Tarjia.

El diario agrega que el presidente de la estatal petrolera boliviana, Arturo Castaños, durante una reunión con su homólogo argentino Néstor León en Buenos Aires, coincidió en que Bolivia pueda desempeñar un rol vital en el proceso de integración energética, cuando se inicie la venta de gas natural al Brasil.

Según revela el matutino, hasta que el gasoducto esté en operaciones, YPF y YPFB convivieron en la necesidad de que el gas boliviano continúe exportándose a la Argentina a fin de que mantenga su volumen de producción y venta de gas durante ese período.

En esa perspectiva, los seis millones de metros cúbicos

diarios de gas natural boliviano que entraron al país vecino serán reemplazados por gas producido en la provincia de Salta, que lleva el hidrocarburo de de Bolivia. Si se cumple el acuerdo, los yacimientos del noreste argentino podrán atender la demanda nacional y exportar gas natural al Brasil por el gasoducto desde Santa Cruz hasta Sao Paulo que tiene una extensión de 3.415 kilómetros, de los cuales 500 estarán en territorio nacional.

Asimismo, añade el diario de Salta, las empresas petroleras de Bolivia y Argentina acordaron perfeccionar en el más corto plazo los instrumentos necesarios para que el gas boliviano continúe ingresando al mercado argentino.

Sin embargo, desde el momento en que Bolivia deje de vender gas natural, favorecerá los ingresos que la provincia de Salta percibe por concepto de regalías y aumentará más acuerdo al volumen de la demanda del gasoducto boliviano-brasileño.



Comercio no tradicional

## Carrera exportadora acelera un 8,7% más en el primer semestre

Pese a la traba de siempre, la devolución de impuestos, el sector alcanzó 225 millones de dólares en el primer semestre. Santa Cruz se mantiene a la cabeza con la soya.



La carrera de las exportaciones no tradicionales mostró durante el primer semestre del año una mayor velocidad, con un crecimiento del 8,7% en relación al mismo período del año anterior, pero se encontró con los mismos obstáculos que frenaron el impulso a las empresas del sector, informó ayer su máxima organización.

La lenta devolución de impuestos -un tema constantemente reclamado por el sector, especialmente paceño- provocó que el crecimiento de las exportaciones sea cada año menor, explicó el presidente de la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia (CANEB), Adhemar Guzmán.

En el primer semestre de 1995 el crecimiento fue del 11,9% y ahora del 8,7%. Lejos quedó el crecimiento espectacular logrado en 1994, cuando el sector exportador no tradicional, que hasta entonces caminaba, comenzó a correr impulsado por la Ley 1.489 y lograr una tasa anual del 86%.

### SANTA CRUZ A LA CABEZA

Las exportaciones no tradicionales (que no incluyen al sector minero ni a hidrocarburos) lograron en los primeros seis meses del año la suma de 225 millones de dólares, según las cifras obtenidas en los departamentos de Santa Cruz, La Paz y Cochabamba, que en conjunto representan el 85% del total nacional.

Las exportaciones no tradicionales superan desde hace tres años los 500 millones de dólares y son similares a las del sector minero que, tradicionalmente, junto al de hidrocarburos, marcó el ritmo del comercio exterior boliviano.

Los datos de la CANEB muestran que en la carrera exportadora el departamento de Santa Cruz mantiene su primer lugar, con 118,7 millones de dólares exportados, frente a La Paz, que logró 82,4 millones, y a Cochabamba que tiene 23 millones.

### PESE A TODO, DINAMISMO

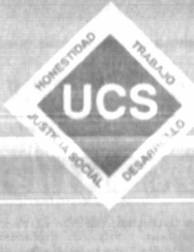
Para Guzmán el crecimiento

alcanzado por las exportaciones no tradicionales muestran que, pese a las demoras en la devolución de impuestos, el sector tiene una mayor dinámica, ya que el número de empresas exportadoras superó las 500 y el número de productos los 600.

Señaló que actualmente el fisco adeuda a los exportadores alrededor de 100 millones de bolivianos, producto de un retraso en la entrega de los Certificados de Devolución Impostiva (CEDIMs) de ocho meses.

El principal rubro de exportación es el de la soya y derivados, más atrás le sigue la joyería en oro y luego la madera aserrada. Si bien existe un alto número de productos, sólo seis de ellos superan los 10 millones de dólares y 17 el millón de dólares.

El principal mercado para los productos bolivianos es Estados Unidos, al que se dirige el 27% de estos, mientras que Perú capta el 20% y Colombia el 19%. En total son 43 los destinos de las exportaciones no tradicionales bolivianas.



## A UN HIJO EJEMPLAR

Al amigo:  
Johnny Fernández Saucedo  
JEFE NACIONAL DE UNIDAD CIVIL SOLIDARIA

¡Pocos en el mundo heredamos los sabios ideales de nuestros progenitores! De un tiempo a esta parte hemos visto con mucha admiración y aprecio las acciones emprendidas por un hijo ejemplar que ha copiado exactamente los ideales de su señor padre: **Don MAX FERNANDEZ ROJAS**, como aquellas obras legadas hacia la gente humilde, cultivando la solidaridad y amistad ante todo, hecho que ha merecido la adhesión definitiva de todo un pueblo, por lo que le recordaremos siempre.

En reconocimiento a las obras generosas que perdura en el corazón de los bolivianos, en el mes de la amistad hacemos llegar nuestro mensaje de salutación y afecto a un líder promisorio como Ud., manifestando nuestra admiración y gratitud, por la cooperación prestada hacia nuestras personas para continuar trabajando por la primera empresa nacional como es la CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL.

La Paz, 23 de julio de 1996

Atentamente,

Saúl T. Nina F.  
C.I. 2054954 L.P.

Teodoro Tinini Y.  
C.I. 2622994 L.P.

Ramiro Ali M.  
C.I. 2070480 L.P.

Luis Chávez  
C.I. 2450994 L.P.

Victor Escobar C.  
C.I. 2226997 L.P.

Enriqueta de León  
C.I. 2003714 L.P.

Carlos Espinoza C.  
C.I. 25363167 L.P.

Julio Puñe C.  
C.I. 2527336 L.P.

Exaltación Huayhua  
C.I. 2547923 L.P.

Elizabeth Alvarez  
C.I. 2637897 L.P.

Félix Lima C.  
C.I. 2250092 L.P.



piden que se declare en emergencia

## La sequía afecta al 80% de la población beniana

Aún no se han cuantificado las pérdidas, pero se advierte que agudizará la crisis en que viven los ganaderos y agricultores. Ya se advierte la aparición de algunas enfermedades.

**TRINIDAD. (PRESENCIA).**— Cerca del 80 por ciento del territorio departamental del Beni está sufriendo las consecuencias de la falta de lluvias en esta región, lo que está originando la aparición de algunas enfermedades.

El informe fue revelado ayer por el director departamental de Defensa Civil, José Castedo Velarde, quien expresó su preocupación por que la sequía está afectando a casi todo el Beni y las consecuencias las sufren los sectores productivos.

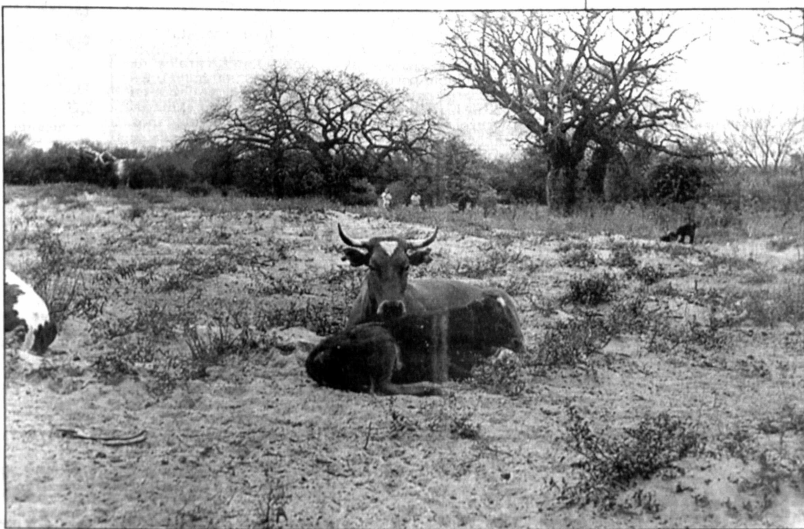
Explicó que se está haciendo el levantamiento de información en las ocho provincias del departamento, con el propósito de determinar si hay algunas pérdidas de sembrados y/o animales.

Asu juicio, la sequía provocará la agudización de la crisis que viven ya los sectores productivos como los ganaderos, agricultores entre otros.

Castedo manifestó que ante esta situación se espera que la Prefectura convoque a una reunión a todas las instituciones que forman parte del Comité Departamental de Defensa Civil con el propósito de analizar ese problema.

Autoridades de la Dirección Departamental de Defensa Civil, también dijeron que en la reunión —que se espera sea convocada en el menor tiempo posible— se planteará la necesidad de que el Beni sea declarado como zona de desastre natural o en su defecto las provincias más afectadas por el fenómeno sean declaradas en emergencia.

Está declaratoria permitirá que el gobierno canalece algunos recursos para apoyar a los sectores productivos más afectados por la sequía.



Por la sequía que afecta al oriente boliviano, se perderá un porcentaje considerable de los cultivos de invierno. (Archivo Presencia).

## Santa Cruz La sequía destruyó 2.700 hectáreas de cultivos de trigo

**SANTA CRUZ. (ANF/ABP).**— La producción de trigo de la campaña de invierno, no cubrirá ni el 40% de la demanda del mercado nacional, esto debido a la sequía registrada en los primeros meses del presente año.

Demetrio Soruco, presidente de ANAPO, dijo que la cosecha de este año ha registrado una pérdida de un 25% del total de la superficie cultivada, lo que significa la destrucción de 2.700 hectáreas sembradas a principio de año.

Indicó que de las 75 mil hectáreas cultivadas, se esperaba cosechar entre 110 a 120 mil toneladas de ese grano, equivalente al 40 por ciento del consumo nacional, cantidad que no podrá lograrse, ya que de acuerdo a los primeros resultados de la cosecha de invierno, tan sólo se llegará a las 80 mil toneladas, suficientes para cubrir el mercado local y el de Cochabamba.

Señaló que la demanda del mercado nacional es de aproximadamente 400 mil toneladas, por lo que las molineras del país ya han iniciado la importación de trigo para cubrir ese déficit, sobre todo en el altiplano del país y evitar de esa manera el desabastecimiento de harina.

La zona más afectada por la sequía fue el norte del departamento, con efectos considerables para la economía de los productores de trigo, sector que pretende recuperar esas pérdidas en la cosecha de verano, cuya siembra ya se ha dado inicio.

Soruco dijo que la zona menos afectada fue la de Pailón, ubicada al este del departamento, de donde se espera recuperar por lo menos más de una tonelada del cereal.

## Piden instalar filtro en fábrica El Puente Riesgo de tuberculosis en pueblos de Tarija por polvo de cemento

**TARIJA. (PRESENCIA).**— Los pobladores de El Puente, capital de la Segunda Sección de la provincia Méndez de Tarija, están en riesgo de contraer tuberculosis por efecto del polvo contaminante que desprende la Fábrica de Cemento El Puente (FACEP), de propiedad de la Prefectura.

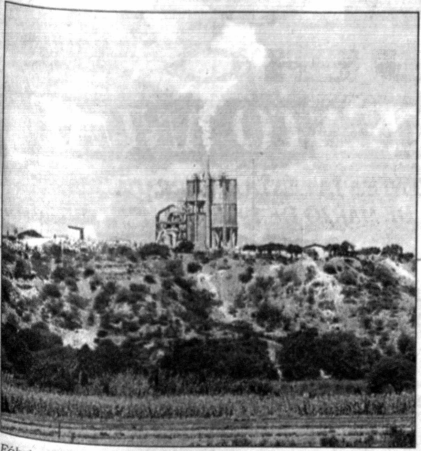
El alcalde de El Puente, Saul Perales, afirmó que basa sus afirmaciones en estudios de especialistas que establecieron las consecuencias del polvo que desprende esa industria, desde comienzos de esta década.

"Tal vez el problema no se sienta en el momento, pero a la larga van haber enfermedades pulmonares muy perjudiciales como la tuberculosis", afirmó al recordar el compromiso de los ejecutivos de la industria de colocar un filtro hasta este fin de mes; sin embargo, a la fecha no se advierte ninguna instalación.

Perales al criticar la dejadez de este problema, precisó que los efectos de este polvo no sólo lo viven a diario los pobladores de El Puente, que está a unos 100 kilómetros al norte de esta capital, sino otras poblaciones próximas.

**AGRICULTURA AFECTADA**

Citó a Ircalaya, Cetapas, Monte Chico y Pompeya, en territorios tarjeño, y Las Carreras, San Juan y Tierra del Señor en la jurisdicción de



Fábrica de cemento El Puente en Tarija. (Archivo Presencia).

## Deterioro en 2.500 viviendas Inmuebles del Centro Histórico de Potosí ya presentan fallas

**POTOSÍ. (PRESENCIA).**— Un último informe del Plan de Rehabilitación de Areas Históricas de Potosí (PRAHP), señala que más de 2.500 inmuebles ubicados en el centro histórico o "casco viejo" de la ciudad enfrentan serias fallas estructurales.

Dicho informe presentado en la inauguración del programa de apoyo a la preservación de viviendas e inmuebles de la ciudad, cuyo aporte fue comprometido en la cantidad de 150.000 dólares, contiene un diagnóstico del PRAHP haciendo conocer que en el centro de la Villa Imperial existan 3.460 inmuebles, en una extensión de 185 hectáreas y que cobijan a 30.000 habitantes, sin embargo; el 75 por ciento de estos inmuebles enfrentan serias fallas estructurales.

Estas fallas, ahora tienen la oportunidad de ser reparadas mediante los créditos Hábitat del Fondo de Vivienda Social (FONVIS), más un aporte no reembolsable con los recursos que se consiguen de la cooperación del gobierno español.

Las principales edificaciones coloniales se encuentran en el centro de la ciudad, las mismas que tienen un singular significado patrimonial, además que representan la riqueza arquitectónica de Potosí, aspecto que fue determinante para que la UNESCO otorgue el título de Patrimonio Cultural a Potosí, dentro del conjunto de las consideraciones que se hicieron para dicho otorgamiento.

El programa de mejoramiento entre sus principales objetivos, tiene la finalidad de "recuperar la imagen colonial que Potosí poseía antes de la República", explicaron técnicos del PRAHP.

En Potosí también se ha notado un alarmante déficit habitacional, ya que de los 3.460 inmuebles, 565 no cuentan con servicios de agua potable, 1.054 carecen de alcantarillado domiciliario, 2.060 carecen de servicios higiénicos, por lo que se estima que se requerirán más de 19 millones de dólares para superar el déficit.



Existe preocupación en Potosí porque se registran fallas en su centro histórico. (Archivo Presencia)

## En Bolpebra Indígenas yaminaguas quemarán maquinarias de dos madereras

**COBLEN. (PRESENCIA).**— El alcalde municipal de Bolpebra, Manuel Rodríguez, de origen Yaminagua, dijo ayer a PRESENCIA que entregó un documento al fiscal de sala superior de esta capital, solicitando intervenga las empresas San Martín e Inmapa para que paren la explotación irracional de la madera de su jurisdicción.

Advertió que de no recibir atención por parte de las autoridades competentes, la decisión que han adoptado los indígenas yaminaguas es prender fuego a toda la maquinaria existente y que es utilizada para la devastación de esa zona.

El documento dice en sus partes sobresalientes: "En los límites que corresponden al territorio de la etnia o distrito municipal indígena Yaminagua-Machineri, se está procediendo en forma ilegal, irresponsable y arbitraria a la depredación forestal de la zona por parte de las empresas Inmapa, que no tiene Registro Forestal, y San Martín; ésta última que no sólo desconoce el derecho del grupo étnico si no que no tiene documentación para actuar en la zona."

Además, señala, ambas se han dado a la tarea de talar árboles en forma indiscriminada para abrir caminos hacia los países vecinos. "Esta actitud viola la Ley de Participación Popular y la Ley Orgánica de Municipalidades", añade.

Por lo expuesto, advierte, "solicitamos a su autoridad inicie tomar medidas que pongan alto a estas acciones, y sobre todo hacer prevalecer los derechos que como pueblo indígena nos corresponden".

Los responsables de estas empresas son: Alfo Rivero de Inmapa y Walter Bejarano de San Martín.

**FISCALÍA APOYA A INDIGENAS**

El fiscal de Sala Superior, Iván Gantier, en respuesta al memorial, dispuso la paralización de toda explotación en la zona afectada en la extracción forestal, mientras se aclaren los extremos denunciados por la autoridad edil.

El coordinador del Proyecto de Apoyo a los Pueblos Indígenas (API) Benjamín Moriset, dijo que están preocupados por la determinación del grupo étnico. Advirtió que de presentarse los enfrentamientos, las consecuencias pueden ser fatales, por lo tanto se han iniciado las gestiones ante los organismos pertinentes para que a nivel nacional se puedan corregir esta clase de arbitrariedades que realizan estas empresas madereras.

Jorge Franco, de la Secretaría de Desarrollo Humano de la Prefectura, dijo que hay todo el respaldo para los Yaminaguas, porque están defendiendo los recursos forestales.

Advertió que las madereras no tienen concesión en esta zona y si las tuvieran, estarían alteradas de fecha y no hay una delimitación en las que puedan sujetarse para explotar madera. "Es una invasión al territorio Yaminagua, lo que no vamos a permitir como autoridades", aclaró.

Anunció que ayudará en los trámites legales para poner fin a esta clase de apropiación de territorio indígena por parte de las empresas madereras antes mencionadas.

Ante estas denuncias, la Central Obrera Departamental de Pando respaldó las determinaciones de los Yaminaguas, porque se está depredando toda la parte del río Acre y Tahuamanu, cuando deberían ser declaradas zonas de reserva y parque nacional.

## Cámara de Comercio plantea trato igualitario en favor de Oruro

ORURO, (PRESENCIA).- El reelecto presidente de la Cámara de Comercio de Oruro, Alvaro Cornejo Gazcón, señaló que su institución está fortalecida para enfrentar las profundas reformas del mundo moderno, que exigen un cambio en la mentalidad empresarial.

Remarcó que "las nuevas reformas estructurales del Estado, como la Participación Popular, reforma educativa, capitalización y descentralización administrativa nos imponen en la hora presente, ser actores de nuestro propio desarrollo regional, pero con el derecho que nos asiste de contar con el apoyo de los organismos del Estado en forma efectiva, cuyo esfuerzo se vuelva casi íntegramente a potenciar aún más el eje central, con una política que antes de ser integradora, muestra claramente la existencia de una Bolivia rica y una Bolivia más pobre".

Cornejo Gazcón, señaló también que "ese esquema donde el comercio y la industria locales son los sectores con más dificultades a enfrentar, ignoró una y otra vez nuestros derechos, sin escuchar nuestras justas demandas y reclamos ante arbitrarias disposiciones excluyentes para la región".

### VISITANTES

El acto de posesión de los nuevos directivos de la Cámara de Comercio de Oruro, contó con la visita del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, así como del Comandante Nacional de Policía, Gral.



Nuevo directorio de la Cámara de Comercio de Oruro.

Willy Arriaza; de la prefecto de Oruro, Mirtha Quevedo, y del diputado Carlos Böhr, además de los ejecutivos de entidades locales.

### RECLAMOS

Cornejo formuló también reclamos importantes en su discurso-informe, señalando que hay necesidad de modificar algunas disposiciones que atañen al funcionamiento del sistema aduanero, como permitir que la nacionalización de hidrocarburos pueda realizarse por todas las aduanas del país.

Explicó también que la R.M. 234 de la Secretaría Nacional de Hacienda, sobre internación temporal de vehículos para exposición que ahora favorece sólo a La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, debe también ampliarse en favor de Oruro.

Aseguró que la Cámara de Comercio impulsará el proyecto de crear un nuevo complejo

aduanero, que servirá también para desarrollar el programa de los corredores de integración bioeconómica, en función de las necesidades del desarrollo departamental.

Se remarcó la importancia de que el gobierno cumpla con el asfaltado de la ruta Calhuasi-Paria-Oruro, cuyo inicio de obras está comprometido para el próximo mes de agosto, existiendo además el interés de todas las instituciones para que el proyecto de asfaltado del camino Oruro-Pisiga se haga realidad, lo que dará a Oruro una posición estratégica como centro articulador de los corredores de exportación.

### DIRECTORIO

El nuevo directorio de la Cámara de Comercio está presidido por Alvaro Cornejo (reelecto); vicepresidente, José Fernández; tesorero, Oscar Von Borries; secretario, Eduardo Antezana, además de los vocales titulares y suplentes.

## Brigadas del RUN Se documentará a benianos en más de cuatro meses

TRINIDAD, (PRESENCIA).- Las cinco brigadas del Registro Único Nacional (RUN) que se han desplazado a las ocho provincias del Beni pretenden documentar a todos los benianos en más de cuatro meses; es decir hasta el 30 de noviembre.

Este hecho fue ratificado ayer por los integrantes del Registro Único Nacional, quienes en una conferencia de prensa explicaron en detalle el cronograma de trabajo que se han trazado para más de cuatro meses.

El director operativo del RUN, José Sáenz Charlar, dijo que se establecerán tres puestos fijos en poblaciones rurales de más de 3.000 habitantes con el propósito de que en ellas se reúnan el mayor número de ciudadanos que requieran del registro único.

Explicó que el trabajo se lo hará por tierra y por agua, ya que todas las comunidades establecidas sobre las riberas de los ríos serán atendidas adecuadamente.

Las brigadas parten de Trinidad recorriendo una por una las poblaciones y luego al concluir con su ruta volverán por el mismo recorrido haciendo un "barrido" con el fin de documentar a todos los ciudadanos.

## Reunión de cocaleros culminaría con la reelección de Evo Morales

COCHABAMBA, (PRESENCIA).- El millar de delegados de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, una de las más importantes, fuerte y poderosa organización que conforma la llamada Cinco Federaciones de Cocaleros; tiene casi por consenso reelegir a Evo Morales en la presidencia del Comité Ejecutivo.

Las deliberaciones se realizan bajo un marco de estricto control de la "policía sindical" que ha sido conformada con delegados al propio evento, a fin de evitar la infiltración de agentes del gobierno, que han sido enviados para

causar problemas y señalar que antes de la reelección del nuevo Comité Ejecutivo de la Federación habrá un Congreso, relacionando aspectos sociales, económicos y políticos del sector que van al país y al pueblo boliviano.

El evento está haciendo profunda evaluación de la situación social y económica de los productores de coca, que están sufriendo erradicación forzosa de las áreas sin que existan alternativas políticas de desarrollo.

## Determinarán grado de influencia del SIDA en población del valle

COCHABAMBA, (PRESENCIA).- Dos organizaciones de voluntarios y las autoridades de salud y desarrollo humano, llevarán a cabo durante los meses de agosto y septiembre una encuesta para el estudio del Programa de Prevención del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA).

Los voluntarios de Tierra de Hombres y Hermanos Sin Frontera de Salud se han unido en procura de determinar los grupos de riesgo (alto, mediano y bajo) en la ciudad de Cochabamba.

Como primera medida de este amplio estudio se hará una encuesta que abarcará en 70 zonas, establecidas en el plano de la ciudad, a personas comprendidas en las edades de 15 a 49 años de edad, ambos sexos, de manera anónima y con preguntas seleccionadas especialmente por expertos en este tipo de estudios.

Un equipo profesional dirigirá a 25 encuestadores que han sido previamente entrenados para que las hojas de encuestas, de los parámetros exactos de los que se busca como materia para las actividades de prevención y determinar cuáles son los grupos de riesgo en la ciudad.

La encuesta, según la explicación de los expertos, tomará en cuenta características económicas, sociales y culturales de la zona que vive en la zona urbana de la ciudad; posteriormente se abarcará al área rural.

El financiamiento para este trabajo ha sido comprometido por Tierra de Hombres que tiene su base en Ginebra, y Hermanos Sin Frontera de Salud.

### Oruro

## Alcaldía realizará seminario para dar prioridad a sus proyectos

ORURO, (PRESENCIA).- A partir de hoy y hasta el 3 de agosto próximo, la Municipalidad de Oruro desarrollará un seminario-taller, denominado "Oruro hacia el 2000", con la finalidad dar prioridad a las obras que corresponden a la gestión presente y las que deben continuar en la proyección inmediata.

El seminario contará con la participación de representantes de Juntas vecinales, de las OTBs, Comité de Vigilancia, además de expositores de la Prefectura, servicio de agua, empresa de teléfonos, de luz y limpieza, de telecomunicaciones, YPPB y algunas otras entidades que tienen que ver con los proyectos de desarrollo.

El alcalde municipal, Edgar Bazán Ortega, inaugurará la reunión en dependencias de CE.

MEI en Oruro, donde se desarrollará una primera parte del seminario, posteriormente continuará en el Parícuti de la Universidad y concluirá en el Salón Rojo de la Municipalidad.

Se espera que al final del seminario se haga conocer una serie de recomendaciones, que permitan a las autoridades dar prioridad a los proyectos en función de las necesidades de los vecinos de diferentes sectores de la ciudad, de manera que los recursos del municipio sean bien utilizados, atendiendo aquellos problemas que merecen inmediata atención.

En ese sentido, ya se mencionó que el plan anual operativo (PAO), podría ser modificado en su concepción, para dinamizar la labor municipal en un marco de necesidades reales y objetivas.

## Dos comunidades campesinas las más afectadas

## Una epidemia de gastroenteritis afecta al Beni, ya cobró una vida

TRINIDAD, (PRESENCIA).- Una epidemia de gastroenteritis está afectando desde hace aproximadamente 15 días a las comunidades de Marcella y San Bartolo, que se encuentran en la provincia Cercado, y ya cobró su primera víctima.

El informe fue confirmado ayer por el director del distrito uno de la Dirección Departamental de Salud, Osman Peraltá, quien expresó su preocupación por la aparición de enfermedades gastrointestinales que están afectando a las familias de la población rural del Beni.

Indicó que la denuncia hecha por los comunarios de estas dos poblaciones muestra el crecimiento del número de pacientes con síntomas de esta infección.

Explicó que de acuerdo a los datos proporcionados, los enfermos presentan cuadros de

fiebre, vómitos y deposiciones mucosanguinolentas. "Con estos mismos síntomas se nos dijo que falleció una niña de 3 años la anterior semana, sin embargo clínicamente no hemos comprobado de qué enfermedad se trata", agregó.

Por ello, dijo, "estamos haciendo las gestiones pertinentes para que la Prefectura pueda prestarnos colaboración para trasladarnos mañana en una comisión con medicamentos y personal preparado para atender a todos los enfermos".

Una de las poblaciones más afectadas es Marcella, donde se encontraban hasta ayer 25 pacientes con síntomas de una gastroenteritis. Según la opinión médica profesional, esta enfermedad se ha producido por el consumo de aguas estancadas o de pozos, las mismas que han sido infectadas con la muerte de algún animal;

este hecho se produce constantemente por la falta de un quido elemento.

El director del distrito uno de salud, manifestó que transcurren de las próximas horas se hará la adquisición de los medicamentos que son necesarios, ya que la Dirección Departamental de Salud no cuenta con medicamentos para atender estos casos de emergencia.

Señaló que con apoyo de las autoridades de este departamento se hará posiblemente una comisión de salud este miércoles hacia estas comunidades, que se encuentran a más de 40 kilómetros de Trinidad.

Mientras tanto, en esta ciudad se encuentran desde fin de semana representantes de las poblaciones de Marcella y San Bartolo buscando la laboración de las autoridades.

### MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA INVITACION DIRECTA No. MP/SNC/004/96 PRIMERA CONVOCATORIA SERVICIOS EN COMPUTACION

El Ministerio de la Presidencia en sujeción a la R.S. No. 216145 del 03/08/95 invita a las empresas en Computación legalmente establecidas y registradas en la ciudad de La Paz, a presentar sus propuestas para el mantenimiento de las computadoras personales y administración de la red Novell del Ministerio. La o las personas que prestarán el servicio deberán demostrar:

- Un mínimo de 5 años continuos y documentos de servicios a clientes.
- Experiencia de 5 años en impresoras y computadoras personales IBM y de otras marcas compatibles, incluyendo Macintosh y Apple.
- Dominio del idioma inglés.
- Experiencia de 3 años en administración de redes Novell en ambiente Token Ring.
- Conocimientos sólidos de DOS, Windows y todas las aplicaciones en hojas electrónicas, procesador de textos, teleproceso, etc.

El servicio deberá ser realizado las 24 horas del día, 365 días del año.

El PLIEGO DE CONDICIONES podrá ser recabado de la Dirección Administrativa del Ministerio de la Presidencia Palacio de Gobierno, Plaza Murillo a partir del día 25 de julio del presente previo depósito de Bs 20 (veinte 00/100 bolivianos). Las propuestas deben ser presentadas, en sobres cerrados y lacrados, hasta hrs. 12:00 del día 2 de agosto de 1996 en la dirección señalada, para proceder a la apertura de sobres del día 5 de agosto a Hrs. 9:00 a.m.

La Paz, 19 de julio de 1996.



### UNION EUROPEA - TARIJA PROGRAMA DE DESARROLLO INTEGRAL EN LA ZONA ANDINA Y EL VALLE ALTO DE TARIJA - PRODIZAVAT - ALA 92/34

### CONCURSO DE PRECIOS No. 40/96 "EJECUCION DEL PROYECTO DE ELECTRIFICACION CON PANELES FOTOVOLTAICOS"

El Programa de Desarrollo Integral de la Zona Andina y el Valle Alto de Tarija "PRODIZAVAT", invita a las firmas comerciales, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la "EJECUCION DEL PROYECTO DE ELECTRIFICACION CON PANELES FOTOVOLTAICOS".

Toda propuesta debe ajustarse estrictamente a los términos de referencia y Pliego de Especificaciones Legales y Administrativas, elaborados para el efecto, los mismos que podrán ser adquiridos del Departamento Administrativo, previo el pago de 100 Bs.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado, de conformidad al pliego de Especificaciones Legales Administrativas, hasta horas 18:00 del día 8 de agosto de 1996, en Asesoría legal del PRODIZAVAT, que tiene sus oficinas ubicadas en la Plazuela Sucre, calle Virginio Lema E-112 esq. Colón con el rótulo CONCURSO DE PRECIOS Nº 40/96.

Cualquier información adicional, recabar de las oficinas del Departamento de Infraestructura del PRODIZAVAT, teléfonos 3-3968 - 4-2926

Tarija, julio de 1996.

## I.U.E.

IMPUESTO SOBRE LAS UTILIDADES DE LAS EMPRESAS

Empresas industriales, constructoras o petroleras

29  
JULIO

VENCIMIENTO ANUAL

CORRESPONDIENTE A LA GESTION CERRADA  
AL 31 DE MARZO DE 1996

Evítese problemas...  
Pague a tiempo



IMPUESTOS INTERNOS







Por 10 meses

## Restricciones para tráfico vehicular en carretera a Caranavi

El Servicio Nacional de Caminos y la empresa Andrade Gutiérrez-COPESA-Minerva Asociados informaron que a partir de mañana entrará en vigencia la restricción del tráfico vehicular en la carretera a Caranavi, en el tramo de Yolosita a Santa Bárbara.

La causa de la restricción, que estará vigente 10 meses, es la realización de trabajos en el sector, por la construcción de la carretera Copatapa-Santa Bárbara.

### ÚNICOS HORARIOS

Según los informantes, los únicos periodos en los que la circulación entre Yolosita y Santa Bárbara estará abierta de lunes a sábado son: de horas 9:00 a 10:00 en las mañanas; de horas 12:00 a 13:00 al mediodía y de 18:00 a 19:00 en las noches.

Además, el tráfico estará también abierto desde horas 22:00 del sábado hasta las 7:00 del domingo y desde las 12:00 del domingo hasta las 7:00 del lunes.

Para evitar accidentes en los 10 meses que durará la obra entre Yolosita y Santa Bárbara, el Servicio de Caminos y la empresa constructora recomiendan a los usuarios tomar en cuenta los letreros de señalización.

Si el gobierno no atiende sus peticiones

## Obreros de PIL-La Paz ingresarán en ayuno junto a sus esposas e hijos

*Demandan la nivelación de sueldos, el pago de dominicales, horas extra y primas desde 1986. Efectivos de la policía custodiarán la planta de leche en El Alto.*

En caso de que el gobierno departamental no atienda las demandas que exigen, los 108 trabajadores de la Planta Industrializadora de Leche (PIL) La Paz se declararán en huelga de hambre, junto a sus esposas, hijos y familiares.

Esa medida fue anunciada por Javier Loza Castillo, secretario general del sindicato de esa empresa, dependiente de la Prefectura de La Paz, cuya planta se encuentra en la zona de Río Seco de El Alto.

Hasta ayer los trabajadores de esa empresa efectuaron un paro de actividades por 48 horas, como primera medida de presión para que los actuales responsables de la planta respondan a la demanda de nivelación de salarios y pago de dominicales, horas extra y primas.

El paro de 48 horas, dispuesto por una asamblea de los trabajadores desde ayer en la mañana, se desarrolla bajo una

estricta vigilancia de efectivos de la Policía acantonada en El Alto.

**DEUDAS PENDIENTES**  
Los dirigentes del sindicato explicaron que por beneficios sociales se les adeuda aproximadamente 2 millones de dólares y por esa deuda existente no pueden transferir la fábrica a empresas privadas, de acuerdo con las leyes vigentes.

Loza dio cuenta que el pasado 11 de junio, mediante convenio se conformó una comisión para fijar la nivelación de salarios, la cual estaba compuesta por tres representantes de la prefectura y tres por parte de los trabajadores. Sin embargo, a través de una nota los representantes del gobierno departamental indicaron que ellos, unilateralmente, establecerán la nivelación de los salarios.

Por esa situación los trabajadores decidieron aplicar las medidas de presión, primero un paro de 48 horas y luego el ayuno voluntario masivo.

El secretario general del sindicato explicó que en 1986, una disposición que fue planteada por el entonces Ministerio de Planeamiento, conducido por el actual Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, dispuso que los trabajadores de las empresas dependientes de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), tengan el mismo monto de sueldo que los funcionarios de esa corporación.

Aclaró también que el pago de prima, dominicales y horas extra se lo ganó a través de un juicio.

### PERDIDA

La inactividad de los trabajadores de la planta demandaría un pérdida de Bs 30.000 por día, sin embargo para la empresa es mucho más. Se estableció también que en un acto de precaución, los proveedores de leche decidieron no entregar su producto desde ayer.

## Postergan entrega de carretera Lipari-Valencia

(JATHA).- La anunciada inauguración de la carretera Lipari-Valencia, al sur de La Paz, fue postergada por dos meses debido a las observaciones que hicieron los comuneros de la zona, respecto al asfaltado de la misma.

La entrega de esta obra, encargada a la empresa Bartos, fue postergada ya en otras ocasiones, y finalmente se había anunciado su entrega para este sábado 27, antes de conocerse oficialmente la nueva prórroga.

Los pobladores de Mecapaca, Valencia, Lipari, Mallasa y El Palomar, se entrevistaron con el Prefecto Germán Quiroga, y manifestaron que lo que ellos veían no era un camino asfaltado, sino un camino de ripio, pues no se veía nada de pavimento, sino tierra y polvo en la ruta.

Esa preocupación recibió una explicación técnica en sentido de que se utilizó la técnica del tratamiento superficial, y según se dijo en un sistema que funciona con penetración invertida, es decir que el asfalto sube de abajo hacia arriba, no es carpeta asfáltica.

Se aseguró que es antiesbalante, para evitar accidentes cuando llueve.

Sin embargo, no se explicó, si existen todas estas razones técnicas, el porqué de la demora de 60 días.

Recursos de Participación Popular son insuficientes

## Parlamentarios se comprometen a buscar más dinero para El Alto

*Ayer expresaron sólo promesas cuando este distrito exige atención concreta a sus demandas. El próximo martes volverán a reunirse con el alcalde alteño.*

Los parlamentarios que representan al departamento de La Paz, al reconocer que los fondos que percibe la ciudad de El Alto por la aplicación de la Ley de Participación Popular son insuficientes, se comprometieron a buscar más recursos.

En una reunión que sostuvo el alcalde Alberto Jiménez con el actual presidente de la Brigada Parlamentaria Pachaña, Jorge Albarracín, y diputados pachaños, se estableció que ese municipio necesita más recursos para encarar las obras que demandan los pobladores de esa ciudad.

En la reunión, que se desarrolló en las instalaciones del Parlamento, el alcalde manifestó que El Alto está en su pleno derecho de exigir un aumento, ya que el monto económico que percibe actualmente por la participación

es insuficiente. Además, agregó que los parlamentarios, como representantes pachaños, están obligados a hacer las gestiones correspondientes.

En dicho encuentro, los representantes del Parlamento y de la alcaldía trataron también sobre la modernización de la Av. 6 de Marzo y la descentralización del Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA).

### POSIBILIDAD

El presidente de la Brigada Parlamentaria Pachaña, Jorge Albarracín, dio cuenta que los diputados estudiarán la posibilidad de ampliar el plazo de la ley que declara como ciudad en emergencia a El Alto, con la finalidad de que se resuelvan sus problemas más urgentes.

Esa ley fenece en los próximos

meses, después de cinco años de vigencia, en los cuales no tuvo respaldo por parte de las autoridades del gobierno central ni de la comuna de la ciudad sede de gobierno.

### ALCALDE OPTIMISTA

A la conclusión de esa reunión, el alcalde de El Alto manifestó su satisfacción, en vista de que se recibieron respuestas favorables a las demandas de El Alto, que fueron elaboradas en una reunión de sus organizaciones representativas.

A su juicio, en reuniones de ese tipo se pueden hallar soluciones a los requerimientos de la ciudad.

El próximo martes 30 de este mes en la comuna alteña se desarrollará otra reunión, donde participarán también los concejales, a fin de que tengan conocimiento sobre el avance de las negociaciones que buscan el desarrollo de El Alto, concluyó Jiménez.

# El Alto

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 24 de agosto

## Seguro materno-infantil funcionará desde el 1º de agosto en El Alto

El Seguro de Maternidad y Niñez, que establece la atención gratuita del parto, así como de enfermedades diarreicas e infecciones respiratorias agudas en niños, sólo entrará en vigencia a partir del próximo 1º de agosto en la ciudad de El Alto.

De acuerdo con el informe de Vicente Ochoa, director de Desarrollo Social de la alcaldía, la vigencia de ese seguro no es posible, en vista de que los centros de salud no cuentan con los recursos humanos para atender las 24 horas, no poseen el equipamiento médico adecuado y, además, no se habló con los directores de los centros médicos, para que atiendan en forma gratuita a madres gestantes, a recién nacidos y menores de cinco años.

Ochoa manifestó que el titular de la Coordinadora de Distritos de Salud de El Alto, Adalid Zamora, está desinformado al afirmar que ese seguro ya estaba en vigencia en esa

ciudad a partir del pasado 1º de agosto. Según Ochoa, la presencia de esa ciudad, que no se atiende a las gestantes y sus hijos, está poniendo en riesgo la vida.

### INSTRUCCION

El responsable de la ciudad, dio cuenta haber instruido a los directores de los centros de esa ciudad, que no se atiendan gratuitamente a las menores de cinco años.

Anunció que ese seguro Municipal homologa el respectivo y tengo los recursos que se requieren para una adecuada que garantice la futuras madres.

Explicó que no se quiere la experiencia de la Sucre, donde a falta de una medicina, lo cual provocó conflictos.

## MANAÑA Cine Scala

EMOCIONANTE ESTRENO

VIERNES PAR

JULIA ROBERTS JOHN MALKOVICH

La Maldad es Irresistible.

EL SECRETO DE Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly

La Historia Jamás contada del Dr. Jekyll y Mr. Hyde

El secreto de Mary Reilly



# puertA PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, miércoles 24 de julio de 1996

Violín y piano

## Concierto de Roswitha Randacher y Carlos Rivera

Con auspicio de ProMusium, la Embajada del Perú, el Grupo de Río, el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Ministerio de Desarrollo Humano entre otras entidades, el viernes 26 de julio, a las 19:30 horas, el dúo de violín y piano integrado por la vienesa Roswitha Randacher y el peruano Carlos Rivera, ofrecerá un concierto en el auditorio del Palacio de Comunicaciones. Ambos músicos actualmente son maestros de la Escuela Superior de Música de Viena.

El programa incluye obras de Francesco Geminiani, Sergei Prokofiev, Franz Schubert, Johannes Brahms y Fritz Kreisler.

Randacher ha sido solista invitada de las orquestas de Berlín, Hungría, Salzburgo y Dresde. Por su lado Rivera, nacido en Arequipa, ha tocado junto a orquestas de Europa y Sudamérica.



La violinista vienesa Roswitha Randacher.



El pianista peruano Carlos Rivera.

Miradas al Illimani

## Dos imágenes de la montaña tutelar de La Paz

El Illimani es la montaña tutelar de La Paz. En los habitantes de la ciudad, la rutina puede ensombrecer el asombro ante su presencia. No así los ojos de los visitantes atentos. Melania Sendino y María Vegas, estudiantes de la Universidad Complutense de Madrid -a partir de la muestra de las imágenes del Illimani en la plástica nacional que se expone en el Museo Tambo Quirquincho- echan una mirada al Resplandeciente y escriben sus impresiones.



**ARTURO BORDA.-** El Illimani fue el tema obsesivo del pintor pazeño (1883-1953). La visión carnavalesca de este cuadro -"Crítica de los ismos y triunfo del arte clásico"- está presidida por la mirada de la montaña. En la muestra del Museo Quirquincho figuran nueve versiones del Illimani salidas de la paleta de Arturo Borda.

Presencia de la montaña

## Un homenaje al dios de las nieves

La multitud y el hombre sensibles no perderán jamás la amorosa comunión con este noble ser majestuoso. El es, principalmente, quien convierte en pazeños a los forasteros disolviendo los humanos artificios.

**María Vegas**

**José María Arguedas**  
Llego a La Paz, ciudad caótica en equilibrio, dividida dentro de una unidad a la intemperie de su acogida. Soy extranjera en una extraña "Gringa rubia", me guía un chiquillo desde un patio de la calle Jaén, la más bella de la ciudad del Illimani. "La ciudad del Illimani"... Ya está hecha la fusión inevitable. No hay escapatoria. Porque,

¿cómo separar París de su Torre Eiffel, o Nueva York de su Estatua de la Libertad, o Atenas de su Partenón, sin caer en un error imperdonable por el Arte, los siglos, la Historia? ¿Cómo imaginar a Charlie Chaplin sin su bastón? ¿Y a Winston Churchill sin un puro habano? ¿Y a la Venus de Milo sin sus brazos mutilados? ¿Cómo pensar en La Paz sin la protec-

ción del Anciano Monarca de las Nieves? Nada sería lo mismo si lo desvinculáramos de la esencia que le da vida en nuestra mente y nuestro recuerdo. Llego a una ciudad que no tiene escapatoria. Siempre creí que se me ahogaría el alma si viviera en una isla, pues me imaginaba rodeada de agua, separada del resto del mundo por los poderosos designios del dios Neptuno.

Nunca mi capacidad de creación llegó tan lejos como para inventar una isla diferente, fuera del agua, encofrada en un regío collar de rocas, aparentemente infranqueable. Pero ahora estoy aquí, y mi alma sigue intacta.

El Illimani me protege y trata de hacerme sentir como en casa. Y yo observo, agradecida, esa perla brillante, solitaria, con su eterna corona de nieve que

desafía al sol y rompe el viento en pedruzcos.

Es un dios pagano, viejo, cansado de intentar competir con el Dios Supremo, ceñudo por sus esfuerzos vanos. Nunca podrá estar en todas partes, y lo sabe. Sin embargo, a veces gusta de imaginario, desde sus cumbres, sentado en su trono de nubes, gracias al cual presencié miles de historias.

Tú eres la paz de todas las miradas y tu ciudad apenas un pronombre.

**Julio de la Vega**

Y se sabe adorado. Se sabe adorado por su porte, su entereza, su constancia y su fidelidad al pueblo pazeño.

Y se sabe admirado. Se sabe admirado por todos, extranjeros y oriundos que se funden en una misma exclamación de asombro.

Y se sabe observado. Se sabe observado desde todos los ángulos, desde todas las perspectivas, desde todas las miradas.

No necesita demostraciones, ni homenajes pictóricos o literarios para ser consciente de que la devoción de sus súbditos es sincera, y será eterna, como sus nieves. Pero es el tributo que recibe por estar ahí, anclado en el tiempo, inamovible, protegiendo las vidas de los pazeños con la reflectante luz de su antorcha, con su sabiduría y su fuerza acumuladas a través de los siglos.

Y yo convertida en pazeña por su acogida, disueltas ya los humanos artificios, quiero dedicar mi homenaje a ésta, la perla más brillante del collar de Los Andes, y a la ciudad que engalana. Porque, ¿de qué sirve un diamante sin un cuerpo al que adornar y honrar con su belleza?

Oh, dios de las nieves, La Paz no sería la misma sin ti.

El Illimani

## Una mirada anónima

**Melania Sendino**

Ante el avance constante de glorias y desventuras, él fue el único testigo de las grandes batallas. El ser invulnerable que emerge y conquista con su mera presencia la ciudad, no se inmuta ante la cólera de los hombres. El con su mágica atracción reduce el hechizo de la cumbre a un mero destello, sin concesiones acompaña un silencio muy denso que aún cuenta viejas historias de los que quedaron atrás y aún están por venir. El que resguarda bajo su poder impercedero a todo un pueblo. El depositario de identidades usurpadas.

Un espacio de espacios: fiel simbología de un pueblo en contrastes. El idilio de poetas. Referencia de pintores. Batalla de expedicionarios. Ladrón de vidas. Enigma y veneración para sus gentes. Permanece atrapado en la memoria de Los Andes. En los rostros de los que osaron mirar a un eclipse sin prórroga. El que disuelve artificios y despierta nostalgias, lucha por conquistar el instante para aquellas miradas perdidas. La agonía desencadena la lucha por el rencor almacenado en su garganta.

**IMÁGENES**

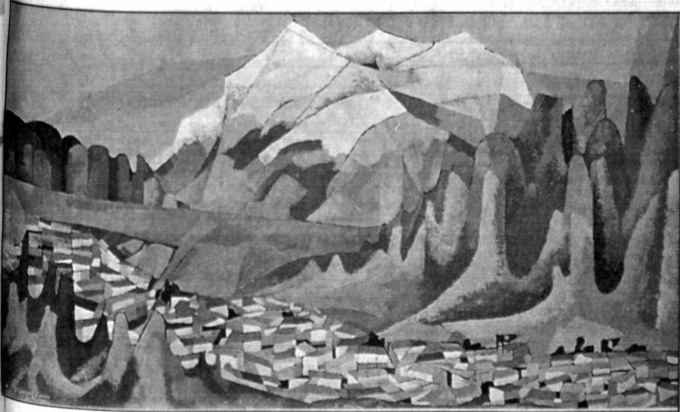
Las imágenes robadas descansan en los pasillos públicos, expuestas a la intemperie de las miradas anónimas que le veneran. Diversas facetas sobre un mismo rostro: demonios bailarines que se burlan con su sonrisa enloquecida resguardados ante la colectividad. Un condor que habita en él crea su microcosmos sobre un capitel jónico,

mientras lo observa todo con su ceño fruncido y unos ojos achinados e inexpressivos. La montaña siempre tuvo presencia humana pero sin proyección. Su proyección se autolimitaba a una idea que nacía sobre volúmenes y emergía sobre papel de estraza. Era un illimani rugoso que se sentía tosco y defraudado porque quiso ser geométrico en un primer plano, cuando aún no figuraba en la mente de los hombres. Llegó su madurez y de todo eso sólo quedó una careta sin rostro.

Una muerte lenta contrasta con una resurrección cual Ave Fénix de sus cenizas y emerge victorioso en una realidad distorsionada por una sombra apenas vislumbrada y un ente de humo. Conclusión: una silla vacía y sin apoyo. Sin embargo, se convirtió en inmortal veneración de las gentes cuando las manos de su pueblo quisieron atraparlo admitiendo su esencia a través de un vaso y una flor como símbolos rudimentarios.

Es una protección que se resisten a perder y ensalzan con sus cánticos populares.

Intenté cerrar los ojos y se enredaron todas las historias que me habían contado sobre El Anciano Monarca de Las Nieves protector de la ciudad. Entonces descubrí que las identidades como afluentes convergían en una sola sobre la que toda descripción era innecesaria puesto que quedaban muchas historias que contar. Todas aquellas que se perdieron entre los silencios no profanados de unas gentes que aún le rinden culto a una parte de este mito.



LA MONTAÑA.- Una imagen del Illimani, obra de Gil Imaná.

▼ Gioconda Belli trastrocó los cánones de la poesía

p.2

▼ Irupana cumple 250 años

p.3

▼ Entrevista con el ganador del Salón Murillo

p.3

▼ Novedades bibliográficas

p.2

## Libros y autores

### Encuentro de poesía de la Fundación Alberti

Cádiz, España. (EFE).- Los III Encuentros de Poesía de la Fundación Rafael Alberti, que se centrarán en el análisis del libro de Alberti "El alba del alhelí", la poesía cubana y la española y la obra del nicaragüense Rubén Darío, fueron inaugurados ayer en El Puerto de Santa María (Cádiz, sur de España).

Entre los participantes de la edición 1996 de los Encuentros destaca la presencia del escritor uruguayo Mario Benedetti, quien intervendrá el próximo día 25, y de Claudio Guillén, José Corredor Matheos, José Carlos Mainer, Joan Brossa y Francisco Javier Díez de Revenga.

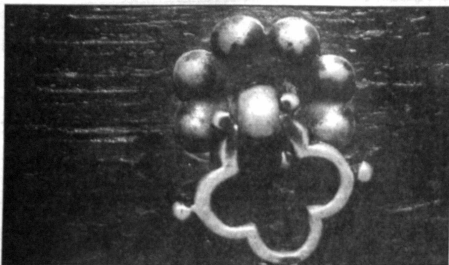
La esposa de Alberti, María Asunción Mateos, agradeció en la inauguración que el Ministerio de Cultura haya subvencionado por primera vez esta actividad poética y dio una "especial bienvenida" a los poetas cubanos que "han cruzado el océano alentados por la fervorosa admiración hacia Alberti".

El presidente de la Diputación de Cádiz, Rafael Román, informó de que durante un cambio de mobiliario del Área de Cultura han sido halladas recientemente varias carpetas con documentos inéditos de Alberti, entre ellos el pasaporte que empleó durante la II República española (1931-1939), así como numerosa correspondencia que mantuvo con otros escritores.

Según Román, esos documentos serán presentados a la prensa mañana, martes, y cedidos por la Diputación a la Fundación Rafael Alberti.

En las carpetas hay correspondencia personal del poeta gaditano con otros colegas entre los años 1929 y 1970, así como poemas, dibujos, radiografías y otros documentos.

Los encuentros poéticos, que serán clausurados el próximo día 26, se celebran en la sede de la Fundación, que está ubicada en la casa en la que Alberti vivió durante parte de su infancia.



### Sergio Ramírez: Gioconda Belli trastrocó los cánones de la poesía

Por Aissa G. García

MANAGUA, JUL (PL).- El prestigioso escritor nicaragüense Sergio Ramírez descubrió en Gioconda Belli a la mujer que trastrocó los cánones de la poesía y cree que su último libro, "Waslala", es una novela imaginativa, tocada de un halo de postmodernidad. Para Ramírez, la poetisa —que en 1988 decidió incursionar por primera vez en la narrativa con su obra "La mujer habitada"—, logró colocar la figura femenina "del otro lado del espejo, en una celebración de erotismo dueño de sí, que asustó a algunos y deslumbró a muchos".

Gioconda es la protagonista de ese cambio y de ese camino en la poesía nicaragüense, dijo el famoso escritor, quien participó en la presentación de "Waslala, memoria del futuro", tercera obra de esta nicaragüense que reside, actualmente, en Los Angeles, Estados Unidos. "Waslala" es una novela de fin de siglo con escenario en un país que, como Nicaragua, traspasa esa frontera invisible del tiempo sin poder gobernar la nave de su destino histórico, desprotegido y desvalido entra en la oscuridad de lo incierto, que es el futuro", expresó Ramírez.

Publicado por Anama, Ediciones Centroamericanas, el volumen trata sobre una pareja que sale a buscar una leyenda en una nación del tercer mundo que, olvidada por los países ricos, se convierte en tierra de desechos, de tráfico de nuevas drogas y de dictadores.

En ese contexto, los contrabandistas son los únicos que mantienen contacto entre los llamados primer y tercer mundos y ellos los que un día llegan a la hacienda del poeta Don José y su nieta Melisandra.

Con uno de esos viajeros, el periodista Rafael Melisandra sale por fin a realizar su quimera: encontrar a Waslala, una ciudad utópica, perfecta, mítica, en pos de la cual se cree anduvieron antes también sus padres.

En opinión de Ramírez, ésta es la lectura metafórica de fin de la historia que describe Fujimura en su profecía: no hay reconciliación posible, todo terminó, la división internacional del trabajo se vuelve siniestra, el mundo de los pobres será una gran cloaca de desechos industriales.

La autora, de 45 años, de los cuales 25 han sido dedicados a la creación literaria, afirma que Waslala —nombre de un poblado del norte nicaragüense— es su mejor obra, a la par que un llamado a no renunciar a la utopía.

Las utopías nos persiguen a lo largo de la historia, quien sabe en qué mundo chato y mediocre viviríamos si no resignáramos a no soñar y nos quedáramos siempre en lo malo conocido, se preguntó Belli durante la presentación de su texto en el teatro Rubén Darío. Me declaró una mujer feliz, subrayó la carismática autora tras definirse como una defensora del romanticismo y de la necesidad de soñar del ser humano.

En Waslala, donde Nicaragua se llama Fagua, prevalece un ambiente lleno de fe en un porvenir de felicidad, justicia y equidad. La novela está abierta a un futuro de cambios.

Belli, quien afirma haber "bebido la vida hasta el fondo", ha publicado cuatro libros de poesía: Sobre la Gramma (1972), Línea de Fuego (1978), Truenos y Arcos (1982) y De la costilla de Eva (1987), además de dos antologías: Amor Insurrecto y El ojo de la mujer (1990).

## Ensayo

### "Ciencia en Bolivia"

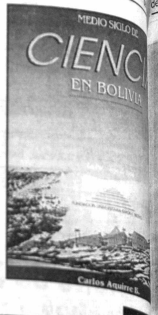
Carlos Aguirre B. Fundación Universitaria "Simón I. Patiño". La Paz 1996. 57 páginas

La Fundación Universitaria Simón I. Patiño editó el presente ensayo en el que se efectúa una relación histórica de las actividades realizadas en el Laboratorio de Física Cósmica de Chacaltaya, institución que este 1996 cumple 50 años de vida.

Carlos Aguirre, autor del ensayo, menciona en el Prólogo: "He considerado importante escribir un ensayo sobre el Laboratorio por varios

motivos. El primero, 'celebrar' medio siglo de aportes a la ciencia por parte de sus investigadores, la mayoría aún activos. También recolectar la memoria personal y colectiva, para dejar una historia documentada de esta institución que, sin duda, ha sido una de las más importantes que ha tenido Bolivia, América Latina y el mundo durante años".

La publicación, dividida en trece capítulos, incluye: Los orígenes del Laboratorio; El descubrimiento del mesón pi y su decaimiento en mesón mu; punto de partida de la gran aventura de Chacaltaya; Los primeros experimentos en Chacaltaya y la creación del Laboratorio en 1951, entre otros temas.



### "Las cartas que escribieron mientras dormías"

Ruber Carvalho: Santa Cruz Ediciones Maruá, 1996. 44 pp.

Alentejo; tal vez por las colinas tellaneras, en el ignoto Paraíso Sumac-Orco?

"¿Dónde, amor, dónde de mis raíces? ¿De dónde tanto amor para ofrecerte? ¿Paisajes que en sueños se forman, la razón vegetal de ces, olor a jasmín, pétalos de

Libro de prosas poéticas. La primera parte del libro lleva por título "De amor, tierra y agua...". La segunda "Otras que son nostalgia y rebeldía". Una muestra de la primera parte:

"Amor: ¿Dónde estarán mis raíces, amor? ¿En qué profundos abismos espectrales, en medio de qué misterios insondables, en qué olvidada judería camino a Galilea, o en medio de la selva profunda de Madeira, o la pampa moztiana, siguiendo las corrientes caudalosas del Ape o el Rapito; o en el fondo del Mar de los Zargazos, en la última Thule o en las cumbres nevadas de los Andes, en un rincón del Ebro, en las riberas del Mondego o en las áridas tierras de



## Historia

### "La revolución calumniada"

Hugo Pope Entrambasaguas: Sucre, Exma. Corte Suprema de Justicia de la Nación, 112 pp.

Este libro recoge el texto de la disertación de Hugo Pope Entrambasaguas que, como presidente de la Sociedad Geográfica y de Historia "Sucre", leyó en el Salón de Honor de la Universidad Andina Simón Bolívar, en ocasión del homenaje preparado para recordar el aniversario de la Revolución del 25 de

mayo de 1809.

Al texto de la disertación le sigue un cuerpo de documentos relativos a la gesta del 25 de mayo: "Diálogo entre Atahualpa y Fernando Séptimo en los Campos Eliseos"; Proclama de la ciudad de La Plata a los valerosos habitantes de la ciudad de La Paz y Sentencia a la pena de muerte a Sanz, Nieto y Córdoba y constancia de su ejecución. El libro se completa con una amplia iconografía—treinta láminas de retratos y fotografías relacionadas con el tema.

"La revolución calumniada" es una vindicación de la conducta de los protagonistas de la lucha por la independencia.



## Recopilación

### "No estamos solos"

Alvaro Mangua Becker. La Paz 1996. 170 páginas

Esta es una recopilación de los artículos más importantes publicados por el autor en los últimos años en "El Diario".

Temáticamente el libro se divide en "El contexto Ovi, seres multidimensionales y extraterrestres", "Accidentes Ovi en Bolivia y los Estados Unidos", "El origen extraterrestre del hombre", "Muer-

te y renacimiento", "El fin del mundo" y "Medicina cósmica".

El autor afirma en el Prefacio: "No es posible que el hombre, con sus escasos conocimientos sobre la inmensidad del universo se limite a pensar que es el único morador inteligente y privilegiado (...). Existen otras realidades de acuerdo a la grandiosidad del universo, que el hombre desconoce pero que inteligencias superiores las van leyendo comprendiendo y haciendo realidad lo que a muchos absurdamente les parece imposible".

## REVISTAS

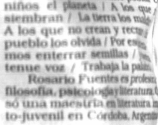
Llegaron a "Puerta Abierta", las siguientes publicaciones: "Koreana: el arte y la cultura de Corea", una revista trimestral del Ministerio de Información, que en su número 7 incluye referencias al mobiliario coreano su función y belleza. El nú-

mero 302 de la "Revista militar" que propone notas firmadas por los miembros del Ejército, registra las actividades de esta institución en el último trimestre. La revista "Pasajero", editada por AeroSur y que se distribuye de manera gratuita a los pasajeros de esta línea, eligió como nota central el Pantanal boliviano.

## "Militancia por la vida"

Rosario Fuentes: Santa Cruz, s.r.l., 1996. 65 pp.

flexión: "No es suficiente poblar a niños el planeta. ¿Y vos qué sembrar? ¿La tierra vos mata? A los que no crean y rean, pueblo los olvida / Por eso me enterraré semillas / Y sigo tenues vos / Trabajo la paleta. Rosario Fuentes no produce filosofía, pedagogía literaria, ni una muestra en literatura ni to-juvénil en Córdoba, Argentina.



## NO ESTAMOS SOLOS



El primer número de "Koreana" cubre la cultura coreana y en el exterior. Buenos Aires edita esta publicación en inglés, que tiene el propósito fundamental de llegar a los sonas interesadas en conocer los atractivos turísticos y culturales de la historia, costumbres, etc. de Bolivia.



# CONCURSO 1ER. ANIVERSARIO

**¡Sí! Estamos de Aniversario.**

**¡Un año del más completo deportivo de la televisión!**

**y... ¿quién recibe los regalos, es usted!**

**¿Qué tiene que hacer?**

Sólo responda lo siguiente:

- 1) ¿Quién será el país más medallero en Atlanta 96?
- 2) ¿Qué país ganará oro en fútbol?
- 3) ¿Qué país ganará oro en basquet femenino?

**¿Qué gana usted?**

1 televisor a colores, radio relojes, raquetas de tenis Spalding, pelotas de basquet Spalding, walkman's y más...

**Envíe sus respuestas a ATB RED NACIONAL**

Env. Argentina esq. Villalobos, Casilla 9285 La Paz, tiene tiempo hasta el día miércoles 31 de julio



**NOTICIERO DEPORTIVO**

**LUN. A VIER. HRS. 12:30**

.....

Conduce: **BORIS BLACUTT**



**RESPUESTAS**

## CONCURSO 1ER. ANIVERSARIO

- 1) El país más medallero:
- 2) Ganará Oro en fútbol:
- 3) Ganará Oro en basquet femenino:

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Zona: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

**ATB RED NACIONAL**

**LA RED MÁS IMPORTANTE DEL PAÍS**

**¡LÍDER INDISCUTIBLE!**

# RECITAL

## DÚO RANDACHER - RIVERA

MAESTROS de la ESCUELA SUPERIOR DE MÚSICA de Viena

### Violín y Piano

**OBRAS DE:**

**BRAHMS, SCHUBERT, KREISLER y PROKOFIEV**

**VIERNES 26 de Julio de 1996**

**Palacio de Comunicaciones**

**Horas 19:30**

**La Paz**

**PROMUSICUM**

**EMBAJADA DEL PERÚ**

**Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina**

**Grupo de Río - Ministerio de Relaciones Exteriores de Uruguay**

**Ministerio de Desarrollo Económico**

**HOTEL RADISSON - PLAZA**

**VIENNA Restaurant - Bar**

**AUSPICIAN:**

**Después del recital... la música de Viena sigue con VALSES de STRAUSS en vivo y una cena especial en el Restaurant VIENNA.**

**Informes y Reservas:**

**PROMUSICUM**

**Telfs. 710312 - 325482 - 710313**



## Gracias a gestiones de la Oficialía de cultura Los artistas evitarán el "via crucis" del trámite en el pago de sus impuestos

Los quince días de andar de oficina en oficina antes de la presentación de un espectáculo, se reducirán considerablemente para los artistas, por un mecanismo que permitirá a la Oficialía realizar las gestiones necesarias de forma trimestral ante la Renta.

"Hemos hecho un diagnóstico y les puedo asegurar que la capacidad de asombro no alcanzará para comprender a quien se le ocurriría traer los caminos que debe seguir un artista ante la Renta, para que se le apruebe la presentación de su espectáculo", aseguró Mabel Franco, responsable de la Dirección de promoción del artista, quien ayer en la mañana conversó con periodistas sobre el tema de los impuestos.

Franco comentó que los artistas deben pasar por un verdadero "via crucis" que dura quince días, caminando de oficina en oficina en la Renta, antes de actuar en un escenario. "Hay algunos artistas que tienen su propio tramitador, pero la mayoría no dispone ni del tiempo ni de la experiencia para enfrentar los trámites, inclusive institucionales, que el Goethe se los culturales como el Goethe se han quedado por tanto obstáculos", aseguró. El problema, continuó Franco, no es el dinero que se debe pagar por el impuesto sino el trámite al que se ven obligados los artistas.

Existen, informó la autoridad, dos tipos de rutas que los artistas transitan antes de cada presentación: una ante la Alcaldía, relativamente breve y otra ante la Renta. Por decisión de la Oficialía, y para favorecer a los artistas, el trámite en la Alcaldía pasó a la Dirección del Teatro Municipal que se encargará de realizar las gestiones necesarias para que los artistas que actúan en el Teatro Municipal, de Cámara y Modesta Sanghén ahorren tiempo y paciencia. "Tomaremos como base la experiencia del Teatro de Cámara, que trabajó hasta hace algún tiempo con un sistema de boletaje trimestral. El Teatro hizo todos los trámites ante la Renta y le ha ofrecido al artista el boletaje listo. Fue la época de auge del Teatro de Cámara. No se pudo continuar con este sistema porque la Renta advirtió que no se podía utilizar su propio RUC hasta esa fecha no nos validamos uno ya no podía seguir con el mismo mecanismo", dijo.

Mientras dure la recategorización de la Alcaldía -tarea que se debe encarar con suma urgencia-

la Renta permitirá usar por última vez este sistema a los artistas en el Teatro de Cámara durante agosto, septiembre y octubre. Cuando la Alcaldía tenga su propio RUC el boletaje trimestral se ampliará inmediatamente a los artistas que utilizan el trámite de los escenarios municipales.

Mabel Franco informó también de reuniones sostenidas con Pepe Murillo, de la Asociación Boliviana de Artistas, intérpretes y Ejecutantes de Música; Ninón Dávalos, presidenta del Círculo de Directores de Teatro Independiente y Julia Maguani, de la Asociación Boliviana de Actores para conversar sobre la posibilidad de una tarifa estándar en el cobro de boletos, de manera que los trámites ante la Renta se faciliten aún más. El cobro de entradas variará entre 12 y 25 Bs.

Una medida más que aliviará el pago de los impuestos, es la futura entrega de una factura por parte de la Alcaldía a los artistas, por el 10% de alquiler que se cobra al usar el escenario.

### BIBLIOTECA LIBER FORTI

Después de permanecer cerrados por algunos meses, tanto la Biblioteca especializada en teatro "Liber Forti", ahora a cargo de José María Ferreira y el Departamento de Vestuario del Municipal, en manos de Moraima Ibañez, ambos comenzaron a funcionar. La primera, que cuenta con literatura sobre técnica teatral, dramaturgia, etc., atiende por las tardes y está presta a recibir donaciones de Embajadas o instituciones interesadas en fortalecer aún más la única biblioteca de teatro que existe en el país. Junto a la Biblioteca se encuentra una videoteca, que tiene el objetivo principal de registrar todas las actividades que se realizan en el Municipal. Ferreira, lleva adelante un proyecto valiosísimo para la reconstrucción de la memoria de este Teatro, fundado hace 151 años, con una serie de entrevistas filmadas con gente que tiene referencias del Municipal de principios de siglo, por ejemplo.



## Acto de homenaje a Javier del Granado

La Academia Boliviana de la Lengua realizará un acto de homenaje al poeta cochabambino Javier del Granado (1913-1996), quien ha sido titulado como el "Poeta de los Laureos" merced a la infinidad de premios y galardones de toda índole que fue objeto en su vida. Perteneciente a la autoría del Granado los libros "Rosas blancas", "Canciones de la Tierra", "Canto a Cochabamba" y "Poesías Sacras" entre otros.

El invitado de la oportunidad es Juan Claudio Lechín, reconocido ya en medios intelectuales, tras ganar el Premio de Novela "Erich Guttentag" en 1994 y el Premio de Cuento de "Presencia" en 1995.

En esta sesión, Lechín leerá una serie de cuentos inéditos, entre ellos el titulado "Instituto BSFX" (Cabeza de la Exportaciones de Alto Valor), que con desenfado prevé la conquista de Bolivia a los Estados Unidos. Será a partir de las 21.00.

### J. C. Lechín en Avesol

La noche de hoy miércoles 24, con la lectura número 288, se abre una segunda época en Avesol, en su local tradicional: calle Götia Nro. 155 "A".

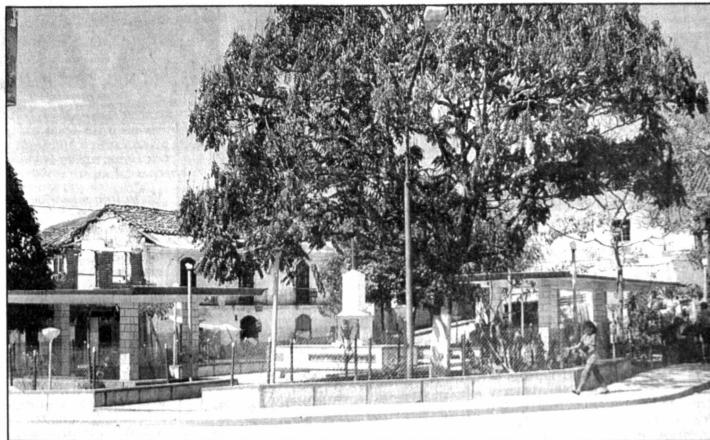
El invitado de la oportunidad es Juan Claudio Lechín, reconocido ya en medios intelectuales, tras ganar el Premio de Novela "Erich Guttentag" en 1994 y el Premio de Cuento de "Presencia" en 1995.

En esta sesión, Lechín leerá una serie de cuentos inéditos, entre ellos el titulado "Instituto BSFX" (Cabeza de la Exportaciones de Alto Valor), que con desenfado prevé la conquista de Bolivia a los Estados Unidos. Será a partir de las 21.00.

Este 25 de julio

## Irupana, la tierra de la alegría, cumple 250 años

La población de Irupana, provincia Sud Yungas del departamento de La Paz, este 25 cumple dos siglos y medio de vida. Mucha historia ha transcurrido por sus amables calles. Esta nota retrata una faceta de los irupaneños: su espíritu humorista, su facilidad para tomar con gracia la vida. A su modo, es un homenaje.



### PLAZA DE IRUPANA.

Irupana cumple, este 25 de julio, los 250 años de su fundación. La fecha será festejada por los irupaneños, pero también por los condenados, bultos y tomatetas que conviven con ellos

### Guimer Zambrana Salas

¿Dice que vamos a cumplir 250 años?

No creo. Deben ser más años, porque, si mal no me acuerdo, el día en que han llegado los españoles me he cruzado con ellos bajando Calabate...

Ni los 250 años de Irupana, provincia Sud Yungas del departamento de La Paz, se libran de los chistes de sus pobladores. Es gente que vive para reírse de la vida cotidiana, sus logros, frustraciones, rivalidades. Todo es susceptible de risa, pero también de miedo.

Ahí se quedaron a vivir las almas, bultos, aparecidos, condenados y tomatetas, que viven en los ríos y se pasean por las calles y campos en las noches de luna.

### EL REINO DE LOS APODOS

Nadie que haya nacido o viva en Irupana puede negar que tiene al menos un apodo.

Cuentan que el fallecido exalcalde de La Paz, Gral Armando Escobar Uria pasaba "volando" por Irupana. Un irupaneño le preguntó por qué, a lo que respondió:

"Paseo como relámpago para evitar que me pongan algún apodo."

Desde entonces el apodo del Gral. Escobar, en Irupana, es el "Relámpago".

Apodos, los hay para todos los gustos. Toda la orquesta: Doña Guitarra, la Trompeta y la Bomba. Los animales: osos, perros, gatos, loros, monos, cututus y q'ara gallos. También hay de los otros: la Q'encha, la Pende', la Muda, la Mula, la Bicicleta, por citar algunos.

### LOS CHISTES

Dicen que no hay flojo sin suerte. Aquel día llegó a su chaco con un desgano increíble. Debería comenzar a desyerbar cuarta hectárea de terreno para sembrar maíz.

Tenía tanta flojera que lo primero que hizo fue acostarse en las sombras de un árbol de sik'ili. Cuando despertó, se dio cuenta que con igual o mayor desidia dormía una inmensa boa. Se acercó sin hacer ruido y la agarró, con todas sus fuerzas, de la cabeza. La vibora empezó a coletear desesperadamente, logrando desyerbar media hectárea en menos de una hora.

Los chistes irupaneños son básicamente anécdotas o hechos reales cargados de exageración.

Cuentan que un día un hombre

se fue a las 3 de la madrugada a recoger su caballo, que había dormido en el monte. Llegó al lugar, ensilló al animal, lo montó y se dirigió a su chaco. Cuando aclaró el día se dio cuenta que montaba un tigre.

Y los chistes no sólo se desarrollan en la actividad agrícola, sino también en las calles de la población.

Un viejito precavido, que quedó sólo por los avatares del destino, decidió encargar en vida la fabricación de su ataúd.

El carpintero lo invitó a acostarse en una banca para tomarle las medidas y le preguntó si no deseaba, además del cajón, la cruz que debería ser colocada en su morada final. El viejito asintió, a lo que el carpintero respondió:

"Me va avisar pues con tiempo el día de su muerte, para anotar la fecha en su cruz."

### LOS MIEDOS

Debí ser la una de la mañana, de aquella noche de luna, en que ella pasaba por el Arco de la Virgen de Dolores. Le pareció que alguien la miraba, se dio la vuelta y sintió un profundo escalofrío.

Era una inmensa sombra que crecía y decrecía. Comenzó a correr, pero sintió que el bulto la

perseguía. Llegó a su casa en medio de una hemorragia nasal que fue difícil de controlar.

No hay irupaneño que no sepa de algún cuento de condenados, aparecidos, bultos o tomatetas.

Se dice que ellos viven en las jalanchas (caídas de agua) por las que no se debe pasar en determinadas horas del día. Los condenados son aquellos que murieron, pero que regresaron a la tierra a terminar de pagar sus culpas. Los bultos son más bien sombras, mientras que las tomatetas son mujeres hermosas que te ofrecen sus bellezas femeninas hasta meterte al barranco.

Sin embargo, ni siquiera ellos se libran de la alegría de la festividad del 5 de agosto. Son representados en la danza de los

Loco Pallapallas, en señal de adoración a la patrona del pueblo, la Virgen de las Nieves.

Los Loco Pallapallas dejan sus disfraces y zampojos en las jalanchas para que aparecidos y tomatetas se apropien de ellos.

Irupana cumple, este 25 de julio, los 250 años de su fundación. La fecha será festejada por los irupaneños, pero también por los condenados, aparecidos, bultos y tomatetas que conviven con ellos. (ERBOL)

Eusebio Choque, pintor:

## "El Premio Pedro Domingo Murillo es para mí un eslabón y un desafío"

Eusebio Choque fue galardonado con el Gran Premio del Salón Municipal de Artes Plásticas Pedro Domingo Murillo de este año. El joven artista toma las cosas con calma. En esta entrevista relata su formación como artista, su visión de la vida y la pintura y de las puertas que le abre este galardón.

### Elias Blanco M.

El XLIV Salón Anual de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo", convocado por la Municipalidad de La Paz, trajo algunas sorpresas este año.

La primera sorpresa fue la asignación del Gran Premio a Eusebio Victor Choque Quispe, artista cuya historia de vida no tiene un listado de galerías, premios ni ciudades que hubiera visitado, pero que sin embargo encierra muchas lecciones para quienes creen todavía que el trabajo sincero y honesto posibilita alcanzar grandes objetivos y dar vigencia a una obra.

Eusebio Choque, nacido en La Paz hace 34 años, dialogando con PUERTA ABIERTA, se declara admirador de maestros de la pintura como Ricardo Pérez Alcalá, Gil Imaná y Alfredo La Placa, entre otros. Ha participado desde 1989 del Salón "Pedro Domingo Murillo"; este año fue sorprendido con la noticia de que su obra "Y nos quieren vetar..." obtuvo por decisión del jurado el Gran Premio.

Para llegar a este punto Eusebio Choque tuvo que pasar varias etapas -entre ellas titularse como artistas plástico en la Escuela Superior de Bellas Artes- que hoy le permiten tomar con cierta sabiduría el acontecimiento. Esta historia es la que intentamos mostrar con la siguiente entrevista.

¿Cuáles son sus referencias personales?

- Nací el 5 de marzo de 1962 en la ciudad de La Paz. Provengo de una familia humilde. Mi padre es artesano zapatero; mi madre es de pollera, jubilada de la fábrica SAID; somos seis hermanos, todos casados, menos yo.

- Su arte debe tener su propia historia ¿Cuéntenos algunos capítulos de este camino?

- Yo estudié Ingeniería en los años 1984-85. Mi padre siempre ha querido que yo sea algo mejor: doctor, ingeniero o médico. Por entonces yo iba a jugar a un centro de las hermanas Selebianas en la ciudad de El Alto.

Elias hacían carteles, pintaban las paredes, y yo las ayudaba. Esa ha sido mi juventud, he crecido en ese ambiente.

A mediados de los años 80 empecé a hacer más en el dibujo: figuras de santos, especialmente de Don Bosco.

Una de las hermanas me decía que iba a financiar mis estudios, dándome un trabajo. Ella se llama Sor Adela, es española y radica años en Bolivia. Ella me empujó a estudiar cinco años en la Escuela de Arte. Me dio un trabajo: en la mañana dictaba clases de nivelación a los chiquitos de básico. Después vinieron otras hermanas; vino por ejemplo Sor Francisca, Sor Ligia, Sor Nora.

- Ya titulado de la Escuela de Bellas Artes, ¿cuáles son sus impresiones de la actividad artística?

- El arte es el trabajo, el arte es el Quijote en la vida misma, porque no es un afán lucrativo, sino quijotesco. También es la sobrevivencia. Mi padre me decía que en el arte hay dos cosas: o se muere miserable o se muere rico, no hay punto medio. Y eso me daba miedo.



"Y NOS QUIEREN VETAR". Cuadro con el que ganó Choque el "Gran Premio" del salón Pedro Domingo Murillo de este año.

### EUSEBIO CHOQUE.

Ha comenzado a forjar su obra, en esta ruta se ha ganado un Premio de los mayores. Su trabajo continúa con mayores perspectivas.

- ¿Gusta de alguna escuela del arte universal?

- Sí, siempre me ha gustado y he leído sobre las impresionistas, la época maldita como algunos la llaman. Pero en cuanto a mi trabajo, estoy tratando de entrar un poco en el realismo.

Alguien decía de que hay que empezar por conocer las cosas bien: si una casa tiene que ser casa, dibuja casas, para después ir descomponiéndolas. Yo creo en ese proceso: hacer las figuras tal cual son, tratar de llegar a lo figurativo; después el tiempo dirá.

- Cuando presentó su cuadro al último Salón "Pedro Domingo Murillo", ¿pensó salir ganador?

- Mi único afán era de que mis cuadros sean aceptados, no quisiera necesariamente que ganen el Primer Premio, sino que estén en la sala. Yo iba al Salón y miraba mi cuadro colgado y me sentía feliz; entonces empezaba a meditar por todos los rincones y me iba diciendo: Estoy aquí... entonces hay que trabajar un poco más. Siempre ha sido así, nunca he dicho: Quiero ganar.

- Y ahora, ¿el Premio cambia su plan de vida futura?

- Es un puente, es un eslabón, un peldaño... además es un desafío, un reto. Es como si te dijeran que existes y ocupas un lugar en el espacio. Entonces, hay que trabajar. Es una puerta abierta: he entrado y necesito salir.





mejor piropro de los visitantes

# El sabor de Bolivia es la ternura

En la expedición se programaron actividades académicas y lúdicas caracterizadas por su amplio margen de diversidad. Este año se dio énfasis en la evolución de la minería, a través de métodos pioneros que se aplicaron en el pasado y que fueron desarrollados con posterioridad.

Por doceavo año consecutivo la expedición Ruta Quetzal Argentina cambia de tierras. Este año, 320 becarios de 39 países diferentes y un centenar de acompañantes llegaron a la ciudad de La Paz, donde el prefecto de Potosí, Germán Quiroga les dio la bienvenida.

Los estudiantes llegaron a la ciudad el 29 de julio, tras un viaje en Andacollo (España) y durante un mes recorrieron la amplia geografía de Bolivia, partiendo de las llanuras amazónicas hasta las altas montañas de la Cordillera de los Andes.

Entre los objetivos fundamentales que se persiguen en la expedición, está dar a conocer una tierra de contrastes con carácter multiétnico. Además de propiciar la difusión cultural en ese contexto internacional, de un país que carece de eco.

Ese proyecto ha sido declarado de interés universal por la UNESCO (Fondo de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura).

La expedición, que se viene realizando por doceavo año, intenta colmar las ilusiones de muchos jóvenes que conside-

ran ese viaje como una experiencia irrepetible en sus vidas. No obstante, la actividad transcurre aquí con motivo de la conmemoración de los 450 años de la fundación de la Villa Imperial de Potosí.

La expedición cuenta con el auspicio del Ministerio de Relaciones Exteriores de España, el grupo bancario Español Argentario y el apoyo de la Universidad Complutense de Madrid y la UNESCO.

En la expedición se programan actividades académicas y lúdicas caracterizadas por su amplio margen de diversidad. Los jóvenes tienen la posibilidad de descubrir los diversos lugares por los que pasarán, acompañados de conocimientos previos de índole general sobre lo que van a visitar. Este año se dio énfasis en la evolución de la minería, a través de métodos pioneros que se aplicaron en el pasado y que fueron desarrollados con posterioridad por todo el mundo.

Los expedicionarios, que han recorrido gran parte del altiplano, salen hoy hasta el puerto de Huatajata, en las proximidades del lago Titicaca, 40 km al oeste de La Paz. El viaje en canchales concluirá en el puerto de Taraco. Después de una visita a las ruinas de Tiwanaku, los estudiantes tendrán la posibilidad de partici-

par en una ceremonia andina. A su vuelta está preparada una caminata por la prehispánica ruta del Taki o "camino del Inca", considerada como la ruta que mejor conserva la ingeniería precolombina en territorio boliviano.

La Ruta Quetzal resulta expectante para muchos de los jóvenes integrantes de la expedición. La posibilidad de sentirse libres e independientes en tierras extrañas, se convierte para ellos en todo un reto. La respuesta a muchas de sus preguntas va surgiendo con el apoyo de su empeño, experiencias e historias narradas.

Pequeñas hazañas ayudan a conocer un nuevo país, a la vez que toman conciencia de su propio entorno, el que dejaron a miles de kilómetros de aquí.

Sin embargo, toda vivencia requiere de un fuerte carisma que lo sostenga. Miguel de la Quadra Salcedo, director de la expedición, lo tiene. Tras sus inmensos ojos azules y su bigote amarillento, se esconde la misma ternura con la que él define el sabor boliviano. Miguel de la Quadra cree en el descubrimiento de un mundo sin tapujos, de un país en todo su amplio sentido y cada año trata de inculcar ese sentimiento a sus jóvenes expedicionarios.

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 24 de julio de 1996



La noche del lunes cuando llegaron de Potosí a la Estación de ENFE-La Paz. Allí los recibió el prefecto Germán Quiroga y otras autoridades nacionales.

En el Tambo Quirquincho

## Comuna paceña distinguió a los expedicionarios

Los estudiantes expedicionarios de la Ruta Quetzal Argentina, que luego de recorrer la extensa geografía nacional arribaron a la ciudad de La Paz, fueron homenajeados ayer por la alcaldía, oportunidad en la que reconocieron la atención preferente y fraterna que les dispensó la población boliviana.

En representación de los más de 300 estudiantes de 39 países iberoamericanos, que luego de asistir a una sesión de homenaje en el Congreso nacional viajaron a mediados el Tambo Quirquincho, Carla Larrea agradeció todas las atenciones que la población les brindó en todo el trayecto de la Ruta Quetzal Argentina en el país.

"En cada departamento y ciudad Bolivia nos acogió bien; siempre con los brazos abiertos", dijo la estudiante luego

que el alcalde Ronald MacLean hizo entrega de una distinción a cada uno de ellos.

La estudiante expresó que en el trayecto recorrido vivieron experiencias felices, pero también tristes, lo que les hizo comprender el valor de la amistad y fraternidad recíproca que nació entre ellos. "Esta ruta (en tierra boliviana) quedará en nuestros corazones", complementó.

MacLean pidió que la estadia en la ciudad y en Bolivia "se torne inolvidable y perdure en el corazón de todos ustedes".

"Bolivia es un país remoto, aislado, por lo que la presencia de ustedes no lo consideramos como la de unos turistas más, sino que constituye un acto excepcional que en el futuro de sus vidas será imborrable y espero que regresen acá y quieran a Bolivia, como ésta quiere a ustedes", dijo.

## Miradas foráneas sobre una misma tierra



Maria Montaña, Luis Aguilar, Valerie Binette, Daniel Stahlie, Sócrates Belle, Zonia Serna.

Expedicionarios de diez países tienen las siguientes percepciones después de haber visitado gran parte del territorio boliviano: María Montaña (León Cascó, España): su mayor objetivo es conseguir una mayor integración además de madurez. Opina que hasta el momento hay muy buen espíritu de grupo.

Luis Ernesto Aguilar (Honduras): "Este viaje me está ayudando a conocer más a fondo las necesidades de mi país". Lo fundamental en todos ellos es que esta experiencia les ayude a difundir un contexto ajeno.

Sócrates Belle Castillo (República Dominicana): "Bolivia

es un país lindo y a la vez muy diferente. Pero si he de llevarme un recuerdo de este viaje será la acogida de sus gentes".

Valerie Binette (Haití): Objetivos: experimentar otra nueva forma de vida, convivir con otras personas y aprender de otras culturas. "Mi concepto de Bolivia es muy amplio. Lo principal son sus grandes diferencias".

Daniel Stahlie Rivera (nacido en La Paz, afincado en EE. UU.): Daniel está viviendo esta experiencia desde otro prisma muy diferente al del resto de los entrevistados. El es monitor de grupo y se encarga de la coordinación. "En el grupo hubo integración desde un primer momento", dijo.

Sonia Serna (España): "Un expedicionario es un chico que se gana a pulso su derecho para estar aquí. En España la oportunidad se brinda por concurso".

Victoria Machota Blas (Madrid): El caso de Victoria es igual que el de Daniel y ambos coinciden en su opinión sobre la integración del equipo. "Desde el primer día se intentó mezclar a los chicos para que se relacionaran mejor entre ellos". Todos están de acuerdo en que es un objetivo de prioridad para que las cuestiones de equipo funcionen.

Camilo Benavides (Colombia): "Un integrante de esta ex-

pedición debe estar dispuesto a experimentar y dar todo lo que tiene de sí durante estos días". Humberto E. Camacho (Bolivia): "Me hace sentir orgulloso descubrir que la gente acá en mi país se brinda mucho. A través de este viaje estoy teniendo la oportunidad de conocer mejor".

Carmen Julia Ibañez (Bolivia): "Me siento más boliviana desde que descubrí facetas de mi país que antes ignoraba. Creo que el mejor concepto que pueden llevarse de mi país es el don de gentes. Deben aprender a mirar a su país con otros ojos para entender todo lo que están viviendo".

Miguel de la Quadra cree en el descubrimiento de un mundo sin tapujos, de un país en todo su amplio sentido y cada año trata de inculcar ese sentimiento a sus jóvenes expedicionarios.

podrían perder la "soga y el cabrito"

## Obreros tienen plazo hasta fin de mes para formar microempresas

El secretario general de la alcaldía, Leonardo García, advierte que los paceños desocupados podrían ocupar, desde el primero de agosto, las 400 de las 800 plazas aún disponibles en las microempresas, si los despedidos no se inscriben antes entonces.

Mientras los obreros continúan resistiendo el despidivo, el secretario general de modernización de la alcaldía, Leonardo García, anunció ayer que el plazo que aquellos se inscriban en las microempresas es de 31 de julio.

Hasta esa fecha no se inscriben, entonces los 473 obreros cesados perderán la "soga y el cabrito", por lo que la alcaldía tiene urgencia en firmar contratos de trabajo y, en consecuencia, a los obreros desocupados que viven en la ciudad de La Paz para completar el cupo de 800 trabajadores requie-

justificó García), sino desocupados que nunca tuvieron una relación laboral con la comuna.

### ¿TODO FUE ATENDIDO?

El funcionario municipal convocó a los obreros recientemente retirados a no perder la posibilidad de continuar trabajando para la alcaldía mediante contratos anuales, para cumplir labores de pavimentación y bacheo, mantenimiento de obras, forestación, tráfico y señalización, y operación de equipo pesado.

Asimismo, criticó a los dirigentes sindicales y sus asesores jurídicos de perjudicar a sus mandantes, al impedirles elegir la opción de seguir trabajando como microem-presarios o invertir sus beneficios sociales en otras actividades.

Según García, no existen problemas pendientes

con los obreros, luego que el ejecutivo municipal habría cumplido con las tres exigencias laborales: anulación de los preavisos de retiro de las 473 personas y su despido inmediato con el pago en una sola vez del total de sus beneficios sociales; el incremento salarial entre el 10,2 y 11,4 por ciento en una escala inversamente proporcional a los montos ganados; y el pago de los bonos "16 de Julio" y "20 de Octubre" (Bs 1.000 en total).

Sólo resta la firma del convenio, luego que este preacuerdo ya fue establecido con los obreros, señaló García al lamentar que intereses de orden político o de otra índole impidan el final del conflicto.

"Todas las solicitudes fueron otorgadas. No entiendo por qué sigue el conflicto social", fue su interrogante final.

### Contraoferta

## Obreros piden que Alcaldía gestione bonos de cesantía

Mediante un intermediario que permitió el acercamiento entre la Alcaldía y la asesora de los obreros despedidos, Cecilia Robacado; los sindicalistas enviaron ayer al burgomaestre Ronald MacLean una contrapropuesta de convenio que supere el conflicto edil.

El abogado Manuel Morales Dávila informó anoche que la contrapropuesta condiciona el diálogo a la libertad de cuatro obreros que continúan detenidos en las celdas de la PTJ. Asimismo, propone en primer lugar un incremento salarial en el orden del 40%, similar a la gestión 1995 (negociable), y que en base a esto se fijen los beneficios sociales y desahucio que por ley corresponde a los retirados.

Pide también que el cálculo de los beneficios sea realizado por los abogados de las dos partes y que, además, la Alcaldía pague los bonos "16 de Julio" y "20 de Octubre".

El punto conflictivo es que los obreros contraofertan el pago de un bono de cesantía a la formación de micro-empresas (que según ellos fracasaron en la gestión de Julio Mantilla).

"Sabemos que la Alcaldía no tiene recursos, por eso su pago podría ser diferido. Lo que nosotros es que el alcalde se comprometa a gestionar fondos ante organismos de financiamiento como el Banco Mundial, no pedimos ni plazos, sino sólo que se realice y los trabajadores podamos contribuir para su culminación", precisó Morales Dávila.

Hasta el 30 de agosto

## El edificio técnico municipal cerró sus puertas al público

El edificio técnico de la alcaldía, ubicado en la esquina de la Avenida Mcal. Santa Cruz y la calle Colombia, cerró sus puertas y no dará atención a trámites ciudadanos, por efecto de la reestructuración del ejecutivo municipal, según informó ayer el director de Administración Territorial, Luis Iturralde.

En consecuencia, todos los trámites que se realizan en las diferentes dependencias de la Dirección de Administración Territorial (ex Dirección General de Desarrollo Urbano) ya no serán atendidos y los empleados que seguirán trabajando a puertas cerradas sólo concluirán aquellos que habían sido iniciados antes del cierre.

### OBJETIVO QUE CUMPLA EL CIERRE

Iturralde explicó que los objetivos de esa medida son la "revisión de los procedimientos concernientes a la tramitación de divisiones y particiones, urbanizaciones y propiedad horizontal", entre otros, para simplificarlos.

En ese período también se ordenarán, acelerarán y concluirán los trámites pendientes; se remodelarán los cuatro pisos de la Dirección y las dos plantas bajas, y se habilitarán los pisos superiores para una mejor atención a los ciudadanos.

Asimismo, en los próximos días se convocará a profesionales arquitectos e ingenieros, para que, dentro del proceso de privatización de los servicios municipales, se encañen en el futuro de los trámites de línea y nivel y aprobación de planos.

### TRÁMITES EN LAS SUBALCALDÍAS

Mientras dure el proceso de readecuación, serán las subalcaldías de la ciudad las encargadas de procesar los trámites urgentes, como los de línea y nivel (Certificado de Urbanismo), por lo que los ciudadanos deberán recurrir a esas instancias, aclaró la autoridad.

El primero de septiembre se reabrirá el edificio técnico municipal desde entonces la atención al público será con un sistema computarizado de seguimiento de trámites, que proporcionará eficiencia y rapidez en su entrega.

"Esa nueva modalidad hará que la alcaldía sea facilitadora y no una trampa, como hasta ahora; además para que la corrupción -muchas veces denunciada y no probada- desaparezca por completo, porque serán los profesionales externos al municipio quienes se encarguen de las actividades", concluyó Iturralde.





En operación "Uvas de la Ira" asesinaron civiles

## Israel violó las leyes de la guerra, afirma Al

**LONDRES. (EFE).** Las fuerzas israelíes asesinaron a civiles "en una clara violación de las leyes de la guerra" durante la operación "Uvas de la Ira" en el sur del Líbano, realizada en abril pasado, denunció ayer Amnistía Internacional (AI).

Esta organización señala en un informe hecho público ayer que los acuerdos que pusieron fin a los 17 días de combate "no son otra cosa que papel mojado" para evitar que se produjeran más muertes de civiles.

Agregó que más de 150 civiles murieron como resultado de la operación israelí contra Hizbulá, mientras que los ataques de este grupo chií libanés contra el norte de Israel causaron numerosos heridos durante el mismo período.

El informe, basado en una investigación "in situ" de un equipo de expertos de AI, señala que la información disponible indica que las fuerzas israelíes atacaron intencionalmente las instalaciones de las Naciones Unidas en Qana, a pesar de que Israel afirma que se debió a un error.

Durante la operación "Uvas de la Ira", más de cien desplazados libaneses perdieron la vida en un bombardeo de la artillería israelí que alcanzó un cuartel de la ONU en Líbano.

"La naturaleza horrible de los sucesos de Qana se ha visto empeorada por la obstinación de Israel a no reconocer su responsabilidad", señala AI.

"Incluso si es un error, e Israel no lo ha probado todavía, las fuerzas israelíes continuarían siendo responsables por haber tomado la decisión de lanzar un ataque contra un lugar tan cercano al campamento de la ONU, causando tantos muertos civiles", añade el comunicado.

La organización solicita a Israel y Hizbulá que se comprometan públicamente a respetar las leyes de la guerra y renuncien a ataques indiscriminados.

Asimismo, AI critica que el grupo de observadores de Estados Unidos, Francia, Siria, Líbano e Israel, encargado de vigilar el cumplimiento del alto el fuego e investigar las posibles violaciones del mismo, aun no ha comenzado a funcionar.

## Arafat y el gobierno israelí reanudan los contactos de paz

**MBEIT HANOUN, Franja de Gaza. (REUTER).** El presidente palestino, Yasser Arafat, se reunió ayer por primera vez con un ministro del nuevo gabinete de línea dura de Israel y acordaron reanudar las conversaciones de paz, en duda desde las elecciones de mayo en el estado judío.

"Acordamos que estos contactos continuarán en todos los niveles para que podamos avanzar en el proceso de paz en todos los frentes", dijo Arafat en una conferencia de prensa conjunta luego de reunirse con el canciller, David Levy, por más de 90 minutos.

Las conversaciones de paz entre Israel y el gobierno autónomo de Arafat estaban suspendidas desde los comicios del 29 de mayo, cuando fue elegido como primer ministro Benjamin Netanyahu, el líder del Partido Likud cuya oposición a intercambiar tierra por paz alarmó a los dirigentes árabes.

"Decidimos formalizar nuestras relaciones y crear los marcos de trabajo adecuados para examinar los temas y progresar en ellos", dijo Levy en conferencia de prensa en un edificio de enlace militar en la Franja de Gaza.

Ambos hombres se dieron la mano durante la conferencia de prensa y sonrieron. "Hubo una química inmediata entre Levy y Arafat, hablaron muy francamente", dijo un funcionario de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Saeb Erakat, ministro del gabinete de Arafat, indicó que ambas partes acordaron "actuar rápidamente respecto a la renovación del acuerdo de (despliegue de) observadores internacionales en el pueblo cisjordano de Hebrón".

El pacto, que expira el 12 de agosto, establece la participación de observadores de Suecia, Turquía, Aus-



Yasser Arafat, presidente de la OLP. (Foto Arch.)

tralia, Italia y Noruega para allanar el camino hacia un retiro largamente aplazado de las tropas israelíes de partes de Hebrón.

No se ha anunciado ninguna fecha para el retiro, congelado por Israel en marzo en respuesta a una ola de ataques explosivos suicidas islámicos.

"También se acordó que prisioneros (palestinos) sean liberados en los próximos días", dijo Erakat a Reuters.

Señaló que un comité general de dirección, cuya última reunión se efectuó hace cinco meses, se encontraría nuevamente dentro de unos días.

"La reunión fue muy fructífera, constructiva y positiva y con el corazón abierto esperamos mantener la misma actitud", dijo Arafat a la prensa.

"Trabajaremos juntos, lado

a lado, para fortalecer los vínculos entre nosotros por el bien de los pueblos israelí y palestino. Tenemos mucho trabajo que hacer juntos", indicó.

Netanyahu derrotó en las urnas al primer ministro del Partido Laborista Shimon Peres por un margen mínimo con la promesa de dar paz y seguridad al pueblo judío, luego de cuatro atentados explosivos de militantes musulmanes suicidas que en febrero y marzo mataron a 59 personas en Israel.

Funcionarios de la OLP esperaban que la reunión condujera a una cumbre Arafat-Netanyahu. Netanyahu, de 46 años, asegura que se reunirá con Arafat sólo si lo considera necesario para la seguridad de Israel.

operación de gran  
ascendencia  
restren en Francia al  
úmero tres de ETA

**MADRID. (REUTER).** La operación conjunta franco-española conjuró ayer en el sur de Francia a los separatistas de ETA. El Ministerio del Interior de España considera que el número tres de la lista dirigente del grupo separatista vasco ETA, "Hoy es un día muy importante. La detención de los dirigentes más importantes de ETA es un motivo de satisfacción", afirmó el presidente del gobierno español, José María Aznar.

El ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, dijo que la radio estatal de la enorme trascendencia del arresto y del arresto de ETA. "Es uno de los miembros del comité ejecutivo de ETA y estaba al frente del aparato operativo".

Según a Acurra, quien fue armado en el momento del arresto, fue detenida la ciudadana francesa Laurence Schleich.

Las detenciones fueron llevadas a cabo por fuerzas especializadas francesas en colaboración con la Guardia Civil española.

Los rusos continúan su ofensiva contra los rebeldes chechenos

**MOSCÚ. (EFE).** Las tropas federales continúan su ofensiva contra los separatistas chechenos en la zona de Shatón, en el sur de Chechenia, pero el avance de los soldados rusos se ve dificultado por las malas condiciones del tiempo, informan, martes, el mando militar.

Fuentes castrenses afirman que la ofensiva de las tropas federales se ve dificultada por la acción de la artillería, lo que influye de manera negativa en las actividades de las tropas de tierra.

Según los partes oficiales, las tropas federales han obligado a los guerrilleros a refugiarse en las montañas, donde son castigados con bombardeos de carros de combate y artillería.

Al menos cinco guerrilleros murieron en la región de Shatón en las últimas veinticuatro horas, afirmó el mando ruso.

Las tropas federales ampliaron la zona de acción de la ofensiva, al este de Shatón, tradicionalmente el santuario de los separatistas chechenos.

La estrategia rusa consiste en llevar a la guerrilla de la llanura a refugiarse en las montañas, prácticamente deshabitadas, para privar de suministros y de refugio a los rebeldes.

El plan no es nuevo: el año pasado las tropas federales casi consiguieron su propósito, pero los acuerdos de paz del verano pasado permitieron a la guerrilla regresar a la llanura durante la tregua.

El comandante de la agrupación militar rusa emplazada en Chechenia, general Viacheslav Tijomirov, ha expresado en repetidas ocasiones que el mando ruso no volverá a incurrir en los "errores del pasado".

De ahí que las perspectivas de la reanudación del diálogo entre las autoridades federales y la dirección de los rebeldes se antojen sumamente remotas.

Según el suizo Tin Guldsmann, jefe de la misión en Chechenia de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), mediadora en el conflicto, ambas partes han expresado su disposición a continuar las negociaciones, aunque no está claro cuando podrían reanudar.

Guldsmann se encuentra en Moscú, donde se reunirá hoy con un alto cargo del Ministerio de Asuntos Exteriores de Rusia. El motivo de la visita del diplomático suizo a Moscú es la exigencia del jefe de la administración rusa de Chechenia, Doku Zavgayev, de que sea declarado "persona non grata", ya que considera que Guldsmann favorece a la parte rebelde en las negociaciones.

El comandante de la zona militar del Cáucaso Norte, Anatol Kvasnin, llegó hoy a Grozni, la capital chechena, en visita de inspección y fuentes militares rusas no descartaron la posibilidad de que se entrevistara con el jefe del Estado Mayor de las fuerzas rebeldes, Aslan Masjádov.

Mientras, la guerrilla separatista denunció por medio de su portavoz, Modjadid Udogov, que las tropas federales han empleado armas químicas en su ofensiva en Shatón.

En declaraciones anteayer a la radioemisora "Eco de Moscú", Udogov dijo que al menos tres guerrilleros habían muerto "con horrible sufrimiento" a causa de las armas químicas empleadas por las tropas rusas.

Las acusaciones del portavoz de los rebeldes fueron desmentidas ayer por el viceministro de la defensa química y biológica de las fuerzas armadas rusas, general Vladimir Orlov.

"Las tropas rusas no han utilizado ni utilizan armas químicas en Chechenia. Ahora estamos preparando su destrucción (de las armas químicas), y en el país no hay una persona que ordene el envío al Cáucaso Norte de una partida por pequeña que sea de armas químicas", dijo Orlov a la agencia oficial Itar-Tass.

El jefe militar calificó las denuncias de Udogov de "intento de engañar a la opinión pública rusa e internacional".

El Comité de la ONU concluyen código sobre crímenes contra la paz

**GENEVA. (EFE).** El Comité de Derechos Humanos de la ONU ha concluido, tras 15 años de trabajo, el proyecto de Código sobre Crímenes contra la Paz y la Seguridad, que como meta permitir la persecución de los responsables de los delitos más graves contra la Humanidad.

Según indicó ayer en rueda de prensa el presidente del Comité de Derechos Humanos de la ONU, Mbaye Niang, este proyecto de código, que se remonta a 1981, busca estos crímenes en cinco categorías: los agresores, de guerra, racismo, contra la Humanidad y la ONU y sus representantes.

La agresión, que sólo puede ser cometida por los Estados, está regu-

lada en otras leyes internacionales, por lo que el Código se refiere sólo a las personas que "han planificado, preparado, iniciado o pagado" para que se cometa este delito.

Asimismo, este Código recoge los crímenes de guerra cometidos de forma sistemática o a gran escala, como los asesinatos, la tortura y los tratos inhumanos, el ataque contra civiles, el empleo de armas prohibidas y la destrucción de ciudades.

El crimen de genocidio intenta castigar a quienes "pretendan destruir, total o parcialmente, una entidad nacional o un grupo étnico, racial o religioso".

Dentro de los delitos graves contra la Humanidad, el Código permitirá la persecución de los responsables de asesinato, exterminio, tortu-

ra, desaparición, deportación, mutilación, violación, prostitución o abusos sexuales por causas políticas, religiosas o étnicas.

Bajo los delitos contra las Naciones Unidas se encuadrarán los asesinatos, los ataques violentos o el secuestro de sus representantes cuando son cometidos de forma intencionada y sistemática o a gran escala.

Además de la autoría directa de tales delitos, el Código castiga la omisión, la conspiración, la complicidad y el intento frustrado.

Para las cuatro últimas categorías, la jurisdicción podrá ser ejercida tanto por el Estado competente como por un tribunal internacional, mientras que los crímenes de agresión sólo podrán ser juzgados por una corte internacional.

Estos tribunales internacionales deberán contar con la aceptación de toda la comunidad internacional y no serán válidos los establecidos por un grupo de Estados.

Este Código será sometido a votación ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, que se celebrará el próximo otoño.

Mbaye Niang se mostró partidario de crear un tribunal internacional permanente que supondría "un elemento de disuasión suplementaria".

Agregó que si el Código es adoptado, "un dirigente sabrá que deberá responder a sus actos en tanto que individuo ante un tribunal internacional por una agresión".

## PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA DIRECCION DE INFRAESTRUCTURA UNIDAD DE OBRAS COMPLEMENTARIAS LICITACION PUBLICA NACIONAL 002/96 SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA CONSTRUCCION MURO DE PROTECCION ESTRIBOS PUENTE SANTA ANA (Publicación 3)

Prefectura del Departamento de Tarija, comunica a las empresas constructoras que la Licitación Pública Nacional 002/96, ha sido declarada abierta por no contarse con el número de propuestas suficientes de conformidad a lo establecido por el art. 41 de la R.S. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, e invita nuevamente a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la ejecución de la Obra "CONSTRUCCION MURO DE PROTECCION ESTRIBOS PUENTE SANTA ANA", ubicado en el Km 19 + 700 del camino Tarija - Entre Rios.

Pliego de Condiciones podrá ser adquirido en la Sección Caja del Departamento ubicado en Calle Sucre Esq. La Madrid, ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 200.-

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el pliego de condiciones con el rótulo respectivo, en la Sección de la Dirección Administrativa del Tesoro Departamental ubicada en calle Sucre esquina La Madrid, hasta horas 16:00 del día JUEVES 2 DE AGOSTO DE 1996.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito a la Unidad de Infraestructura situada en Av. Víctor Paz Estenssoro Esq. Tarija, hasta 10 días antes de la fecha límite de presentación de propuestas.

Apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 10:00 en Oficinas de la Prefectura del Departamento de Tarija.

Prefectura se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria por las causales establecidas en el art. 41 de la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Tarija, 19 de julio de 1996

Ministerio de Hacienda  
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA  
BOLIVIA

## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL INVITACION DIRECTA No. 06/96 PRIMERA CONVOCATORIA

De conformidad a lo establecido en la Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones legales en vigencia, se invita a las Empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus Propuestas para la impresión de:

800.000 CHEQUES DE FUNCIONARIO PUBLICO

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs.30.- y podrán ser adquiridos del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar No. 688, 3er. piso, a partir de la fecha.

Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración dependiente de esta Institución, 2do. piso, hasta horas 15:30 del día 16 de agosto de 1996, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 16:00 de la misma fecha.

La Paz, 24 de julio de 1996.

PRIMERA PUBLICACION



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.

## INVITACION PUBLICA N° 11/96

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a firmas fabricantes o empresas importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país para efectuar la "PROVISION DE ALAMBRE TELEFONICO DE BAJADA, ALAMBRE TELEFONICO DE INSTALACION DE INTERIOR, TENSORES TELEFONICOS, ROSETAS, GRAPAS "U" Y CLAVOS DE 3", las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día lunes 12 de agosto de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs. 19:30.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo N° 182  
Teléfono: (064) 40000 - Int. 206  
Casilla: 281  
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.

## INVITACION PUBLICA N° 12/96

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a firmas constructoras legalmente constituidas en el país para efectuar la "CONSTRUCCION DE CANALIZACION Y CAMARAS", las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día lunes 12 de agosto de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 150.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs. 19:30.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182  
Teléfono: (064) 40000 - Int. 206  
Casilla: 281  
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.

La Paz, Bolivia,  
miércoles 24 de julio  
de 1996

El Pentágono insiste en la venta de armas a Latinoamérica

## EE.UU. no quiere desencadenar una guerra de armamentos

**WASHINGTON, (EFE).** El departamento de Estado continúa resistiendo las presiones del Pentágono para que se levanten las restricciones a la venta de material militar moderno a América Latina, ante el miedo a desencadenar una carrera de armamentos.

"El asunto está bajo consideración pero, francamente, no es una propuesta que veamos con buenos ojos", declaró ayer a EFE un funcionario del departamento de Estado relacionado con la formulación de la política hacia América Latina.

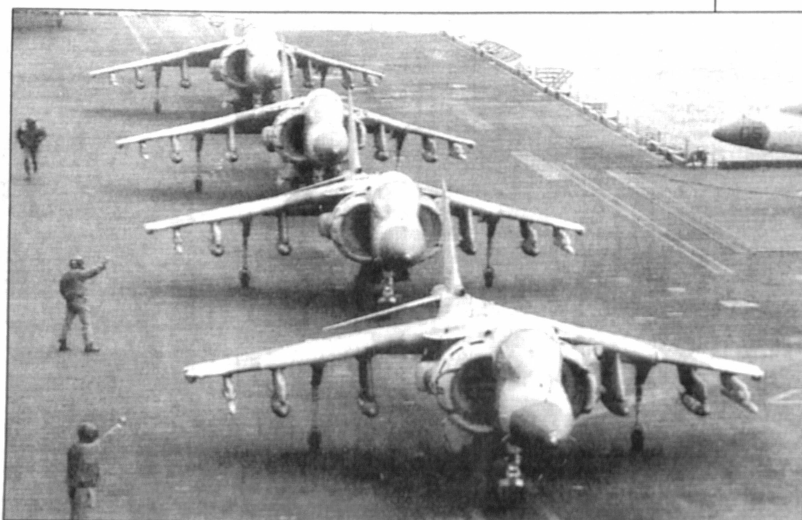
El funcionario, que habló bajo condición de no ser identificado, reconoció que el Pentágono lleva presionando para suspender las limitaciones a la venta de armas a la región casi desde el comienzo de la Administración Clinton, pero subrayó que "por el momento" no parece probable un cambio de actitud.

### INSISTE EL PENTÁGONO

"El tema ha sido revisado a los más altos niveles en varias ocasiones y el Pentágono ha vuelto a presentarlo recientemente. Estamos considerándolo", subrayó la fuente.

El secretario de Defensa, William Perry, estima que las razones políticas por las que se impusieron las restricciones, acordadas en la década de los años 1970 por el entonces presidente Jimmy Carter, ya no tienen sentido porque el sistema democrático parece consolidado en todo el continente, a excepción de Cuba.

"Perry mantiene que la actual prohibición sólo daña a las empresas norteamericanas pues los aliados europeos, Rusia e incluso Israel, no tienen reparos en vender material moderno a la región", aseguró una portavoz del departamento de Defensa.



La portavoz militar resaltó que el planteamiento de Perry -hasta ahora mantenido en privado- es que América Latina debe ser tratada a este respecto de igual manera que otras regiones como África y Asia, y juzgarse caso por caso y no en conjunto.

### "PERROS DE LA GUERRA"

La revitalización de la propuesta de permitir la venta de armas modernas a América Latina es consecuencia de una serie de cartas que varias compañías de armamento de EE.UU. enviaron el pasado 28 de junio al

presidente norteamericano, Bill Clinton. "Retrasar más la decisión pondría en peligro las ventas de EE.UU. lo que afectará a millares de puestos de trabajo, particularmente en los estados de California, Missouri y Massachusetts", afirma en una de las cartas Harry Stonecipher, presidente de la corporación McDonnell Douglas.

Esta empresa, fabricante del F-18, está interesada, por ejemplo, en lograr un posible contrato en Chile, país que en los próximos meses podría decidir la compra de 24 aviones de combate

por un valor de 1.000 millones de dólares.

Frank Simpson, vicepresidente para América Latina de "Lockheed Martin" -fabricante del caza F-16-, también manifestó su opinión de que Estados Unidos está perdiendo mercado en el continente americano por que los clientes son conscientes de que no puede adquirir los sistemas más modernos y avanzados.

### PELIGROS

Los críticos a la opinión de Perry mantienen que la situa-

- El secretario de Defensa, William Perry, estima que las razones políticas por las que se impusieron las restricciones, acordadas la década de los años 1970, ya no tienen sentido porque el sistema democrático parece consolidado en todo el continente, a excepción de Cuba. - Los críticos a la opinión de Perry mantienen que la situación en América Latina está todavía lejos de ser perfecta y recuerdan, por ejemplo, el reciente enfrentamiento bélico entre Ecuador y Perú que costó decenas de muertos.

incluso la futura venta de Estados Unidos a Chile el Gobierno civil asumió el total control sobre las Armadas, una de las más defendidas por Washington los últimos años.

Los "perros de la guerra" presionan al Pentágono para que EE.UU. levante la prohibición de venta de armas a los países latinoamericanos, pero el Departamento de Estado no quiere declarar una guerra de armamentos. (Foto Arch.)

### RENOVACIÓN

Los especialistas creen que las compras de armamento que hizo América Latina en el pasado supusieron unos millones de dólares, pero que en un futuro próximo aumenten significativamente ante la necesidad de varias Armadas latinoamericanas de renovar su anticuado parque de armas.

Según datos del propio departamento de Estado, 250 aviones y helicópteros de combate que compró Latinoamérica en el período 1992-1994 eran de fabricación estadounidense, 40 francesa, y otros de origen ruso, chino y británico.

### PÉRDIDAS

Un grupo de 51 senadores y 80 miembros de la Cámara Representantes también enviaron una carta al secretario de Estado, Warren Christopher, reclamando la pérdida de negocio que EE.UU. está sufriendo como consecuencia de la competencia externa.

Los parlamentarios estadounidenses han perdido ventas por valor de 4.000 millones de dólares desde principios de los años 1980, lo que equivale a 40.000 puestos de trabajo remunerados.

Para que ella quede más que impresionada

Espuma para afeitar  
piel sensible - 400 ml.  
Bs. 15.-



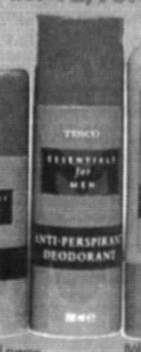
Espuma para afeitar  
piel sensible - 250 ml.  
Bs. 10,80.-



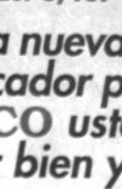
Espuma para afeitar  
piel normal - 400 ml.  
Bs. 15.-



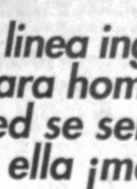
Desodorante en  
Aerosol - 200 ml.  
Bs. 12,10.-



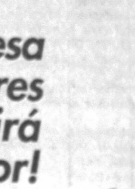
Lápiz para afeitar  
roll-on - 50 gr.  
Bs. 6,40.-



Talco desodorante -  
250 grs.  
Bs. 15,60.-



Espuma para afeitar  
piel normal - 250 ml.  
Bs. 15,80.-



Loción para el cuerpo  
en aerosol - 150 ml.  
Bs. 13,40.-



Bálsamo para después  
de afeitar - 150 ml.  
Bs. 21,60.-



Con la nueva línea inglesa de tocador para hombres **TESCO** usted se sentirá super bien y ella ¡mejor!



Cliente ZA







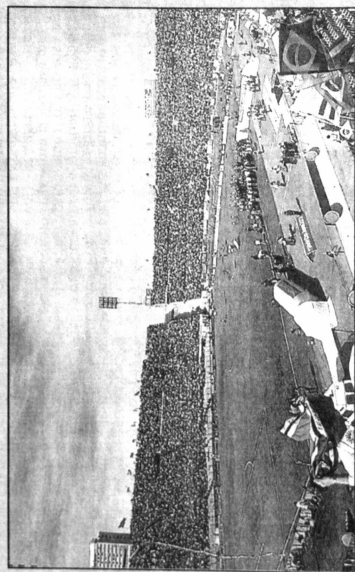




de PRESENCIA

Se jugará de noche en el "Centenario"

QUIEREN ADELANTAR 24 HORAS PARTIDO URUGUAY-BOLIVIA



Estado "Centenario" de Montevideo

Montevideo, 23 jul (EFE).- La empresa de televisión que adquirió los derechos para transmitir los partidos de Uruguay de las eliminatorias para la Copa del Mundo de Francia 98 solicitó a la asociación uruguaya de fútbol que el 9 al 8 de octubre, el encuentro frente a Bolivia de la quinta jornada del torneo.

"Recibimos el pedido y los vamos a analizar con el seleccionador Héctor Núñez", afirmó hoy el presidente de la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF), Carlos Maresca.

La solicitud se debe a que el 9 de octubre, al disputarse los cuatro partidos de la quinta jornada de las eliminatorias, algunos coincidirán en su horario.

El encuentro entre Uruguay y Bolivia se jugará en el estadio "Centenario" de Montevideo en horario nocturno desde las 20.30 hora local (23.30 gnt), agregó el directivo.

**OTRA VERSION**  
Montevideo, 23 jul (dpa) - El próximo partido de las eliminatorias al Mundial de fútbol de Francia 98 entre Uruguay y Bolivia, en Montevideo, podría jugarse un día antes de lo previsto y no el nueve de octubre, según se informó hoy en esta capital.

El eventual cambio de fecha fue reconocido por el presidente de la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF), Carlos Maresca, en atención de una petición de la televisión, que considera más favorable la nueva opción.

El tema quedará sin embargo, según señaló, en manos de la AUF, que lo decidirá conjuntamente con el técnico de la selección uruguaya, Héctor Núñez.

El titular de la AUF estableció además que el encuentro se jugará de noche en el "Centenario", lo que deja entonces sin piso la pretensión de algunos dirigentes en Uruguay de que el partido tuviera lugar en el estadio Atilio Paiva Olivera de la norteña ciudad de Rivera, frontera con Brasil.

Rivera fue una de las sedes de la copa América disputada en julio de 1995 en Uruguay, y que conquistaron los dirigidos por Núñez.

Anteriormente, Maresca había señalado sobre este tema que si la eliminatoria era llevada al interior del país, o a ciudades distintas a Montevideo, se iban a enojarse en otras ciudades que no fueran elegidas.

SAAVEDRA DIJO ¡NO!

Bolivia lamentará no poder aceptar la solicitud uruguaya de adelantar su partido del 9 de octubre, si este se juega de noche.

La negativa fue comentada ayer por el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, José Saavedra Banzar, quien dijo no haber recibido ninguna comunicación oficial al respecto.

El dirigente acotó que "si llega a recibir el pedido no lo voy a aceptar. Nosotros tenemos un calendario elaborado con mucha anticipación, y lamentablemente, a esta altura, sería muy difícil modificarlo, por eso mi respuesta será negativa, definitivamente".

**REUNION**  
Saavedra confirmó para fines de agosto la presencia en el país de una comitiva de la Confederación Sudamericana de Fútbol, para discutir los estadísticas de los equipos que jugarán la Copa América del próximo año.

Precisamente para ver detalles del torneo, este sábado se reunirá en Santa Cruz la plana mayor que corresponde y no va a volver a producirse", concluyó.

"OLLA"

UNICA PRACTICA EN ASUNCION, HOY

Asunción, 23 (Especial para Presencia).- La selección de fútbol de Bolivia efectuará mañana su único entrenamiento en esta ciudad previo al partido con su similar paraguaya a disputarse el jueves en el estadio del Club Cerro Porteño.

El cuerpo técnico boliviano anunció una sesión liviana para las diez y media de la mañana, en un escenario por confirmar en razón a que la cancha del estadio de Cerro Porteño está siendo objeto de cuidado y trabajos.

La delegación de Bolivia llegó este mediodía a Asunción y fue recibida por altas autoridades de la Liga Paraguaya de Fútbol, encabezadas por el dirigente Aparicio Roldán, miembro de la Comisión Nacional de Selecciones.

El grupo quedó instalado en el Hotel Internacional, en pleno centro de Asunción, lugar que también ha sido destinado para la concentración de la selección local.

El técnico Dusan Draskovic anunció que el entrenamiento de este miércoles será exclusivamente para mantener en forma a los jugadores y a su vez, una práctica que Bolivia cumplió en Santa Cruz antes de partir hacia Asunción.

Bolivia jugará con Mauricio Soria en el portero; en la línea de tres actuarán Oscar Sánchez, Eduardo Jiguchi y Marco Sandy; delante de ellos reforzará el sector defensivo Freddy Cossio; la línea de volantes ha sido encomendada a Sergio Castillo, Julio César Baldovino, Milton Melgar y Luis Héctor Cristaldo; y en el ataque estarán Roly Paniagua y Alvaro Peña.

Draskovic anunció el debut bajo su mando de Melgar y Peña, principales novatos en sus principales figuras, la mayoría afectadas por lesiones.

El equipo tuvo descanso hoy después del almuerzo y al comenzar la noche se reunió para una charla técnica y mañana hará lo propio al concluir el entrenamiento, aguardando el cotejo que ha sido confirmado para las 20:00 horas del jueves.

EL OBJETIVO ES AL MENOS UN EMPATE

Santa Cruz, 23 (Presencia), por Gonzalo Valenzuela.- Después de ganar en Montevideo, los integrantes de la Selección Nacional de fútbol.

Los jugadores no ocultaron su deseo de jugar un buen partido y demostrar que todos los convocados tienen condiciones de integrar el equipo.

Milton Melgar dijo que precisamente el último partido que disputó visitando la cancha de la Selección local, en un momento de la Selección Nacional de fútbol, fue en el estadio Patria de la ciudad de Sucre, y que en aquella oportunidad Bolivia ganó, lo que también espera que esta vez ocurra.

Por su parte Luis Cristaldo ratificó que todos los jugadores convocados están en condiciones de rendir de acuerdo con la responsabilidad que significa integrar la Selección y que ante Paraguay se intentará repetir lo del anterior partido.

Sergio Castillo afirmó que no desaprovechará la oportunidad y hará lo posible por responder a la confianza del técnico. Recordó que jugó algunos minutos en Chile y en Asunción pondrá todo su empeño y carilo en defensa de la divisa nacional.

**Vendo camión Volvo** doble b/c, modelo 85 viajando Tel. 860258. (19-23 julio)

**EXTRAVIDE RUC.** 1844202 1911917 (19-23 julio)

**BICICLETAS.** Compro 363725. (19-26 julio)

**¡Aproveche la oportunidad!**

Vendeda al por mayor y menor, electrodomésticos, celulares, cámaras, etc. Tel. 32-4344, 326654, Santa Cruz (19-26 julio)

**\*\*\*CAJAS FUERTES\*\*\***

NO DEJE QUE LE ROBEN NI EN TARJETAS NI EN CASH. MOUNT BLACK Y FORTY CANADA S'ONGEST 1600 TEL 350247 LP 365526 SANTA CRUZ CREDITOS\*\* (22-31 julio)

**Todos los productos de AMARANTO**

Con la calidad PANINKA, ahora en calle Santa Cruz Nº 490 esq. Isaac Tamayo, Galería Comercial local 2.

**PANINKA es AMARANTO.**

(20-4 agosto)

**EN LA PAZ RADIO TRANSMISORES**

**KENWOOD-EN BOLIVIA LIQUIDA** 990.00 \$us. + IVA, el moderno TRC-40, Fuente de Poder 22 Amp. y Antena Full Berker Willanson (USA Paris). GARANTIA DE LA EMPRESA LEGAL. Tel. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso 8 Of. 801.

**KENWOOD RADIOS** 1 en Bolivia, especial para RADIOAFICIONADOS Radio Base HF TM-247A, Radio 114-224, TH-28A, Imagine 1 qué precio. Cualquiera por solo 295 \$us. - IVA. El SUPER RADIO KENWOOD en una sola empresa en el mundo no acepta similitudes. Tel. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso 8 Of. 801.

**BRASIL ARGENTINA, PARAGUAY, PERU** Precios de exportación KENWOOD. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en frontera, en su País (Cualquier ciudad). Buscamos representantes en los mismos. Tel. y Fax 31 9169 Edif. Cámara Industria y Comercio Piso 8 Of. 801.

**BRASIL, ARGENTINA, PARAGUAY, PERU** Precios de exportación KENWOOD. YAESU, MOTOROLA, Hanlin, etc. Vendemos en Zonas Francas, entregamos en frontera o en su País. Tel. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso 8 Of. 801.

**KENWOOD** Equipos HF VHF UHF Bolivian Radios dist. KENWOOD. Alguna vez pensó: Una Radio y Antena Americana en solo 279 \$us. Parece imposible. Visitenos y se sorprenderá Tel. y Fax 31 9169 Direc. Edif. Cámara Industria y Comercio Piso 8 Of. 801.

**\$US. 787 COMPUTADORAS** 586/133 COLORES HD 1.28 GIGAS CON GARANTIA. CRE-LETTAS COMPUTADORAS A LETAS TRANSFERIDAS 586, CAMBIAMOS PANTALLAS MONO A COLORES. EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO. 2 (PRA-DJO). (21-21 julio)

**\$US. 666 COMPUTADORAS** GARANTIZADAS 488 COLO-RES HD EXPANDIBLE 540 MEGAS DATA JET, GALERIA PASAJE CENTRO LOCAL 1A PEREZ VELASCO. (21-21 julio)

**POR EXTRAVÍO**

Se anula el RUC Nº 3888908 de Contact Inter-national S.R.L. Import Export Repres. (20-22 julio)

**POR SUSTRACCIÓN**

Queda nulo el cheque No. 22134 de CITIBANK de la ciudad de Panamá, local 2. ta No. 300530303. (24-26 julio)

**Llegó Acrílico** Horglas, Chile

- Temperatura y Sulfon Solución
- 2 a 3 mm de espesor
- Temperaturas 1 mm de espesor
- Artículos primarios transparentes y en colores.
- Pera reparación de steps de arcos
- Vendidos por bolsa
- Facilitamos la Paz
- Aplicamos Gase 0 286
- 111228-3945 (FICERBAS) y 521242, fax 520258 (CENIA LITA). (25-27 julio)

**SU CARGA DE BRASIL**

Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámennos en San Pablo al Tel. (11) 230-3564, 225-8959 fax (11) 238-3945 (FICERBAS) y en Santa Cruz al 522616, 521242, fax 520258 (CENIA LITA). (25-27 julio)

**VENTA HOSTAL SAUNA INTERNACIONAL**

de 4 pisos, equipado, en la mejor zona de Cochabamba, Junin Norte frente Colegio La Salle.

Ref. Tel. 042-24072 y 042-51768. (18-26 julio)

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA.** Computadoras 586/133 COLORES HD 1.28 gigas con garantía. Tel. 32-4344, 326654, Santa Cruz (19-26 julio)

**ESPECTACULAR OFERTA** KENWOOD PENTIUM 586/133 COLORES HD 1.28 gigas con garantía. Tel. 32-4344, 326654, Santa Cruz (19-26 julio)

**LA PAZ**

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA.** Computadoras 486DX4/100 Intel desde \$us. 573 hasta PENTIUM de computadoras. Tel. 32-4344, 326654, Santa Cruz (19-26 julio)

**BOX PARA BAÑO**

Dislamos, puertas, ventanas, manamparas, trapalajes, división de ambientes y mantenimiento en general en estructura de aluminio y vidrio de seguridad ampliable. Llámennos al Tel. 370077. (24-28 julio)

**VENDO O PERMUTO**

Chalet 2 plantas, 3 dormitorios y demás dependencias. Un terreno de 1.022 m2, vagoneta Galoper 6 en V, Mod. 96. Ref. Tel. 042-62125 matianas ó 042-61231 noches. Quilacollo. (18-23 agosto)

**CURSOS COMERCIO EXTERIOR Y GESTION EN MEDIO AMBIENTE**

Inscripciones abiertas, plazas limitadas, a realizarse en Iquique, Chile, del 23/07 al 04/8. Organiza Universidad Arturo Prat de Iquique. Inscripciones: O.I.S.R. Fono 34-6538, fax 36-9343, Santa Cruz, Bolivia. (Atención hasta el sábado al mediodía). (24-24 julio)

**"CHUQUIAGO"**

Dicla guitarra, charango, órgano, canto, cursos garrañitos, Albo de la Altiplano 24 648. (21-25 julio)

**COCHABAMBA**

**BIBLIOTECARIO, ASesor EN PROGRAMACION DE SISTEMAS Y TRANSCRIPCIONES PRECIOSOS.** ENVIAR CURRICULUM. CASILLA 5654 Cochabamba. (16-22 julio)

**Vendo cachorros** pastor alemán y pedigree. Tel. 042-6866. (23-29 julio)

**ORURO**

**Vendo molino a bolas 3x5.** Ref. al Tel. 50791 Oruro. (21-22 julio)

**LA PAZ**

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA.** Computadoras 486DX4/100 Intel desde \$us. 573 hasta PENTIUM de computadoras. Tel. 32-4344, 326654, Santa Cruz (19-26 julio)

**VENDO DOS MICROS HINO**

Rainbow a diesel, año 88, bacho alto, cap. 29 pasajeros, 4009 c.c. Motor WOOD de 5 velocidades. 1 Toyota Coaster a gasolina, año 85, bacho bajo de 25 pasajeros. motor Ref. Santa Cruz Tel. (24-25 julio)

**SUCRE**

Vendo casa céntrica como lote 800 mis2 pre-cio rebajado calle Eoli-var 61 Ref. La Paz Tel. 042-370109 Sucre Telef. 55027 (28-28 julio)

**EN COCHABAMBA**

Se vende apt. hotel - restauranti - discoteca, interesados llamar teléfono 042-48350. (23-29 agosto)







# ¿SERA ESTA LA MEJOR OLIMPIADA?

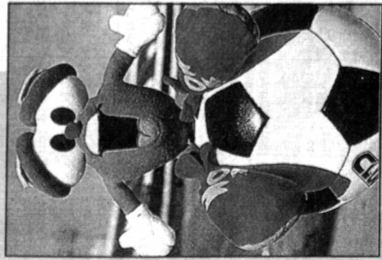
**ATLANTA, JUL 23 (REUTERS)** - Lo que más desean los organizadores de las Olimpíadas de Atlanta es que Juan Antonio Samaranch diga en la ceremonia final que aquí se realizaron "los mejores juegos de la historia".

Ese sería el máximo reconocimiento, el decorado de una tibia olimpiada que ha estado en el horno por seis años.

Para los organizadores, esto finalmente identificará Atlanta como la mejor olimpiada internacional, lo que ha sido la meta de la organización estadounidense de Georgia desde que se le fue concedida la sede en 1990.

Pero mientras Atlanta sigue luchando contra lo que parecen ser insuperables problemas de un tránsito caótico, una avanzada tecnología que no funciona bien y una burocracia impenetrable, algunos dudan que Samaranch pueda decir la frase mágica en la ceremonia de cierre del 4 de agosto.

Cuando otorga la etiqueta de "la mejor olimpiada internacional", Samaranch regala a sus organizadores un reconocimiento del inmenso esfuerzo que ha tomado.



"Izzy", la mascota de Atlanta

## ATLANTA EN MEDIO DE CAOS ORGANIZATIVO

**ATLANTA, 23 JUL (DPA)** - El desorden parece no tener fin. Atlanta es en estos momentos una ciudad "anárquica", inmersa en un caos organizativo que se profundiza con el correr de los días. La jornada de ayer exhibió las primeras señales de lo que podría ser el comienzo de una rebelión de los miles de hombres de prensa asignados para cubrir el evento.

En la tarde de ayer varias decenas de periodistas exigían -sin éxito- hablar con los responsables del centro principal de prensa, ubicado en un gigantesco Centro de Convenciones en el corazón de la ciudad. Las cadenas de televisión que adelantaron el 50 por ciento del pago por derechos de transmisión ya amenazaron con no abonar lo que resta, ya que no pueden cubrir todos los deportes que habían planeado.

Es muy difícil obtener información sobre los juegos. Esta llega casi siempre tarde y en muy pocas ocasiones, a través de un Ni hablar de declaraciones, alianzas y otros aspectos necesarios para la cobertura de un evento de esta magnitud.

Paradójicamente, la nación que marca la cabeza del mundo en el desarrollo tecnológico no es capaz de hacer funcionar el sistema de computación montado especialmente para estos Juegos. "Info'96", tal el nombre del sistema, es por ahora un estrepitoso fracaso.

## RADIOS DE EUROPA SOLICITARAN INDEMNIZACION

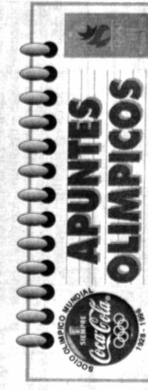
**ATLANTA, 22 JUL (DPA)** - Unos 88 miembros de la Unión de Radiodifusión Europea (ERU) reclaman hoy una indemnización por las malas condiciones de trabajo que deben enfrentar en los Juegos Olímpicos de Atlanta '96, en una carta enviada al Comité Olímpico Internacional (COI) y al Comité de Organización de Atlanta (AOCG).

En la misiva, las estaciones radiales exigen la devolución de una parte de los 250 millones de dólares que la ERU pagó por los Juegos Olímpicos de Atlanta '96, en un lugar de trabajo que se describe como "una Europa", también algunas emisoras televisivas canadienses y coreanas se adhieren a las quejas.

La carta menciona ante todo la lentitud en el servicio de resultados, limitaciones en los escenarios deportivos y el parcialmente caótico sistema de transportes.

Entre otros inconvenientes, los periodistas alegan no contar con las alineaciones al comienzo de sus transmisiones en vivo, haberse visto impedidos de ingresar a su lugar de trabajo en varias ocasiones y haber llegado tarde a algunas competencias por demoras en los autobuses.

"El COI y el AOCG no nos proporcionan aquello por lo que hemos pagado. La respuesta de que se está trabando para corregir la situación no nos conforma a dos días del comienzo de los Juegos. (los organizadores) han tenido muchos años (para preparar el evento) y si continúan así por dos semanas más, los Olímpicos ya habrán terminado", sentenció la misiva.



**ATLANTA, 23 JUL (EFE)** - El fuerte del jefe de la misión olímpica polaca, Eugeniusz Pietraski, durante la ceremonia inaugural de los Juegos de Atlanta ha servido para movilizar aún más a los deportistas polacos.

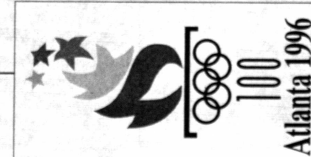
"Todos los miembros del equipo olímpico prometimos hacer un esfuerzo máximo y superar nuestras propias posibilidades, por lo que Eugeniusz Pietraski nos mira desde arriba", declaró el campeón olímpico de judo, Pawel Nastula.

Pietraski falleció de un ataque del corazón que padeció durante la ceremonia de inauguración de los Juegos.

**SUSPENDIDO UN AÑO**

**ATLANTA, 23 (ANSA)** - El pugilista John Kelmán, peso pluma de las Islas Barbadas, fue suspendido un año por la Federación Internacional de Boxeo (AIBA), después de haberse negado a plegarse a una orden de la policía.

El episodio se produjo al 136º del segundo asalto del combate que Kelmán sostenía con el hún-



arrestado tras pasar varios cordones de seguridad. Cuando entró en el estadio armado de una pistola y un cuchillo en los momentos en que el presidente de Estados Unidos Bill Clinton llegaba a la estación con su familia.

La seguridad ha sido uno de los más graves problemas para los organizadores de los Juegos y unos 30.000 agentes, más otros miles encubiertos están encargados de garantizar la seguridad, en lo que ha sido calificado por periodistas como un ambiente de guerra.

**14.220 EN LA VILLA**

**ATLANTA, 23 (ANSA)** - Son 14.220 los residentes de la Villa Olímpica. La cifra fue estimada por el Comité Organizador de la forma más simple: contando las llaves distribuidas a los responsables de cada delegación.

Más complicado resulta calcular cuántos son efectivamente los atletas hospedados en el complejo olímpico, ya que muchos de los atletas, muchos los dirigentes y acompañantes

garo Janos Nagy, en la ronda de clasificación del torneo olímpico. Cuando el árbitro detuvo el combate declarando ganador a Kelmán, este arrojó su guante al suelo enojado.

El representante de la AIBA, el paraguense Anwar Chowdhry, afirmó también que un juez fue separado del torneo olímpico por falta de profesionalismo.

"En un solo día cometió cuatro errores. No podemos tolerarlo y fue separado del torneo", dijo el representante de la Federación Internacional de Boxeo (AIBA), después de haberse negado a plegarse a una orden de la policía.

El representante de la AIBA, el paraguense Anwar Chowdhry, afirmó también que un juez fue separado del torneo olímpico por falta de profesionalismo.

"En un solo día cometió cuatro errores. No podemos tolerarlo y fue separado del torneo", dijo el representante de la Federación Internacional de Boxeo (AIBA), después de haberse negado a plegarse a una orden de la policía.

El episodio se produjo al 136º del segundo asalto del combate que Kelmán sostenía con el hún-

## BOLIVAR TAMBIEN REFUERZA SU DIRECTORIO

### ZABALA SERA OPERADO

Fernando Zabala, jugador de fútbol, será operado por una fisura en el peroneo de la pierna izquierda, según informó el médico de la selección Freddy López.

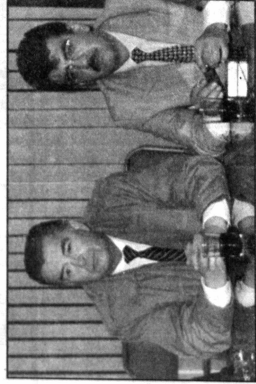
La lesión recurredó, después de que el jugador había permanecido varios días con yeso y ya se encontraba en fase de recuperación.

En relación al tema lesionado, López añadió que otros cuatro jugadores del primer plantel se encuentran en el hospital. "Tenemos el caso de Eduardo Pereira que tiene una distensión en la rodilla ligamento en la rodilla sometido a sesiones de fisioterapia" indicó.

Similar tratamiento recibe Milton Maytúa, lesionado en el muslo izquierdo, en el mismo hospital.

Y lesiones de menor importancia adolecen el arquero Roberto Sieral y el delantero Marcelo Ibáñez tuvo en la víspera un choque con el golero argentino Gustavo Notta en la nariz.

Para determinar la gravedad del golpe, el médico ordenó placas radiológicas.



Lofar Kerscher y Freddy Gallinati, anoche en la reunión de directorio.

## FILIAL EL ALTO CUMPLE 29 AÑOS

El Club Bolívar de El Alto cumple hoy 29 años de vida. En ese lapso y gracias al trabajo esforzado de sus dirigentes, se ha convertido en la primera filial de la Academia en todo el país, cumpliendo diversas actividades.

El delantero Marcelo Ibáñez tuvo en la víspera un choque con el golero argentino Gustavo Notta en la nariz.

Para conmemorar esta significativa fecha, su directorio ha programado para hoy una Misa de Campana, para recordar a los dirigentes fallecidos Mario Aramayo, El Guzmán, Jorge Lonsdale y German Jordán Aramayo. El culto religioso se cumplirá desde las 10:00 horas.

Las gestiones para concretar estos actos las llevan adelante directivos acaudados y hoy las defraudan completamente.

Eduardo Angulo, uno de los dirigentes que está cooperando en el asunto, señaló sobre el particular que "es posible que podamos arreglar alguna presentación más, probablemente en Jamaica y en la isla de San Vicente".

El informante señaló también que varios otros aspectos de las giras se han ido concretando, pero la delegación se hospedaría.

En otros orden de cosas se dio cuenta de que la comitiva que emprenderá la gira estará presidida por Mauricio González, presidente de la entidad atigrada.

Irán también en el viaje el gerente técnico-administrativo del club, Fanny Blacut, de acuerdo a lo acordado por el Comité de Fútbol atigrado.

En la gira hasta ahora están confirmadas las presentaciones del 28 y 30 del mes en curso, en Caracas y Barinas, ambas ante la selección de Venezuela; y ante el Fas de El Salvador y ante un combinado de Trinidad y Tobago.

Quedaron fuera de la gira los cuerpos ante el deportivo Cumaná y la selección de Panamá, ante el Atlántica de México y el retorno de los atigrados se producirá el 9 de agosto, justo dos días antes del clásico ante Bolívar, por el segundo certamen liguero de la presente temporada.

Mientras tanto la escuadra atigrada se enfrentará ayer en dos grupos y hoy hará lo mismo, utilizando para su labor a los jugadores del Estado Rafael Merino, de la zona de Achumani.

El Strongest se alista para jugar el domingo ante Destroyers, en lance correspondiente a la tercera fecha del segundo certamen liguero de la presente temporada.

Ese compromiso será encarado con un equipo integrado al casi en su totalidad por elemento juvenil que tendrá como responsable técnico a Ueber Acosta, ayudante de campo de la escuadra aurinegra.

El resultado más común del certamen liguero sigue siendo el uno a uno, que se produce en quince ocasiones.

Destroyers lleva cinco partidos sin conocer la derrota (dos victorias y tres empates) pero esa buena racha no le ha permitido todavía abandonar el último lugar de la tabla del descenso, aunque está más cerca de los chiquisquisqueros y de Wilstermann.

Todos los equipos han sido sancionados con penales, menos Oriente Petrolero. El equipo albinegro no ha sido penalizado en ninguno de los dieciséis encuentros que disputó.

Curiosidad relacionada con Bolívar y The Strongest: ambos suman cinco penales a favor y han soportado siete penes máximas en contra de sus visitas.

Solamente San José consiguió sacar un punto en sus visitas a La Paz (recuérdese el empate en un gol con Bolívar, porque en el Estadio "Hernando Siles" cayó Wilstermann (2 veces), San José (un cotejo), los elencos "Cruceros" (doce encuentros) y los chiquisquisqueros (cinco veces).

De los seis máximos goleadores de la Liga solamente dos (Milton Coimbra de Oriente y Damián Salas de Wilstermann) han anotado mediante tiros penales.

Aldemir Méndez y Julio César Baldovino hicieron cuatro goles mediante la pena máxima; y dos goles cada uno, por esa misma vía, lograron Víctor Hugo Antelo de The Strongest y Sergio Joao de Stormers.

El resultado más común del certamen liguero sigue siendo el uno a uno, que se produce en quince ocasiones.

Destroyers lleva cinco partidos sin conocer la derrota (dos victorias y tres empates) pero esa buena racha no le ha permitido todavía abandonar el último lugar de la tabla del descenso, aunque está más cerca de los chiquisquisqueros y de Wilstermann.

Todos los equipos han sido sancionados con penales, menos Oriente Petrolero. El equipo albinegro no ha sido penalizado en ninguno de los dieciséis encuentros que disputó.

Curiosidad relacionada con Bolívar y The Strongest: ambos suman cinco penales a favor y han soportado siete penes máximas en contra de sus visitas.

Solamente San José consiguió sacar un punto en sus visitas a La Paz (recuérdese el empate en un gol con Bolívar, porque en el Estadio "Hernando Siles" cayó Wilstermann (2 veces), San José (un cotejo), los elencos "Cruceros" (doce encuentros) y los chiquisquisqueros (cinco veces).

## ARBITROS PARA LA TERCERA

Adalberto Véliz e Ismael Rosaberto, principales arbitros de la jornada doble del domingo 28 de julio.

**Independiente - San José**

**Arbitro:** Juan Luna

**1er. Asistente:** Edgar

**2do. Asistente:** Néstor Arana

**4to. Asistente:** Víctor

**5to. Asistente:** Wolfgang

**6to. Asistente:** Víctor

**7to. Asistente:** Víctor

**8to. Asistente:** Víctor

**9to. Asistente:** Víctor

**10to. Asistente:** Víctor

**11to. Asistente:** Víctor

**12to. Asistente:** Víctor

**13to. Asistente:** Víctor

**14to. Asistente:** Víctor

**15to. Asistente:** Víctor

**16to. Asistente:** Víctor

**17to. Asistente:** Víctor

**18to. Asistente:** Víctor

**19to. Asistente:** Víctor

**20to. Asistente:** Víctor

**21to. Asistente:** Víctor

**22to. Asistente:** Víctor

**23to. Asistente:** Víctor

**24to. Asistente:** Víctor

**25to. Asistente:** Víctor

**26to. Asistente:** Víctor

**27to. Asistente:** Víctor

**28to. Asistente:** Víctor

**29to. Asistente:** Víctor

**30to. Asistente:** Víctor

**31to. Asistente:** Víctor

**32to. Asistente:** Víctor

**33to. Asistente:** Víctor

**34to. Asistente:** Víctor

**35to. Asistente:** Víctor

**36to. Asistente:** Víctor

**37to. Asistente:** Víctor

**38to. Asistente:** Víctor

**39to. Asistente:** Víctor

**40to. Asistente:** Víctor

**41to. Asistente:** Víctor

**42to. Asistente:** Víctor

# DOS NUEVOS DEPO

En el comienzo del tenis

## SABATINI VENCIO A FRANCESA TAUZIAT

ATLANTA, 23 (Rente). - La tenista argentina Gabriela Sabatini, una de las mayores especialistas de su país para alcanzar una medalla olímpica en los Juegos de Atlanta, debutó hoy con un buen triunfo en dos sets sobre la francesa Nathalie Tauziat y pasó a la segunda ronda.

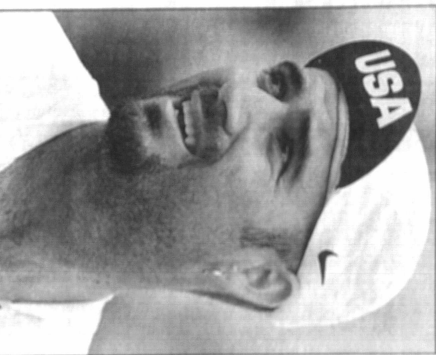
En el estadio de tenis de la subsección del parque Straton Mountain, la argentina, metalla de plata en Seúl'88, se impuso por 7-5 y 6-2.



Bajo la inclemencia del sol sobre la cancha de cemento, Sabatini luchó en el primer set contra el calor y su propia irregularidad en un parcial muy parejo y en el que marcó leve ventaja sobre el rival.

Al iniciar el marcador a su favor por 6-5, la popular Gabi logró un punto de set y en la jugada siguiente definió magistralmente con un excelente revés paralelo que dejó sin posibilidades a la francesa.

Atentada por esa definición, Sabatini sacó rápida ventaja de 4-0 en el segundo parcial, dominando a su rival en todas las facetas del juego. Alterno efectos bajó la pelota con "slice" y luego cambió el ritmo con derechas planas y contra las líneas.



## Sueco fue duro rival AGASSI SUFRIO PARA TRIUNFAR

Atlanta, 23 jul (EFE). - El estadounidense Andre Agassi, primer cabeza de serie del torneo de tenis de los Juegos Olímpicos de Atlanta 96, sufrió en su primer compromiso ante el sueco Jonas Björkman, con quien tuvo que disputar dos tie-break muy ajustados (7/6 (8/6) y 7/6 (7/5)), para pasar a segunda ronda.

## PARA SELES EL DEBUT FUE CASI UN PASEO...

ATLANTA, 23 (ANSA). - Monica Seles, en su primera experiencia olímpica, debutó hoy con un fácil triunfo en el primer turno del torneo de tenis, en que venció a la china Li Chen 6-0, 6-4.

La tenista fue recibida por una verdadera multitud al grito de "Te amamos Monica y te despedida por el clásico coro: "USA, USA".

Seles, evidentemente emocionada, respondió sonriendo y agitando sus manos. Nunca había visto una multitud tan grande.

Nunca había tenido tanto apoyo desde las tribunas, dijo con sorpresa después del partido. La tenista expresó que está tratando de vivir su vida normalmente, después del ataque que sufrió en 1993 (cuando fue acuchillada por un fanático), pero que siempre tiene algo que temer por su seguridad. Allí y un autógrafo.

## BRASIL GANO Y RECUPERO ESPERANZA

En el fútbol de la Olimpiada

Argentina busca hoy, ante Túnez, la clasificación

MADRID (FLORINDA, EE.UU.). 23 JUL (EFE). - La selección olímpica brasileña superó a su rival argentino en el último partido de su derrota, por lo que se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

Argentina, por su parte, se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

La figura del encuentro fue Roberto Carlos, quien estuvo en casi todas las jugadas de peligro y marcó un magnífico gol de cabeza.

El primer partido de fútbol de la selección olímpica de Brasil, contra Argentina, se disputó hoy en el estadio de fútbol de la ciudad de Atlanta.

Brasil ganó por 2-1, en un partido que fue muy disputado.

Argentina, por su parte, se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

Brasil ganó por 2-1, en un partido que fue muy disputado.

Argentina, por su parte, se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

Brasil ganó por 2-1, en un partido que fue muy disputado.

Argentina, por su parte, se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

Brasil ganó por 2-1, en un partido que fue muy disputado.

Argentina, por su parte, se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

Brasil ganó por 2-1, en un partido que fue muy disputado.

Argentina, por su parte, se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

Brasil ganó por 2-1, en un partido que fue muy disputado.

Argentina, por su parte, se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

Brasil ganó por 2-1, en un partido que fue muy disputado.

Argentina, por su parte, se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

Brasil ganó por 2-1, en un partido que fue muy disputado.

Argentina, por su parte, se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

Brasil ganó por 2-1, en un partido que fue muy disputado.

Argentina, por su parte, se enfrentará a Nigeria en el último partido de la primera ronda.

## Basquetbol femenino

## BRASILEÑAS VENCIERON Y LIDERAN SU GRUPO

ATLANTA, 23 JUL (DPA). - El equipo femenino de baloncesto de Brasil ganó hoy a su rival chino en la primera ronda del Grupo B de la competición en los Juegos Olímpicos de Atlanta 96.

Las brasileñas encabezaron de esta forma la tabla de esta serie, en la que ganó a China por 75-72 y a Italia le ganó por 75-72.

Por el Grupo B, Estados Unidos quedó en primer lugar, con un triunfo por 75-54.

El Grupo A, por su parte, quedó en primer lugar, con un triunfo por 75-54.

El Grupo C, por su parte, quedó en primer lugar, con un triunfo por 75-54.



Miami: El medicompañía brasileño Flávio (5) trata de quitar el balón al jugador Zolani Baksey (21) en el partido que Brasil ganó a Hungría en el marco del torneo olímpico de fútbol (Fleuter).

ITALIA Y JAPÓN  
ATLANTA, 23 (ANSA). - Italia y Japón, balerón hoy, respectivamente, a Canadá y China en partidos del Grupo A del torneo olímpico de baloncesto femenino.

Italia se impuso a Canadá por 59-54 (primer tiempo 24-34) y Japón a China por 75-72 (primer tiempo 35-42).

Posiciones en el Grupo A: 1) Brasil e Italia 4 puntos, 2) Rusia y Japón 3, 3) China y EE.UU. y Australia.

ATLANTA, 23 (ANSA). - Estados Unidos y Australia ganaron hoy en partidos del Grupo B del torneo olímpico femenino de baloncesto, respectivamente ante Ucrania y Zaire.

Estados Unidos se impuso a Ucrania 98-65 (primer tiempo 52-34) y Australia a Zaire 91-45 (primer tiempo 55-22).



En la jornada de natación

PLATA Y BRONCE OLIMPICOS PARA CUBA

**ATLANTA, 23 JUL (EFE).** La bandera cubana fue izada por primera vez en los mástiles de una competición olímpica de natación, tras las medallas de plata y bronce que lograron hoy en 100 metros espalda Rodolfo Falcón y Benji Neisser, respectivamente.

El historial del medallero olímpico de natación tuvo que hacer un hueco hoy a los deportistas cubanos, y además por partida doble.

Tras la prueba y ya en el vestuario, los dos primeros cubanos se abrazaron a sus entrenadores con una alegría desbordante.

Falcón, que no partía como favorito y pese a reflejar en su rostro las huellas del cansancio, se mostró comunicativo como nunca antes ningún deportista cubano en Atlanta que había hecho.

Falcón aseguró que las medallas son "el producto del éxito del sistema cubano de entrenamiento", en su última etapa de seis meses de duración en Puerto Rico, México y Canadá.

"He estado más nervioso de lo que pensaba, pero he sabido nadar como tenía previsto y me salió todo bien", declaró el nuevo medallista de plata en Atlanta.

"Aun se puede mejorar mucho más", dijo Falcón, quien estudia Derecho en la universidad de La Habana.

Falcón, que competirá en los 200 metros espalda, aseguró que la medalla de plata "es lo máximo a lo que se

más rápido que cualquier de sus rivales.

Jeff Rouse, plusmarquista mundial y olímpico de 100 espaldas, no dio pie a ninguno de sus rivales y con gran autoridad coronó que en Atlanta es el principal candidato a la medalla de oro en los 100 espaldas.

El español Martín López-Zubero, campeón mundial en Roma 94 de esta distancia, acabó las series eliminatorias en cuarto lugar superado por los cubanos Neisser Bent, el único junto a Rouse a que bajó de 35 segundos, y Rodolfo Falcón.

Sorprendió en el lado opuesto, el bajo rendimiento de un consumado especialista, como el ruso Vladimir Selkow, que tuvo que conformarse con una mediotercera plaza, que le deja fuera de la final.

La ausencia en los 400 libres del australiano Kieren Perkins, plusmarquista mundial, dejó las opciones muy abiertas al resto de nadadores inscritos y si habitualmente sus rivales suelen ser el alemán Jorg Hoffman y el neozelandés Danyon Loader, dos jóvenes italianos de 17 años sorprendieron a toda



Atlanta 1996

Alentado por su público

EE.UU. LOGRO ORO EN GIMNASIA



Atlanta: Las integrantes del equipo estadounidense de gimnasia rítmica saludan luego de obtener la medalla de oro por equipos (Reuter).

mientras que las rusas, en salto, perdían la ventaja obtenida en los obligatorios.

La lucha por el oro quedó clara desde el primer momento, por lo que Rumania compitió con menor presión, mientras las ucraínas fallaban en el salto, con la actual campeona del mundo, Lilia Podkopayeva, como insospechada protagonista de los errores.

En el segundo pase, las norteamericanas se mostraron muy sólidas en la búsqueda de especialidad de la nueva niña prodigio estadounidense, a los 14 años, elevada a los altísimos por los entervortizados seguidores locales, que han olvidado que los padres de Dominique Moceanu emigraron de Rumania.

La pequeña gimnasta logró un 9.850, la nota más alta que se ha otorgado en la competición en este aparato, pero Rusia no le andaba a la zaga, con otro 9.850 de Svetlana Khorkina, la rusa.

Todo el mundo del gimnasia, el aparato y fue entonces cuando Moceanu, después de un pedaleo norteamericano, que ya ha elegido a su nueva reina: Kerri Strug, que subió al podio en brazos de su entrenador porque se había lesionado en el último salto. Cuando

se dio su nombre por los saltos, 32.00 personas lo coraron.

Estados Unidos sólo podía lograr este título en Atlanta y no desaprovechó la oportunidad.

Competencia masculina

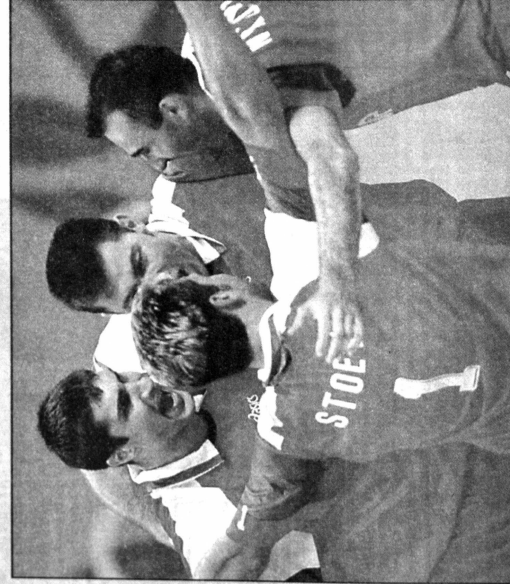
ARGENTINA Y BRASIL CAYERON EN VOLEIBOL

**ATLANTA, 23 (Reuter).** - Estadounidenses venció hoy por 3-0 a Argentina en voleibol masculino y se afirmó al frente de las posiciones del grupo A por el torneo de los Juegos Olímpicos de Atlanta, en partido disputado en la Universidad de Georgia.

Los locales, que en su primera presentación derrotaron a Polonia, vencieron hoy a los argentinos, quienes habían debutado con excelente triunfo ante Brasil, por 15-7, 15-8 y 15-11 en un partido que solo resultó parejo en el último set, cuando se dio la vuelta.

Al comienzo del tercer set se vieron algunos buenos remates de Alejandro Romano y de Marcos Milinkovic, quien luego quedó en el banco por el resto del partido y disminuyó las posibilidades ofensivas de los argentinos.

Pero luego de estar 1-2 en desventaja, Estados Unidos logró anular cuatro tantos consecutivos con su servicio y rápidamente se puso 5-2. Una vez más, Mike Cvetlik y la calidad de Lambert. También estuvieron mejor en la ofen-



Atlanta: Festejo del equipo búlgaro de voleibol luego de supe- rar con amplitud a Brasil (REUTER).

El "beach voley" todo un espectáculo

BRASILEÑAS DOMINARON LA JORNADA INAUGURAL

**ATLANTA, 23 (ANSA).** Los dios brasileños formados por Sandra Pires/Jacque Silva y Monica Rodrigues/Adriana Samuel derrotaron hoy, respectivamente, a los equipos de Indonesia e Italia en sendos partidos de la jornada inaugural del torneo olímpico de voleibol de playa.

El dúo Pires-Silva derrotó a las indonesias Yudhaningrum/Berta Katze por 15 a 2. Las brasileñas Rodrigues y Samuel derrotaron al dúo italiano Solazzi-Turatti por 17 a 15.

Por su parte, el dúo francés Lesage-Praverman derrotó al equipo mexicano de Mayra Huerta y Vella Eguliz por 15 a 11.

Asimismo, el dúo australiano Coo-Pothharst derrotó a las británicas Cooper-Glover por 15 a 4.

Las alemanas Buchler-Muesch derrotaron a las japonesas Ishizaka-Nakano por 15 a 8.

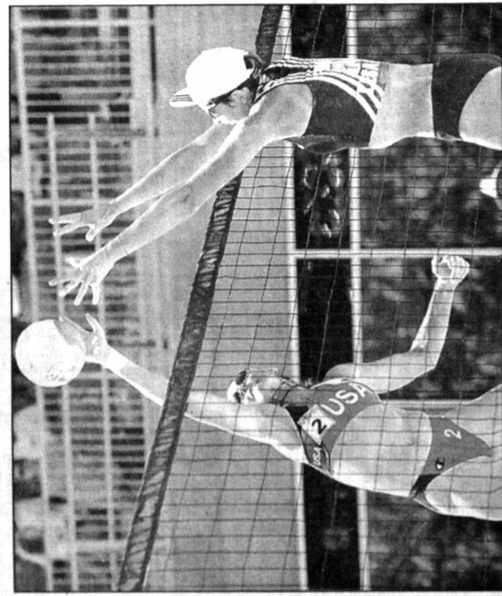
El dúo estadounidense Harris-Hanley derrotó a las noruegas Bernitsen-Heslad por 15 a 8.

El otro dúo estadounidense Castro-Richardson derrotó a las holandesas Van De Ven-Kadijk por 15 a 4.

Las australianas Spring-Fenwick derrotó a las japonesas Fujita-Takahashi por 15 a 10.



Atlanta 1996



Atlanta: Nancy Reno de Estados Unidos y Brigitte Lesage de Francia disputan el balón durante el partido que jugaron por la primera fecha del voleibol de playa (REUTER).

